



- Manitoba Indigenous Cultural Education Centre (MICEC) hosts [language resource documents on our website](#) with the aim of supporting Indigenous language learners and educators.
- MICEC is responsible for preserving and promoting these important historic documents that not only celebrate the past efforts and knowledge of Elders and language keepers, but also preserve examples of how the language was written and used in years past.
- Access to these documents is for research and personal study purposes. If you would like to use these for any other purpose, please reach out to us at: [collections@micec.com](mailto:collections@micec.com). If you would like to learn more about your rights and responsibilities regarding copyright, we recommend you visit the [Copyright Act webpage](#). For a great introduction to the act and what it implies, check out this [guide to Canadian copyright](#).
- For a nuanced introduction to how current Western ideas on copyright relate to Indigenous Knowledge and Traditional Cultural Expressions you can visit the Canadian Government's [Indigenous peoples and intellectual property webpage](#), and Indigenous Corporate Training Inc.'s article: [Indigenous Knowledge and the Question of Copyright](#).

**NOTE:** These links and email address were active as of October 2024. Apologies if you access this document sometime in the future and they are no longer up to date or available. You can always try Internet Archive's [Wayback Machine](#) to see if they have a snapshot of the dead links. That said, if these documents are no longer available it also likely means there are new legislation and guides that speak to your contemporary moment.

no  
c1

# Native Language Instruction Guide LEVEL VI (Cree)

PEOPLE'S LIBRARY  
M. I. C. E. C.  
119 SUTHERLAND AVENUE,  
WINNIPEG, MANTIOBA.



497.8  
Na  
CREE

**MANIT<sup>BA</sup>**  
DEPARTMENT OF EDUCATION

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

497.8  
Na  
CREE

PROVINCE OF MANITOBA  
DEPARTMENT OF EDUCATION

NATIVE LANGUAGE INSTRUCTION GUIDE  
LEVEL VI

PEOPLE'S LIBRARY  
M. I. C. E. C.  
119 SUTHERLAND AVENUE,  
WINNIPEG, MANITOBA.

This guide is subject to revision pending the receipt  
of information from teachers and schools.

A publication of the Native Education Branch

1981

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact [collections@micec.com](mailto:collections@micec.com)  
\*\*\*\*\*

This guide has been developed as part of an overall Native Languages program for Manitoba schools and comprises the level 6 of the program. The document incorporates the ideas and suggestions of students and teachers in the field who speak and teach or have taught a native language. This Native Language Instruction Guide - LEVEL VI is subject to revision pending the receipt of further information and suggestions from the field.

#### A C K N O W L E D G E M E N T

The members of the Native Languages Advisory Committee:

- Dan Ehman - Instructor, Moose Lake,  
Frontier School Division #48
- Stella Neff - Brandon University, Brandon, Manitoba
- Emma Gossfeld - Department of Indian Affairs and Northern  
Development, Thompson, Manitoba
- Florence Paynter - Instructor, Fisher River, Manitoba
- Art Rempel - Native Education Branch,  
Manitoba Department of Education
- Flora Zaharia - Co-ordinator, Native Education Branch  
Manitoba Department of Education

Appreciation is also extended to all administrative personnel of the schools, school divisions and institutions on whose staffs committee members regularly serve.

## INTRODUCTION TO LEVEL VI

This course was originally designed as an introductory Spoken Cree program. With this revision, it will follow the Native Language Instruction Guide, Levels 1 to 5, as Level 6. The objectives for Level 6 is to acquaint the students to the structure and the grammar of the Cree language. The basic dialogue included with the lessons demonstrate the structure of the Cree language and some of the grammar differences. With students that are fluent in another language, it is wise to point out the differences in the grammar as compared to their language. The dialogue presented with these lessons should only serve as samples in the real lesson. Practical, real demonstrations would be more valuable in the teaching of lessons.

Another objective for Level 6 is that the students should no longer rely only on Roman Orthography as written communication, but also use syllabics in reading and writing. Practise in reading and writing should become an important part of the course. With Level 6, creative writing becomes a part of the program where Level 5 prepares the student for writing. Composing new sentences and writing them out could be a part of each lesson.

### Suggestions For the Teacher:

Teachers who plan to teach this course should be thoroughly familiar with the local Cree dialect in their area, if there is any. Corrections should then be made if there are any dialect differences. The teacher has three main tasks in the teaching of the course. First, he is a model for pupil imitation. To be a model, the teacher needs only to have an accurate control of the pronunciation of the sentence structures and the materials to be learned. He is aided by tapes, which should be purchased or made. While both tapes and teacher are needed, the teacher supplies the needed flexibility and the important accompanying gesture and facial expressions. Second, the teacher is a judge of pupil accuracy in imitation and practise. Here again tapes are a help to the teacher since they provide a standard against which the performance of the class can be measured. However, tapes are aids, only teachers can notice and comment on a student's errors and difficulties. Consistent evaluation of each pupil's performance and progress in an aural - oral language course is of particular performance. Third, the teacher is a manager of classroom activity. As a manager, the teacher decides how much practise is essential to learning the material, without allowing too little or demanding too much. He must also be able to vary the activities so that the result is a well planned and effective performance.

The success of any language course depends upon the teacher, not the teaching materials. This is particularly true of an aural - oral language course, for it is the teacher alone who must present the materials, direct their practise and judge the effectiveness of the results. The teaching materials can make the task easier or more difficult, but in the last analysis, if the course is a success, it is the teacher who made it so. Therefore, the teacher must also be able to create situations which have meaning for the students and relate to their actual experiences. The teacher should make events of the community a real part of the program.

A method of teaching a language may consist of the following steps.

1. Imitation of course material
2. Interpretation of course material
3. Question and answer, using course material.
4. Substitution of words or word groups within a stimulus sentence.

For example:

awéniwa wápatat ana nápésis - Who does that boy see?

awéniwa wápatat ana iskwésis - Who does that girl see?

or

níso wáposa wápataméw - He sees two rabbits.

nisto wáposa wápataméw - He sees three rabbits.

or

péyak atimwa wápataméw - He sees one dog.

péyak napéwa wápataméw - He sees one man.

5. Extension of basic sentences, by the use of co-ordinating or sub-ordinating the sentences.

### Lesson Guideline:

Timing of the lessons may be as follows;

**TIME:** Fifteen to Twenty minutes daily, for nine and ten year olds.

Twenty to Twenty-five minutes daily, for eleven and twelve year olds.

**LESSON:** May be divided into several sections for different activities of learning. Some of these may be:

Greetings

Review of yesterday's work

Review of older material presented to students through discussions or otherwise

Lesson for the day

Songs, Games, Drama to provide break after lesson

Discussion and questions about course from students

Recap of lesson learned that day

These are only suggestions! These can be modified and adapted



according to the needs, circumstances and conditions of the teachers and students' particular classroom.

The student should work through each of the stages at a rate best suited to his abilities. Although complete mastery of the work is improbable, a pupil should show reasonable competence before proceeding to the next step. In the early stages, so much material is repeated, the student who fails to learn something at its first appearance will have the opportunity to do so later.

The teacher must avoid boredom, on the one hand by not insisting that each pupil should know everything, and on the other hand avoid excessive speed and superficial treatment of the material that would lead to ignorance and frustration. To be able to reach a balance between these two is the mark of a good teacher.

#### ACTIVITIES and RESOURCES:

For supplementary materials, prepare tapes. Local dialect variations, recorded from local residents would be a valuable aid in the classrooms. Arrange visits from local residents to converse with the students. Encourage students to practise their language outside of school time.

Other activities suggested are:

1. Keeping scrap books of pictures, drawn or cut out. Print in syllabics beside them.
2. Make wall murals. Print names of things beside them.
3. Make models. Depict scenes. Seasonal activities and changes may be shown this way.
4. Have pictures of all local animals, trees, flowers, birds, fish and plants that are used, such as seneca root. Label them. Or, have the real thing in the classroom.
5. Encourage creative writing. Assign simple paragraph writing.

It is important that the teacher always use directions and common phrases in the Native Language so the students will get used to the words. These useful phrases may be introduced, not structurally, but incidentally.

astam, astamik	Come here.	ᐱᐱᐱᐱᐱ
awas, awasték	Go away.	ᐱᐱᐱᐱᐱ, ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
api	Sit down.	ᐱᐱ
apik (plural)	Sit down.	ᐱᐱᐱ
kakito	Be quiet.	ᐱᐱᐱ
kakitok (plural)	Be quiet.	ᐱᐱᐱᐱ
kiskowatapi	Sit still.	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
kiskowatapik (pl.)	Sit still.	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
kocihta, kocihtak	Try it.	ᐱᐱᐱᐱᐱ, ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
kinisitohtén na	Do you understand?	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱ
kinisitohténawo na	Do you understand? (plural)	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱ
niwanikiskisin	I forgot.	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
niwanikiskisinin	We forgot.	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
néyinowé	Talk Cree.	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
néyinowék	Talk Cree. (plural)	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
mina ité	Say it, again.	ᐱᐱ ᐱᐱ
mina iték	Say it, again. (plural)	ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ
kíhtom ité	Say it, again.	ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ
kíhtom iték	Say it, again. (plural)	ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ
ékosi isi	That is the way.	ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ
kakéchim	Ask him.	ᐱᐱᐱᐱᐱ
kakéchimik	Ask them.	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
wíhtamaw	Tell him.	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
wíhtamawik	Tell them.	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
kahkinaw iték	Everybody say it.	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ
mamawi iték	Say it altogether.	ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ
naskéwasim	Answer him.	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
naskéwasimik	Answer them.	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ

Document provided for research and/or personal use. For further information contact collections@micec.com \*\*\*\*\*

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

kihtom	Again.	p <sup>h</sup> ɔ̄
akanasímo, akanasímok	Talk English	ɔ̄baɾ'ɔ̄, ɔ̄baɾ'ɔ̄
éhé	Yes.	ɔ̄ <sup>h</sup> ɔ̄
mwac	No.	ɔ̄-
maskoc	Maybe.	ɔ̄ <sup>h</sup> ɔ̄-
kékwan	What?	ɔ̄ɔ̄
awéna	Who?	ɔ̄ɔ̄.ə
tanéhki	What is the matter?	ɔ̄ɔ̄ <sup>h</sup> ɔ̄
na	requesting an answer	ə
cí	okay?	ɔ̄
tapwé	True.	ɔ̄
cíya	Okay?	ɔ̄ɔ̄
akosi isi	Never/mind	ɔ̄ɔ̄ɔ̄ Δɔ̄
kíyam	That's okay.	ɔ̄ɔ̄
mwac nikiskéntén	I don't know	ɔ̄- ɔ̄ <sup>h</sup> ɔ̄ <sup>h</sup> ɔ̄ɔ̄
mwac nikiskénténan	We don't know.	ɔ̄- ɔ̄ <sup>h</sup> ɔ̄ <sup>h</sup> ɔ̄ <sup>h</sup> ɔ̄
ntohta	Listen.	ɔ̄ɔ̄ <sup>h</sup> ɔ̄
ntohtawin	Listen to me.	ɔ̄ɔ̄ <sup>h</sup> ɔ̄ <sup>h</sup> ɔ̄.ɔ̄
ntohtawik	Listen to them.	ɔ̄ɔ̄ <sup>h</sup> ɔ̄ <sup>h</sup> ɔ̄.ɔ̄

# CONTENTS

## Lessons 1 - 66

<u>Lessons</u>	<u>Description of Lessons</u>
1 - 10	Seeing
11 - 14	Hearing
15 - 21	Activities: 15 : Smoking 16-18 : Eating 19 : Carrying 20 : Rowing 21 : Snowshoeing
22	Family - Old
23	Family - Young
24 - 30	Activities: 24-25 : Drinking 26 : Sewing 27-28 : Children's Activity 29 : Mothers Activity 30 : Fathers Activity
31 - 32	Reading
33 - 34	Writing
35	Water
36	I am . . . . .
37	What is your name?
38 - 39	Who is he?
40 - 42	Counting Boys and Girls
43	Counting Dogs
44	Counting Rabbits
45	Counting Dogs and Rabbits
46	Hello
47 - 49	Good-bye plus: Boat Ride
50 - 51	Parts of Body
52	My House
53	Your House
54	His House

Lessons

Description of Lessons

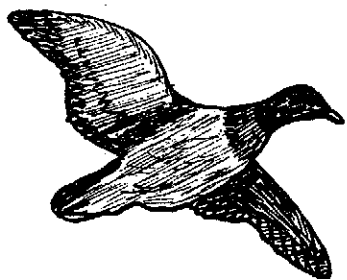
55	Man - Woman - Girl - Boy
56	Wife - Son - Daughter
57	Husbands - Sons - Daughters
58	My father, mother, brother, older brother, older sister
59	My father, mother, younger brothers and sisters
60	Mine, Yours, His brothers, sister, mother and father
61	This is my . . . . .
62	My husband, her husband, my wife
63	Dancing
64	Singing
65	Church
66	Activity Words

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact [collections@micec.com](mailto:collections@micec.com)  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

## LESSONS



Document provided for research and personal use.  
For further information contact collections@miceo.com  
\*\*\*\*\*





## Lesson 1

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kékwana wapahtaman?  | 1. What (things) do you see?   |
| 2. Napéw, pinésís, paskisikan, nipí, ékwa mina kihcikamiyas kosiya.                 | 2. A man, a bird, a gun, water, and also bull rushes.                |
| 3. Wapaméw na awa napéw anihi pinésísa?   | 3. Does this man see that bird?                                      |
| 4. Éhé, wapaméw.  | 4. Yes, he sees him.   |
| 5. Wapamik na awa napéw anihi pinésísa? (or) Wapaméw na ana pinésís oho napéwa?     | 5. Does that bird see this man?                                      |
| 6. Éhé, wapamik. (or) Éhé, wapamew.   | 6. Yes, he sees him.   |
| 7. Tantahto pinésísa wapamat awa napew?   | 7. How many birds does this man see?                                 |
| 8. Péyak wapaméw.   | 8. He sees one.  |
| 9. Tantahto napéwa wapamat ana pinésís? (or) Tantahto napéwa ana pinésís wapamikot? | 9. How many men does that bird see? (or) How many men see that bird? |
| 10. Péyak wapaméw. (or) Péyak wapamik.  | 10. He sees one. (or) One sees him.                                  |
| 11. Kékwaniniw ka tahkonahk awa napéw?  | 11. What is this man holding?  |
| 12. Paskisikaniniw tahkonam.  | 12. He is holding a gun.   |
| 13. Tansi étotahk ana pinésís?  | 13. What is the bird doing?  |
| 14. Piminaw ana pinésís. (or) Piminaw.  | 14. The bird is flying. (or) He is flying.                           |
| 15. Tantowa awa pínésís.  | 15. What kind of a bird is this?                                     |
| 16. Sísíp ana.  | 16. That is a duck.  |
| 17. E natawisipét awa napéw.  | 17. This man is hunting ducks.                                       |



Personal use.  
DocuSign  
provided for research and/or  
information contact collection.  
@micec.com  
\*\*\*\*\*



## Lesson 2

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tansi étwét awa napéw? (or)<br>Tansi état awa napéw oho napésisa?      | 1. What is this man saying?<br>What is this man saying to<br>this boy?                 |
| 2. Kiwapamaw na ana pinésís itwéw.<br>(or) Kiwapamaw na ana pinésís itéw. | 2. "Do you see that bird?" he says.<br>(or) "Do you see that bird?" he<br>says to him. |
| 3. Éhé, niwapamaw ana pinésís itwéw<br>awa napésís.                       | 3. "Yes, I see that bird," the boy<br>says.  |
| 4. Wapaméw na ana pinésís oho napéwa?                                     | 4. Does that bird see that man?  |
| 5. Éhé, wapaméw.  | 5. Yes, he sees him.   |

σ<sup>α</sup> C<sub>α</sub>° dC<sub>α</sub> h<sup>1</sup> P<sup>α</sup> P<sub>α</sub> ΔL<sub>α</sub> Δ<sub>α</sub>°

C<sup>α</sup> γ ∇U<sup>α</sup> Δ<sub>α</sub>° αV<sup>α</sup> b<sup>α</sup>

C<sup>α</sup> γ ∇C<sup>α</sup> Δ<sub>α</sub>° αV<sup>α</sup> Δ<sup>||</sup> Δ<sub>α</sub>° αV<sup>α</sup> h<sup>α</sup>

P<sub>α</sub> Δ<sub>α</sub>° Δ<sub>α</sub>° α Δ<sub>α</sub> Λ<sup>α</sup> τ<sup>α</sup> ΔU<sup>α</sup> b<sup>α</sup>

P<sub>α</sub> Δ<sub>α</sub>° Δ<sub>α</sub>° α Δ<sub>α</sub> Λ<sup>α</sup> τ<sup>α</sup> ΔU<sup>α</sup>

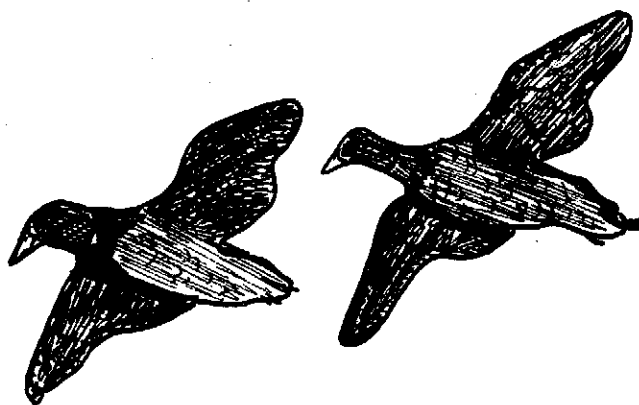
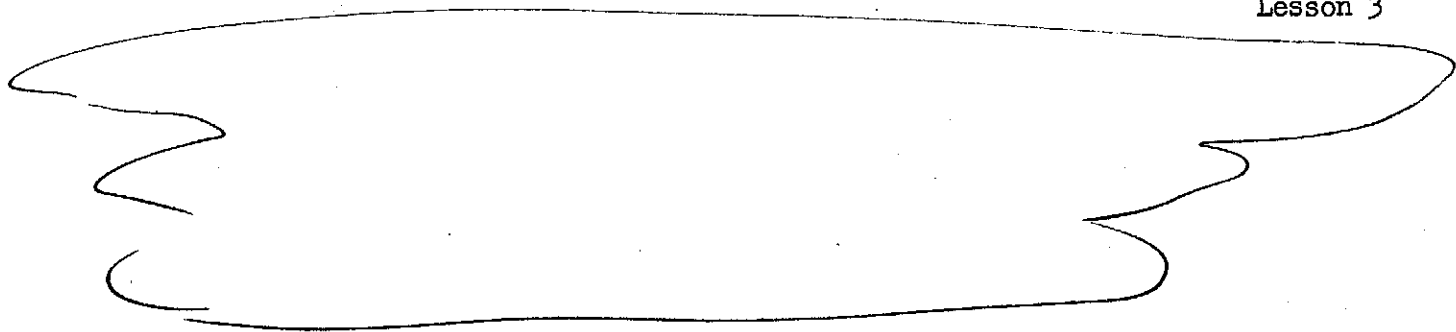
∇<sup>||</sup> Δ<sub>α</sub>° σ<sub>α</sub> Δ<sub>α</sub>° Δ<sub>α</sub>° Δ<sub>α</sub> Λ<sup>α</sup> τ<sup>α</sup> ΔU<sup>α</sup> Δ<sub>α</sub>° αV<sup>α</sup> h<sup>α</sup>

Δ<sub>α</sub>° Δ<sub>α</sub>° Δ<sub>α</sub>° α Δ<sub>α</sub> Λ<sup>α</sup> τ<sup>α</sup> Δ<sup>||</sup> Δ<sub>α</sub>° αV<sup>α</sup> Δ<sub>α</sub>°

∇<sup>||</sup> Δ<sub>α</sub>° Δ<sub>α</sub>° Δ<sub>α</sub>°

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

provided for research and/or personal use.  
information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 3

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Tantahto pinésísak wapamacik?             | 1. How many birds do you see?     |
| 2. Níso pinésísak niwapamawak.               | 2. I see two birds.               |
| 3. Wapaméw na awa napéw anihi pinésisa?      | 3. Does this man see those birds? |
| 4. Éhé, wapaméw.                             | 4. Yes, he sees them.             |
| 5. Wapaméwak na anikik pinésísak oho napéwa? | 5. Do the birds see this man?     |
| 6. Éhé, wapaméwak.                           | 6. Yes, they see him.             |

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

ሙሉ ሀገራችን ለሰላምና ለብቃት

ሁሉንም ለሰላምና ለብቃት

ሁሉንም ለሰላምና ለብቃት

ሁሉንም ለሰላምና ለብቃት

ሁሉንም ለሰላምና ለብቃት

ሁሉንም ለሰላምና ለብቃት

ሁሉንም ለሰላምና ለብቃት





in and/or personal use.  
collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

#### Lesson 4

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Tantahto napéwak wapamacik?         | 1. How many men do you see?       |
| 2. Niso napéwak niwapamawak.           | 2. I see two men.                 |
| 3. Tantahto maka pinésisak wapamacik?  | 3. And how many birds do you see? |
| 4. Péyak piko pinésis niwapamaw.       | 4. I see just one bird.           |
| 5. Tansi étotahkik okok napéwak?       | 5. What are these men doing?      |
| 6. Macíwak okok napéwak.               | 6. These men are hunting.         |
| 7. Kekonino ka tahkonakik oho napéwak. | 7. What are these men holding.    |
| 8. Paskisikana tahkonamwak.            | 8. They are holding guns.         |
| 9. É natawisipécik oko napéwak.        | 9. These men are hunting ducks.   |

σ<sup>ο</sup> Cα<sup>ο</sup> ∇ατδ<sup>ο</sup>·h! P<sup>ο</sup> P<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup>·LΔ<sup>ο</sup>·β

C<sup>ο</sup> C<sup>ο</sup> αV<sup>ο</sup>·\ Δ<sup>ο</sup>·L<sup>ο</sup>·\

σ<sup>ο</sup> αV<sup>ο</sup>·\ σ<sup>ο</sup> Δ<sup>ο</sup>·L<sup>ο</sup>·\

C<sup>ο</sup> C<sup>ο</sup> L<sup>ο</sup> b Λ<sup>ο</sup> τ<sup>ο</sup>·\ Δ<sup>ο</sup>·L<sup>ο</sup>·\

Λ<sup>ο</sup>·\ Λ<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup> Λ<sup>ο</sup> τ<sup>ο</sup> σ<sup>ο</sup> Δ<sup>ο</sup>·L<sup>ο</sup>·\

C<sup>ο</sup> τ<sup>ο</sup> ∇<sup>ο</sup> C<sup>ο</sup> P<sup>ο</sup>·\ Δ<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup> αV<sup>ο</sup>·\

L<sup>ο</sup> τ<sup>ο</sup> Δ<sup>ο</sup>·\ Δ<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup> αV<sup>ο</sup>·\

q<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup> σ<sup>ο</sup> Δ<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup> αV<sup>ο</sup>·\ b C<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup> αP<sup>ο</sup>·\

q<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup> σ<sup>ο</sup> b C<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup> αP<sup>ο</sup>·\ Δ<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup> αV<sup>ο</sup>·\

<<sup>ο</sup> P<sup>ο</sup> τ<sup>ο</sup> b<sup>ο</sup> C<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup> αL<sup>ο</sup>·\

∇ αC<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup> τ<sup>ο</sup> V<sup>ο</sup>·\ Δ<sup>ο</sup> δ<sup>ο</sup> αV<sup>ο</sup>·\

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

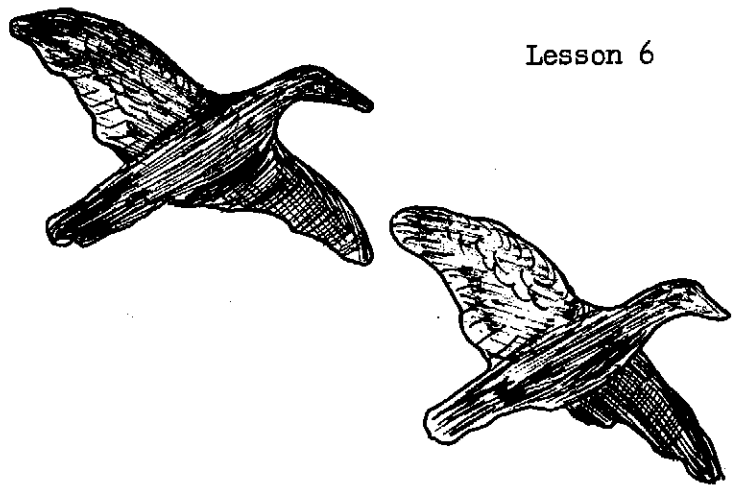
ment provided for research /or personal use.  
information contact c...tions@micec.com  
\*\*\*\*\*



## Lesson 5

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Wapaméwak no okok napéwak anihi pinésísa. | 1. Do these men see the birds?  |
| 2. Éhé, wapaméwak.                           | 2. Yes, they see them.          |
| 3. Tanima towihkan anikik pinesisak? (or)    | 3. What kind of birds are they? |
| 4. Taniweha towihkan anikik pinésísak?       | 4. What kind of birds are they? |
| 5. Sísípak anikik.                           | 5. They are ducks.              |
| 6. Píyako sísípak anikik?                    | 6. What kind of ducks are they? |
| 7. Maskoc ininsipak anikik.                  | 7. Maybe those are mallards.    |





Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact  
collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



*Handwritten signature or initials.*

Lesson 6

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tansi état awa napéw napésisa?   | 1. What is this man saying to this boy?                    |
| 2. Wapaméwak na nékik napéwak néhi sísípa itwéw.                              | 2. "Do those men see those ducks?" he says to him.         |
| 3. Éhé, wapaméwak néhi sísípa itwéw awa napésis.                              | 3. "Yes, they see those ducks," this boy says.             |
| 4. Tansi mina étwét awa napéw?  | 4. What else does the man say?                             |
| 5. Néikik maka sísípak wapaméwak na néhi napéwa itwéw awa napéw oho napésisa. | 5. "And do those ducks see the men?" the man asks the boy. |
| 6. Éhé, wapaméwak néhi, iténiwa napésisa.                                     | 6. "Yes, they see him," says the boy.                      |

NOTE: Substitute the different names of ducks with these.

- |              |   |            |
|--------------|---|------------|
| cakokisip    | - | fall duck  |
| ininsip      | - | mallard    |
| misikawisip  | - | black duck |
| pípischonsip | - | widgeon    |
| apischisipis | - | teal       |



σ<sup>α</sup>ΓC<sub>α</sub>° P<sup>α</sup>P<sub>α</sub>ΔL<sub>α</sub>Δ<sub>α</sub>°

C<sub>α</sub>Γ<sub>α</sub> ∇C<sub>α</sub> Δ<sub>α</sub> αV<sub>α</sub>° αV<sub>α</sub>Γ<sub>α</sub>

Δ<sub>α</sub><Γ<sub>α</sub>°\ α σP<sub>α</sub> αV<sub>α</sub><°\ σ<sup>α</sup>Δ<sub>α</sub> Γ<sub>α</sub>< ΔU<sub>α</sub>°

∇<sup>α</sup>Δ<sub>α</sub> Δ<sub>α</sub><Γ<sub>α</sub>°\ σ<sup>α</sup>Δ<sub>α</sub> Γ<sub>α</sub>< ΔU<sub>α</sub>° Δ<sub>α</sub> αV<sub>α</sub>Γ<sub>α</sub>

C<sub>α</sub>Γ<sub>α</sub> Γ<sub>α</sub> ΔU<sub>α</sub>°/ Δ<sub>α</sub> αV<sub>α</sub>°

σP<sub>α</sub> L<sub>α</sub> Γ<sub>α</sub>< Δ<sub>α</sub><Γ<sub>α</sub>°\ α σ<sup>α</sup>Δ<sub>α</sub> αV<sub>α</sub><° ΔU<sub>α</sub>° Δ<sub>α</sub> αV<sub>α</sub>° Δ<sup>α</sup>Δ<sub>α</sub> αV<sub>α</sub>Γ<sub>α</sub>

∇<sup>α</sup>Δ<sub>α</sub> Δ<sub>α</sub><Γ<sub>α</sub>°\ σ<sup>α</sup>Δ<sub>α</sub> ΔU<sub>α</sub>σ<sub>α</sub>° αV<sub>α</sub>Γ<sub>α</sub>

Δσ<sub>α</sub>Γ<sub>α</sub>!

L<sub>α</sub>P<sub>α</sub>Γ<sub>α</sub>!

Γ<sub>α</sub>Γ<sub>α</sub>Δ<sub>α</sub>Γ<sub>α</sub>!

Λ<sup>α</sup>J<sub>α</sub>Γ<sub>α</sub>!

ΔΛ<sub>α</sub>Γ<sub>α</sub>Γ<sub>α</sub>!

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 7

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Kékwaná awa iskwéw ka wapahtahk?         | 1. What does this woman see?          |
| 2. Waskahikaniw wapahtam awa iskwéw.        | 2. The woman sees a house.            |
| 3. Waskahikaniw awa wapahtam.               | 3. She sees a house.                  |
| 4. Kékwaná mina asici wapahtahk?            | 4. What else does she see?            |
| 5. Iskahtéminiw mina wasénamawina wapahtam. | 5. She sees a door and also windows.  |
| 6. Kékwan maka kína asici wapahtaman?       | 6. What about you, what do you see?   |
| 7. Písim ékwa waskow niwapahtén.            | 7. I see the sun and a cloud.         |
| 8. Pinésísak mina niwapamawak é piminacik.  | 8. I also see birds flying.           |
| 9. Taniko itowa anihi pinésísak.            | 9. What kind of birds are they?       |
| 10. Ahpétiké cascakowak anihi kachi niskak. | 10. Maybe they are pelicans or geese. |

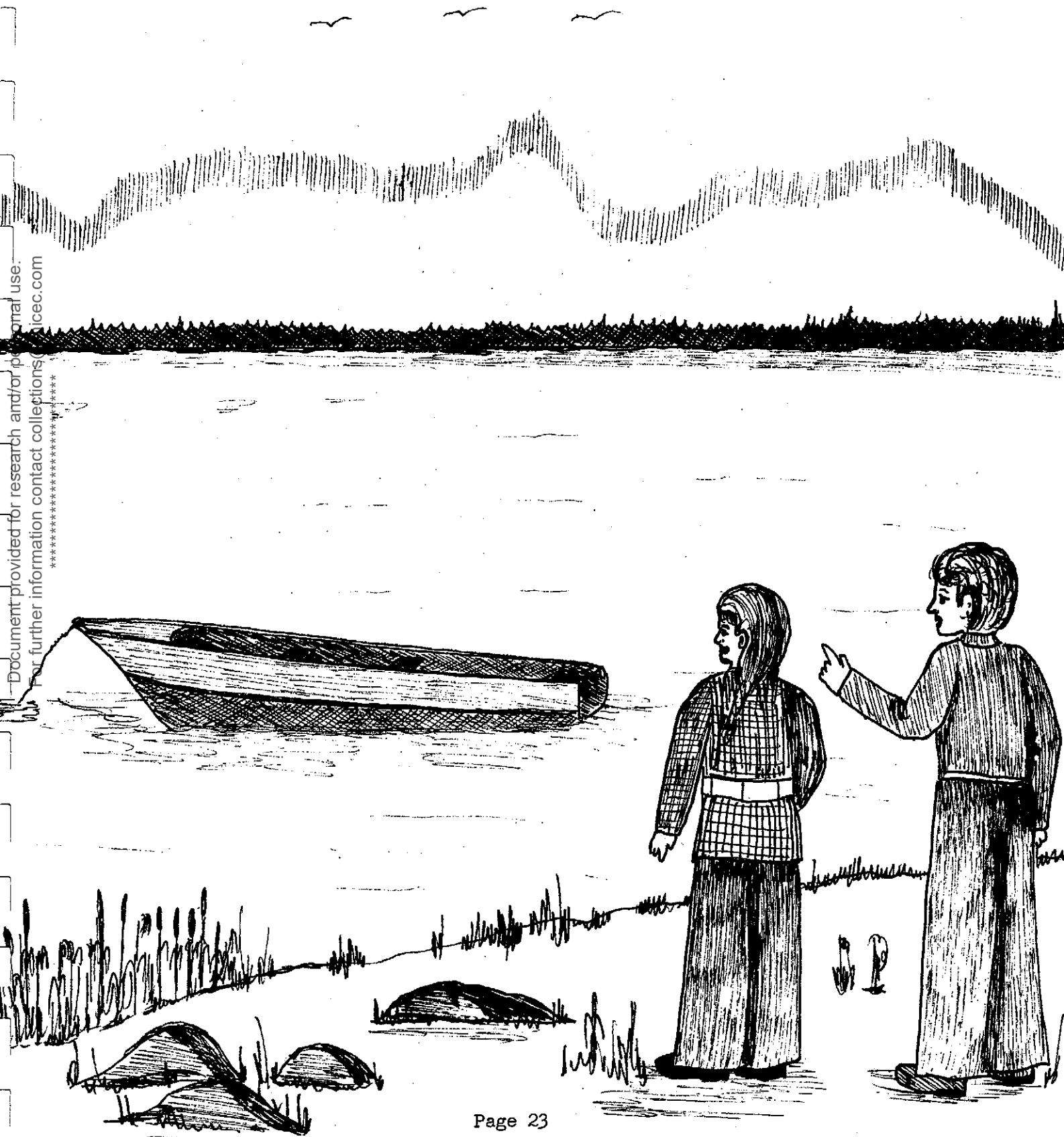
ፊንጋርጫ ለኮድካ ገሰገሳ ለገደገሰ

ዓዲ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ  
ሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ  
ሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ  
ሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ  
ሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ

ዓዲ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ  
ሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ  
ሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ  
ሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ  
ሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ ለሰጠ

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and/or for general use.  
For further information contact collections@icec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 8

- |  |  |
|--|--|
| 1. Awénikik wapamacik?   | 1. Who do you see?   |
| 2. Iskwésis ékwa napésis niwapamawak.                              | 2. I see a girl and a boy.                                   |
| 3. Kékwan asici wapahtaman?  | 3. What else do you see?                                     |
| 4. Címan mina niwapahtén.  | 4. I also see a boat.  |
| 5. Tansi état awa napésis néhi iskwésisa?                          | 5. What is this boy saying to that girl?                     |
| 6. Kiwapahtén na néma címan itwéw awa napésis.                     | 6. "Do you see the boat?" this boy says.                     |
| 7. Éhé, niwapahtén néma címan itwéw naha iskwésis.                 | 7. "Yes, I see the boat," says that girl.                    |
| 8. Éhé, niwapahtén.  | 8. Yes, I see it.  |
| 9. Posiw na awíyak anta címanihk itwéw awa napésis néhi iskwésisa. | 9. "Is there someone in the boat?" the boy says to the girl. |
| 10. Mona awíyak niwapamaw ka posit címanihk itwéw naha iskwésis.   | 10. "I don't see anyone in the boat," the girl says.         |
| 11. Tanéhki étike, itwéw awa iskwésis.                             | 11. "I wonder why," the girl says.                           |
| 12. Éki sipéyawoték étiké itwéw awa napésis.                       | 12. "It probably blew away," the boy says.                   |

መጋቢት ፳፬ ዓ.ም ገደማ ገደማ ገደማ

ገደማ ገደማ ገደማ

ገደማ ገደማ ገደማ ገደማ

ገደማ ገደማ ገደማ

ገደማ ገደማ ገደማ

ገደማ ገደማ ገደማ ገደማ

ገደማ ገደማ ገደማ ገደማ

ገደማ ገደማ ገደማ ገደማ ገደማ

ገደማ ገደማ ገደማ

ገደማ ገደማ ገደማ ገደማ ገደማ

ገደማ ገደማ ገደማ ገደማ ገደማ

ገደማ ገደማ ገደማ ገደማ

ገደማ ገደማ ገደማ ገደማ

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and for personal use.  
For further information contact collections@mic.  
\*\*\*\*\*

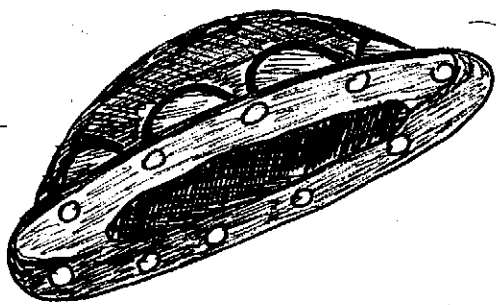




Lesson 9

- |  |   |
|--|---|
| 1. Tantahto awasisak wapamacik?                      | 1. How many children do you see?                    |
| 2. Nisto awasisak niwapamawak.                       | 2. I see three children.                            |
| 3. Kékwan mina asici wapahtaman.                     | 3. What else do you see?                            |
| 4. Címan mina niwapahtén.                            | 4. I also see a boat.                               |
| 5. Tansi étwet awa napésis oho wíci napésisa?        | 5. What is this boy saying to the other boy?        |
| 6. Wapahtam na naha iskwésis néminiw címaniniw?      | 6. Does the girl see that boat?                     |
| 7. Éhé, wapahtam ana iskwésis néminiw címaniniw.     | 7. Yes, the girl sees the boat.                     |
| 8. Éhé, wapahtam.                                    | 8. Yes, she sees it.                                |
| 9. Éki sípéya wotek anima, itwéw awa napésis.        | 9. "It blew away", the boy said.                    |
| 10. Awéna étika animo o címan, itwéw awa iskwésis.   | 10. "I wonder whose boat that is?" said the girl.   |
| 11. Ahpétike nisté animo o címan, itwéw awa napésis. | 11. "That might be my bother's boat," said the boy. |





Document provided for research  
and/or personal use.  
For further information contact co  
nctions@macc.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 10

- |  |   |
|--|---|
| 1. Kékwan wapahtaman?  | 1. What do you see?                                 |
| 2. Iskwésis é kanowapahtahk kekwaniniw.                              | 2. A girl looking at something.                     |
| 3. Kikiskéntén na kékwaniniw é kanowapahtahk awa iskwésis?           | 3. Do you know what the girl is looking at?         |
| 4. Mvac nikiskéntén kékwan anima.                                    | 4. No, I don't know what it is.                     |
| 5. Awéna wapamat?  | 5. Who do you see?                                  |
| 6. Oskinikiskwéw niwapamaw.  | 6. I see a young girl.                              |
| 7. Kékwan ka kanowapahtahk awa oskinikiskwew?                        | 7. What is the young girl looking at?               |
| 8. Mvac nikiskéntén kekwan anima ka kanowapahtahk ana oskinikiskwéw. | 8. I don't know what that young girl is looking at. |

Have student practice this dialogue.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Girl: "Niwapahtén kékwan."                         | 1. I see something.   |
| 2. Boy: "Kiwapahtén na néma?"                         | 2. Do you see that?   |
| 3. Girl: "Éhé, niwapahtén néma."                      | 3. Yes, I see that.   |
| 4. Boy: "Kékwan maka néma?"                           | 4. What is that then?   |
| 5. Girl: "Címan néma."                                | 5. That is a boat.  |
| 6. Boy: "Mayéw néma ciman."                           | 6. That is not a boat.  |
| 7. Girl: "Kékwan maka iténtaman néma?"                | 7. Then what do you think it is?                                |
| 8. Boy: "Mvac, nísta nikiskéntén. Maskoc amistikoso." | 8. I don't know either. Maybe that is a white man's instrument. |
| 9. Girl: "Mamaskach."                                 | 9. It's amazing.  |
| 10. Boy: "Éhé, mamaskach tapwé."                      | 10. Yes, it is really amazing.                                  |

ሙሉ ገጽ ስለሆነ የሚገልጽ

ዓይን ለማግኘት

አንድ ለሌላ ለማግኘት ዓይን

የሚገኝበት ላይ ዓይን ለማግኘት ለሌላ ለማግኘት

ይህ የሚገኝበት ዓይን ለማግኘት

አንድ ለሌላ

የሚገኝበት ለማግኘት

ዓይን ለማግኘት ለሌላ ለማግኘት

ይህ የሚገኝበት ዓይን ለማግኘት ለሌላ ለማግኘት

አንድ ለሌላ ለማግኘት

ዓይን ለማግኘት ለሌላ ለማግኘት

አንድ ለሌላ ለማግኘት ለሌላ ለማግኘት

ዓይን ለማግኘት ለሌላ ለማግኘት

አንድ ለሌላ ለማግኘት

ዓይን ለማግኘት ለሌላ ለማግኘት

አንድ ለሌላ ለማግኘት ለሌላ ለማግኘት

ዓይን ለማግኘት ለሌላ ለማግኘት ለሌላ ለማግኘት

ይህ የሚገኝበት ለማግኘት ለሌላ ለማግኘት

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 11

- |  |   |
|--|---|
| 1. Kwapamaw na ana mahikan?                    | 1. Do you see that wolf?                    |
| 2. Éhé, niwapamaw ana mahikan.                 | 2. Yes, I see that wolf.                    |
| 3. Kwapamaw na maka naha tipiskawipísim?       | 3. But, do you see the moon?                |
| 4. Éhé, niwapamaw mina naha tipiskawipísim.    | 4. Yes, I see the moon, too.                |
| 5. Kikiskéntén na maka kékwan néma?            | 5. Do you know what that is over there?     |
| 6. Éhé, nikiskéntén kékwan anima. Wasko anima. | 6. Yes, I know what that is. It is a cloud. |
| 7. Tantahto waskoya wapahtaman?                | 7. How many clouds do you see?              |
| 8. Níso waskoya niwapahten.                    | 8. I see two clouds.                        |
| 9. Kékwan maka totahk awa napéw?               | 9. And what is this man doing?              |
| 10. Itohtawéw awa napéw anihi mahikana.        | 10. The man is listening to that wolf.      |
| 11. Kékwan maka totahk ana mahikan?            | 11. But what is that wolf doing?            |
| 12. Ono ana mahikan.                           | 12. The wolf is howling.                    |
| 13. Tansi etwét awa napéw?                     | 13. What is this man saying?                |
| 14. Nitohtawaw ana mahikan é onot.             | 14. I am listening to the wolf howling.     |
| 15. Nipéhtawaw ana mahikan é onot.             | 15. I can hear the wolf howling.            |

ሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

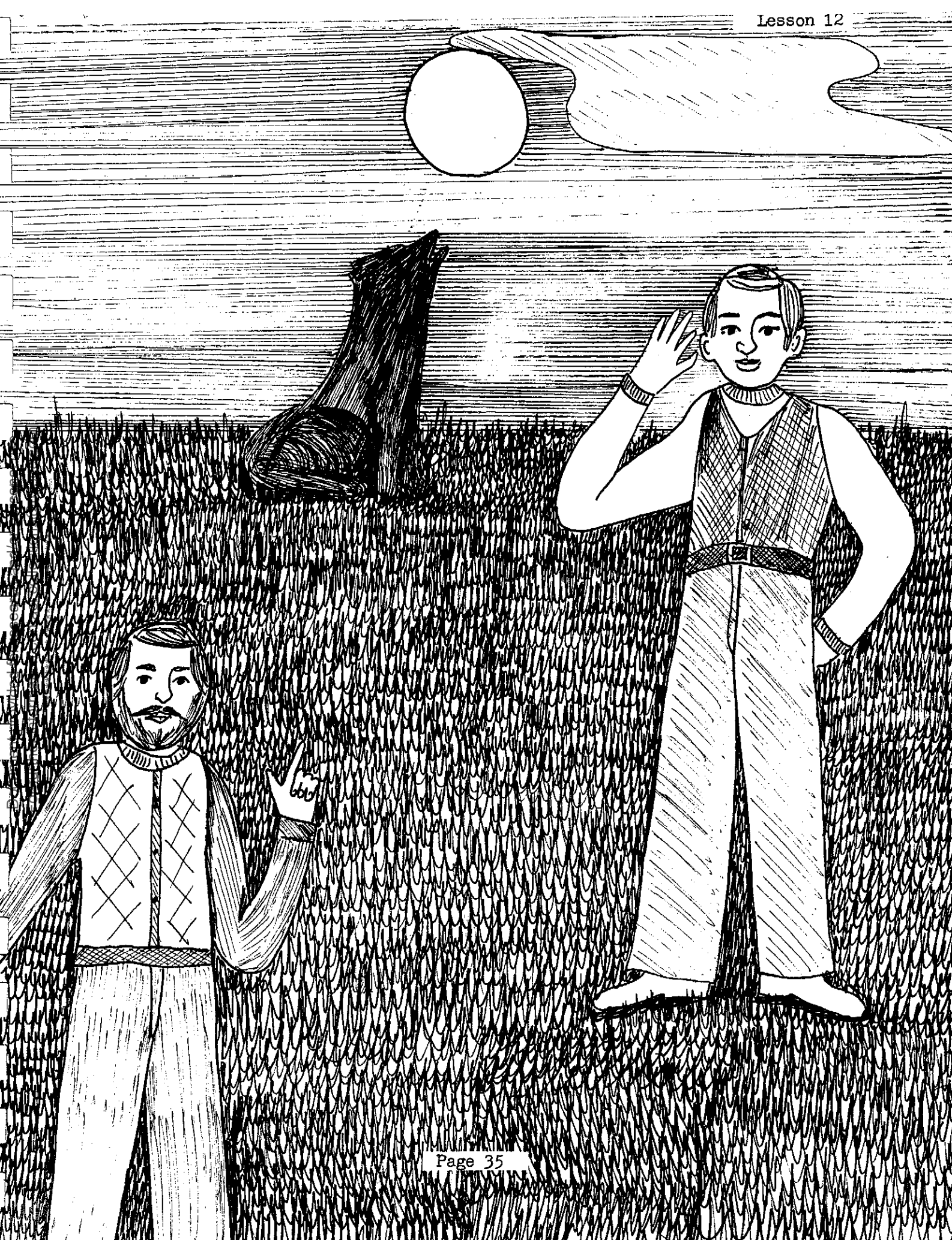
የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ

የሙሉ ለሙሉ ለሙሉ ለሙሉ





Lesson 12

- |  |  |
|--|--|
| 1. Kiwapamaw na ana tipiskawipísim?            | 1. Do you see the moon?                      |
| 2. Éhé, niwapamaw ana tipiskawipísim.          | 2. Yes, I see the moon.                      |
| 3. Kiwapamaw na ana mahikan?                   | 3. Do you see the wolf?                      |
| 4. Éhé, niwapamaw ana mahikan.                 | 4. Yes, I see that wolf.                     |
| 5. Awénikik asici wapamacik?                   | 5. Who else do you see?                      |
| 6. Níso asici napéwak niwapamawak.             | 6. I also see two men.                       |
| 7. Kékwan totahk awa napéw?                    | 7. What is this man doing?                   |
| 8. (N)itohtawéw anihi mahikana awa napéw.      | 8. This man is listening to that wolf.       |
| 9. Tansi maka étwét awa napéw?                 | 9. What is this man saying?                  |
| 10. Wapam ana napéw é itotawat anihi mahikana. | 10. Look at this man listening to that wolf. |
| 11. Tansi maka étwét awa napéw?                | 11. What is this man saying?                 |
| 12. Nipéhtawaw ana mahikan é onot.             | 12. I can hear the wolf howling.             |

σ<sup>α</sup>ΓC<sub>α</sub>° Γ<sub>α</sub> σ<sup>d</sup>C<sub>α</sub>·<sup>h</sup>! P<sup>α</sup>P<sub>α</sub>ΔLJΔ<sub>α</sub>·<sup>β</sup>

P<sub>α</sub>·<sub>α</sub>L<sup>α</sup>° α Δ<sub>α</sub> N<sup>α</sup>·<sup>b</sup>Δ<sub>α</sub>·<sup>h</sup>Γ<sup>c</sup>

∇<sup>h</sup>Δ σ<sub>α</sub>·<sub>α</sub>L<sup>α</sup>° Δ<sub>α</sub> N<sup>α</sup>·<sup>b</sup>Δ<sub>α</sub>·<sup>h</sup>Γ<sup>c</sup>

P<sub>α</sub>·<sub>α</sub>L<sup>α</sup>° σ Δ<sub>α</sub> L<sup>h</sup>Δ<sub>α</sub>·<sup>β</sup>

∇<sup>h</sup>Δ σ<sub>α</sub>·<sub>α</sub>L<sup>α</sup>° Δ<sub>α</sub> L<sup>h</sup>Δ<sub>α</sub>·<sup>β</sup>

Δ∇<sub>α</sub>·<sup>σ</sup>P<sup>h</sup> Δ<sup>h</sup>Γ<sup>h</sup> Δ<sub>α</sub>·<sub>α</sub>L<sup>h</sup>Γ<sup>h</sup>

σ<sup>h</sup> αV<sub>α</sub>·<sup>h</sup> Δ<sup>h</sup>Γ<sup>h</sup> σ<sub>α</sub>·<sub>α</sub>L<sub>α</sub>·<sup>h</sup>

q<sub>d</sub>·<sup>β</sup> Δ<sup>d</sup>C<sup>h</sup> Δ<sub>α</sub>·<sub>α</sub> αV<sup>α</sup>

γ<sup>h</sup>·<sup>h</sup>C<sup>h</sup>·<sup>α</sup> Δ<sub>σ</sub>·<sup>h</sup>Δ L<sup>h</sup>Δ<sub>α</sub>·<sub>α</sub> Δ<sub>α</sub>·<sub>α</sub> αV<sup>α</sup>

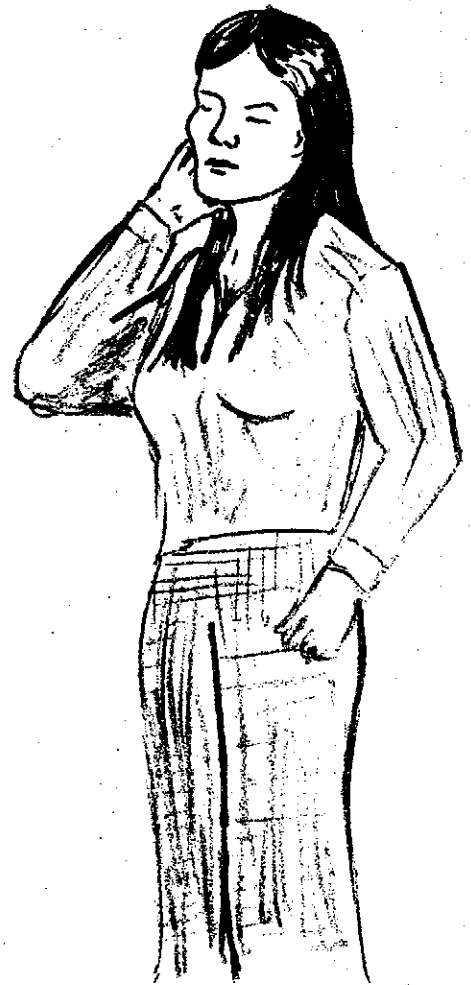
C<sup>h</sup>·<sup>h</sup>L<sub>α</sub> ΔU<sup>h</sup> Δ<sub>α</sub>·<sub>α</sub> αV<sup>α</sup>

Δ<sub>α</sub>·<sub>α</sub>C<sup>α</sup> Δ<sub>α</sub> αV<sup>α</sup> ∇ γ<sup>h</sup>·<sup>h</sup>C<sup>h</sup>·<sup>α</sup> Δ<sub>σ</sub>·<sup>h</sup>Δ L<sup>h</sup>Δ<sub>α</sub>·<sub>α</sub>

C<sup>h</sup>·<sup>h</sup>L<sub>α</sub> ΔU<sup>h</sup> Δ<sub>α</sub>·<sub>α</sub> αV<sup>α</sup>

σV<sup>h</sup>·<sup>h</sup>C<sup>h</sup>·<sup>α</sup> Δ<sub>α</sub> L<sup>h</sup>Δ<sub>α</sub>·<sup>β</sup> ∇ Δ<sub>α</sub>·<sub>α</sub>·<sup>h</sup>

Document provided for research and/or personal use  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Lesson 13

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tansi é <sup>́</sup> at ana napéw oho napéwa?          | 1. What is that man saying to this man?         |
| 2. Kiwapamaw na ana iskwéw éntohtawat anihi mahikana?     | 2. Do you see that woman listening to the wolf? |
| 3. Tansi maka ésinaskwéwasimat awa napéw anihi napéwa?    | 3. What answer did this man give to that man?   |
| 4. Éhé, niwapamaw ana iskwéw éntohtawat anihi mahikana.   | 4. Yes, I see that woman listening to the wolf. |
| 5. Pehtawéw na ana iskwéw anihi mahikana?                 | 5. Does that woman hear the wolf?               |
| 6. Éhé, péhtawéw ana iskwéw anihi mahikana.               | 6. Yes, the woman hears the wolf.               |
| 7. Tansi é <sup>́</sup> at ana iskwéw oho napéwa?         | 7. What is that woman saying to this man?       |
| 8. Ni (n) totawaw ana mahikan é onot.                     | 8. I am listening to the wolf howling.          |
| 9. Tansi maka étikocik anihi iskwéwa okok napéwak?        | 9. And what is the woman saying to these men?   |
| 10. Nipéhtawaw ana mahikan é onot.                        | 10. I can hear the wolf howling.                |
| 11. Tansi maka é <sup>́</sup> at ana napéw anihi iskwewa? | 11. And what is that man saying to the woman?   |
| 12. Ki (n) totawaw na ana mahikan é onot?                 | 12. Are you listening to the wolf howling?      |
| 13. Tansi maka ésinaskwéwasimat ana iskwéw anihi napéwa?  | 13. How did the woman answer that man?          |
| 14. Éhé, ni (n) totawaw ana mahikan é onot.               | 14. Yes, I am listening to the wolf howling.    |

σ<sup>α</sup>ΓCα<sup>ο</sup> Γα UKd<sup>h</sup>! P<sup>α</sup>P<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>

C<sup>ο</sup>Γ<sup>ο</sup> ∇C<sup>ο</sup> Δα αV<sup>ο</sup> Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> αVΔ<sup>ο</sup>

PΔ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> α Δα Δ<sup>ο</sup>α<sup>ο</sup> ∇<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> / Δσ<sup>ο</sup>Δ L<sup>ο</sup>Δba

C<sup>ο</sup>Γ<sup>ο</sup> Lb ∇<sup>ο</sup>α<sup>ο</sup>α<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> / Δα αV<sup>ο</sup> Δσ<sup>ο</sup>Δ αVΔ<sup>ο</sup>

∇<sup>ο</sup>Δ σΔ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> Δα Δ<sup>ο</sup>α<sup>ο</sup> ∇<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> / Δσ<sup>ο</sup>Δ L<sup>ο</sup>Δba

V<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> α Δα Δ<sup>ο</sup>α<sup>ο</sup> Δσ<sup>ο</sup>Δ L<sup>ο</sup>Δba

∇<sup>ο</sup>Δ V<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> Δα Δ<sup>ο</sup>α<sup>ο</sup> Δσ<sup>ο</sup>Δ L<sup>ο</sup>Δba

C<sup>ο</sup>Γ<sup>ο</sup> ∇C<sup>ο</sup> Δα Δ<sup>ο</sup>α<sup>ο</sup> Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> αVΔ<sup>ο</sup>

σ αΔ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> Δα L<sup>ο</sup>Δb<sup>ο</sup> ∇ Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>

C<sup>ο</sup>Γ<sup>ο</sup> Lb ∇∇d<sup>ο</sup> Δσ<sup>ο</sup>Δ Δ<sup>ο</sup>α<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> Δd<sup>ο</sup> αVΔ<sup>ο</sup>

σV<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> Δα L<sup>ο</sup>Δb<sup>ο</sup> ∇ Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>

C<sup>ο</sup>Γ<sup>ο</sup> Lb ∇C<sup>ο</sup> Δα αV<sup>ο</sup> Δσ<sup>ο</sup>Δ Δ<sup>ο</sup>α<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>

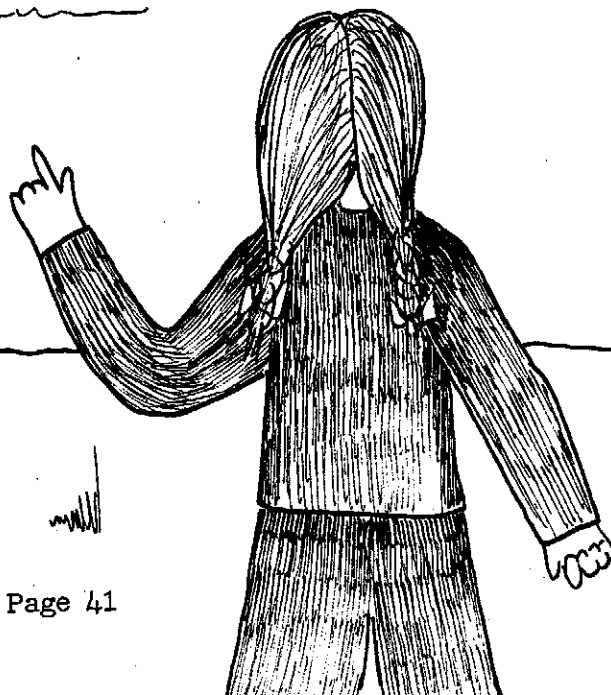
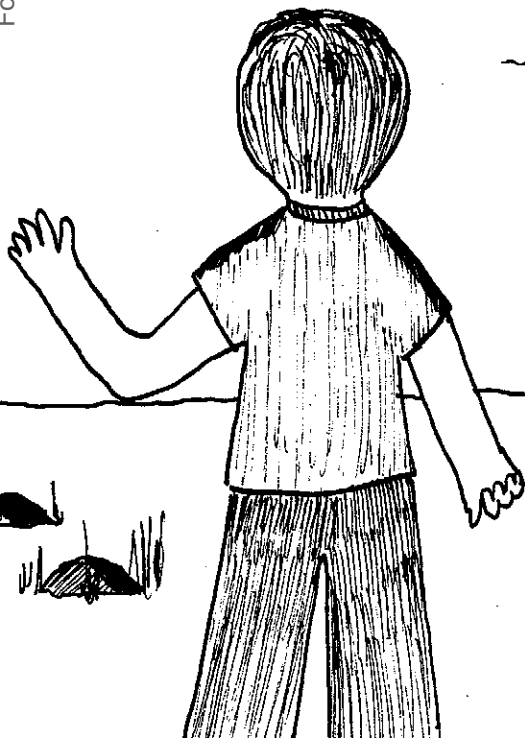
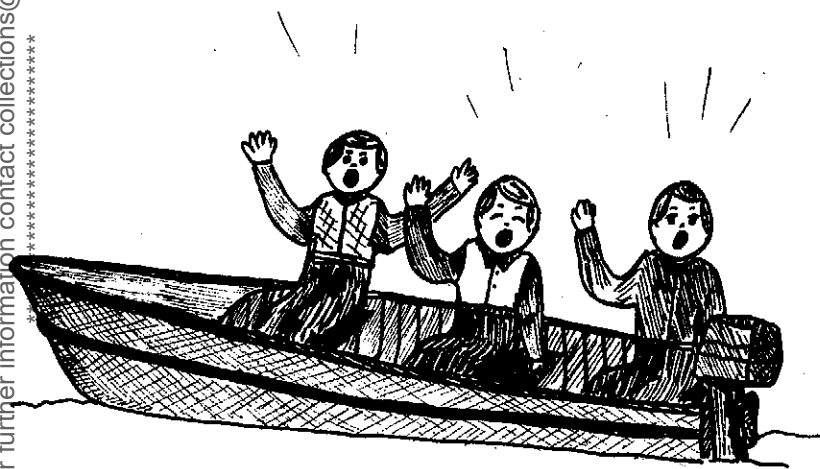
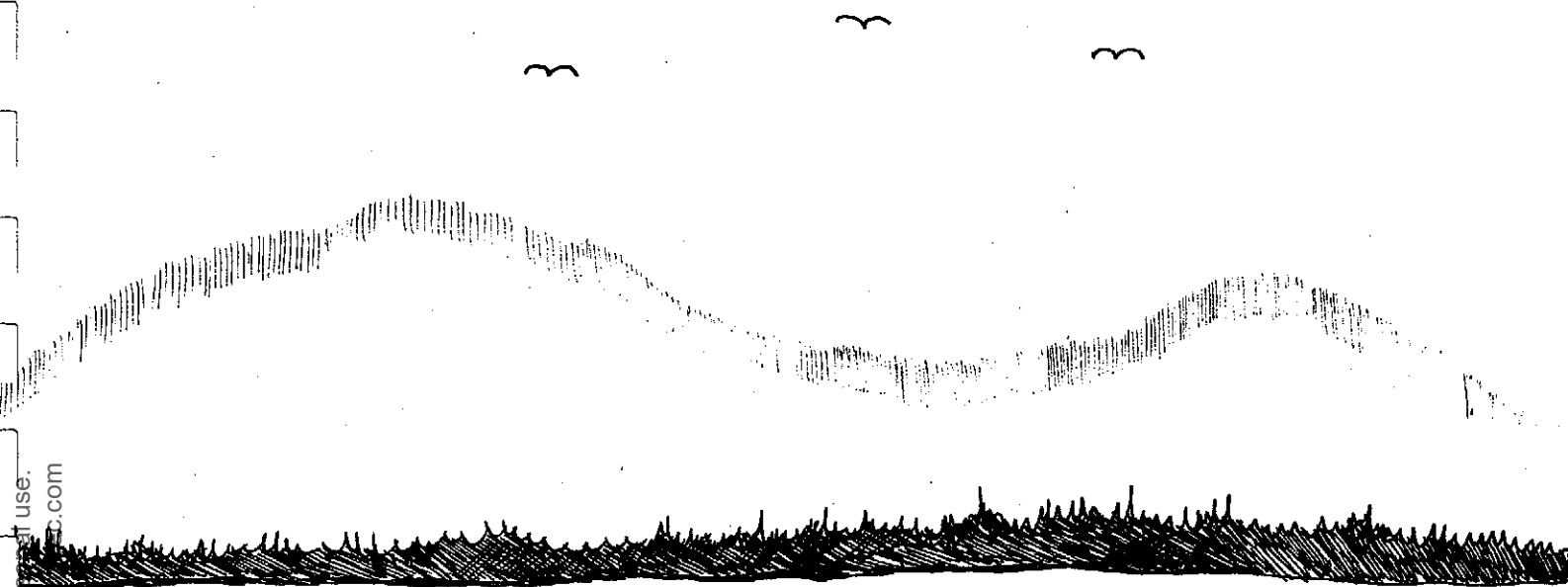
PαΔ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> α Δα L<sup>ο</sup>Δb<sup>ο</sup> ∇ Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>

C<sup>ο</sup>Γ<sup>ο</sup> Lb ∇<sup>ο</sup>α<sup>ο</sup>α<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> / Δα Δ<sup>ο</sup>α<sup>ο</sup> Δσ<sup>ο</sup>Δ αVΔ<sup>ο</sup>

∇<sup>ο</sup>Δ σαΔ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup> Δα L<sup>ο</sup>Δb<sup>ο</sup> ∇ Δ<sup>ο</sup>Δ<sup>ο</sup>

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@\*\*\*\*\*.com



Lesson 14

- |  |  |
|--|--|
| 1. Kiwapamaw na awa napésis?                               | 1. Do you see this boy?  |
| 2. Éhé, niwapamaw ana napésis.                             | 2. Yes, I see that boy.  |
| 3. Kiwapamaw na maka awa iskwésis?                         | 3. But do you see that girl?                                   |
| 4. Éhé, niwapamaw ana iskwésis.                            | 4. Yes, I see that girl.                                       |
| 5. Kiwapamawak na maka nékik napésisak?                    | 5. Do you see those boys?                                      |
| 6. Éhé, niwapamawak nékik napésisak.                       | 6. Yes, I see those boys.                                      |
| 7. Tantahto napesisak wapamacik?                           | 7. How many boys do you see?                                   |
| 8. Néwo napésisak niwapamawak?                             | 8. I see four boys.  |
| 9. Tantahto iskwésisak wapamacik?                          | 9. How many girls do you see?                                  |
| 10. Péyak iskwésis niwapamaw.                              | 10. I see one girl.  |
| 11. Tantahtokakik anikik napésisak?                        | 11. How many boys are in the boat?                             |
| 12. Nistokamwak anikik napésisak.                          | 12. There are three boys in the boat.                          |
| 13. Kékwan totahkik anikik napésisak?                      | 13. What are the boys doing?                                   |
| 14. Tatépwéwak.  | 14. They are yelling.  |
| 15. Kékwan maka totahk awa iskwésis ékwa mina awa napesis. | 15. What are this girl and boy doing?                          |
| 16. Nitohkawéwak anihi nisto napésisa étahtépwéninit.      | 16. They are listening to the three boys yelling. (or calling) |
| 17. Tansi étwécik oko.                                     | 17. What are these that are standing saying?                   |
| 18. Nipéhtawananak anikik nisto napésisak étahtépwécik.    | 18. We can hear those three boys yelling. (or calling)         |



ሚኒስቴር ገዢ ማህተም ለግብርና

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

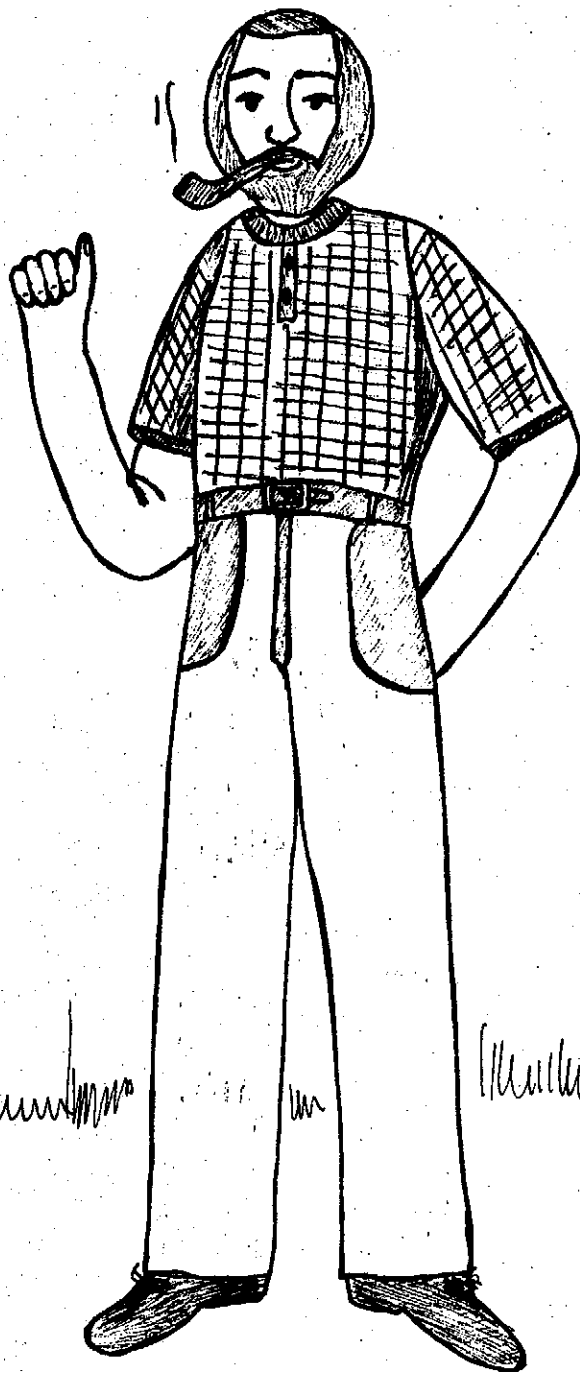
የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

የግብርና ሚኒስቴር

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

*Handwritten signature or scribble on the left side of the page.*

*Handwritten signature or scribble on the right side of the page.*

## Lesson 15

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Awéna wapamat?           | 1. Who do you see?         |
| 2. Napéw niwapamaw.         | 2. I see a man.            |
| 3. Kékwan totahk awa napéw? | 3. What is this man doing? |
| 4. Píhtwaw awa napéw.       | 4. This man is smoking.    |
| 5. Píhtwaw.                 | 5. He's smoking.           |
| 6. Ispókana pihtwaw.        | 6. He is smoking a pipe.   |

### INSTRUCTION TO THE TEACHER

There is more on discussing body parts in Lessons 74 and 75. These are activity lessons and you may decide whether or not you want to use them.

The teacher should point to the different parts of the face and ask the students to name the parts.

- |              |   |                              |
|--------------|---|------------------------------|
| 1. ear       | - | mihtawakay                   |
| 2. ears      | - | mihtawakaya                  |
| 3. nose      | - | mikot                        |
| 4. eye       | - | miskísik                     |
| 5. eyes      | - | miskísika                    |
| 6. mouth     | - | miton                        |
| 7. chih      | - | mihtamikan                   |
| 8. cheek     | - | manowiy                      |
| 9. eyelash   | - | mísapowinan                  |
| 10. forehead | - | miskahrik                    |
| 11. hair     | - | méstakay; méstakaya (plural) |
| 12. head     | - | mistikwan                    |

9b- օճ•ԴԵօ՞ Բ՞Ր օճԼԾԸօ՞

ՎՅօօ Վօճ՛

օՅօ՞ օճօճօ

Գժ՛ ԾԿ՝ Վճօ օՅօ՞

Ը՞Յ Վճօ օՅօ՞      Վ՞՞      Ը՞Յ

Ճ՞Յօօ Ը՞Յ

Դ՞Կճօ՛Ե+      Դ՞Կճօ՛Ե՛

Դժ՛

Դ՞ՐԴ՝      Դ՞ՐԴժ

ԴՅ՛

ԴԵԴՅ՛

Դօճօ՛+

ԴԿՅՃօօ՛

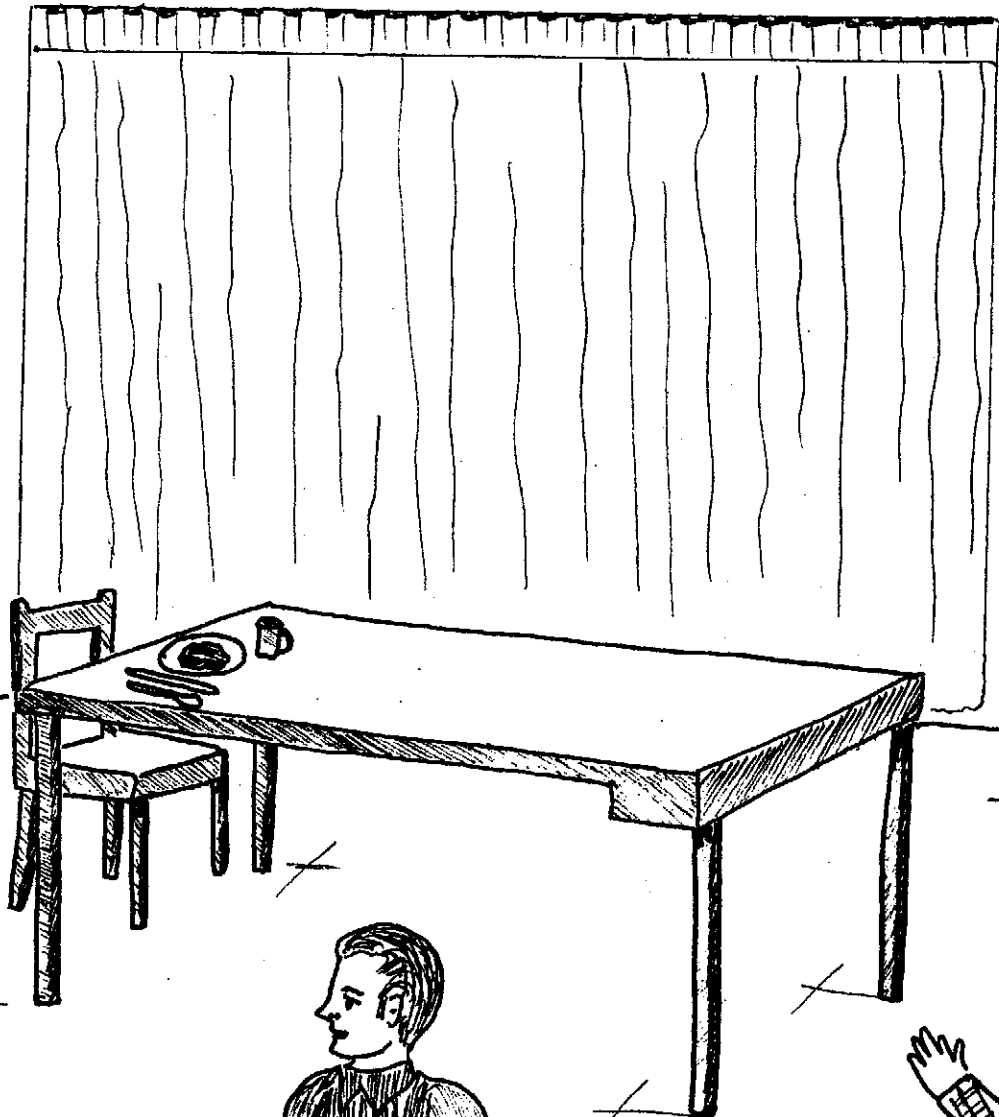
Դ՞օ՞՞՞՞

Դ՞ԿԵ+      Դ՞ԿԵ՛

Դ՞ՍԺ՛

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 16

- |  |   |
|--|---|
| 1. Awénikik wapamacik?   | 1. Who do you see?                                |
| 2. Napéw ékwa iskwéw niwapamawak.                                    | 2. I see a man and a woman.                       |
| 3. Tansi état awa iskwéw anih<br>napéwa?                             | 3. What is this woman saying to that<br>man?      |
| 4. Nitawi míciso. Asay níksi<br>piminawason.                         | 4. Go and eat. I have finished<br>cooking.        |
| 5. Kékwan mina wapahtaman?   | 5. What else do you see?                          |
| 6. Míciwinahtik mina niwapahtén.                                     | 6. I also see a table.                            |
| 7. Kékwan mina?  | 7. What else?                                     |
| 8. Onakan, émihkwan, mohkoman, ékwa<br>minihkwakan asici niwapahtén. | 8. I also see a plate, spoon, knife<br>and a cup. |
| 9. Kékwan astéhk anta onakanihk?                                     | 9. What is in the plate?                          |
| 10. Wíyas astéw anta onakanihk.                                      | 10. There is some meat on the plate.              |



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*





Lesson 17

- |  |   |
|--|---|
| 1. Awēna wapamat?                          | 1. Who do you see?                                  |
| 2. Napéw niwapamaw.                        | 2. I see a man.                                     |
| 3. Tansi étotahk naha napéw?               | 3. What is that man doing?                          |
| 4. Mícisow ana napéw.                      | 4. That man is eating.                              |
| 5. Kékwan mícit naha napéw?                | 5. What is that man eating?                         |
| 6. Wíyas, askipoya pahkwésikana<br>mowéw   | 6. The man is eating meat, potatoes<br>and bannock. |
| 7. Kékwan maka ka minihkwét naha<br>napéw? | 7. What is the man drinking then?                   |
| 8. Nipiwapakapoy minihkwéw ana napéw.      | 8. The man is drinking tea.                         |
| 9. Tapwé n'ta micisow ana napéw.           | 9. This man sure can eat.                           |

⊃•Γα° Γα Λδδδ! ρ°ρδΔΔ•δ

Δ∇•α Δ•Δ/

αV° σΔ•Δ°

Cδ/ ΔΔC" \ α"Δ αV°

ΓΓ/ Δα αV°

qδ/ ΓΓ/ α"Δ αV°

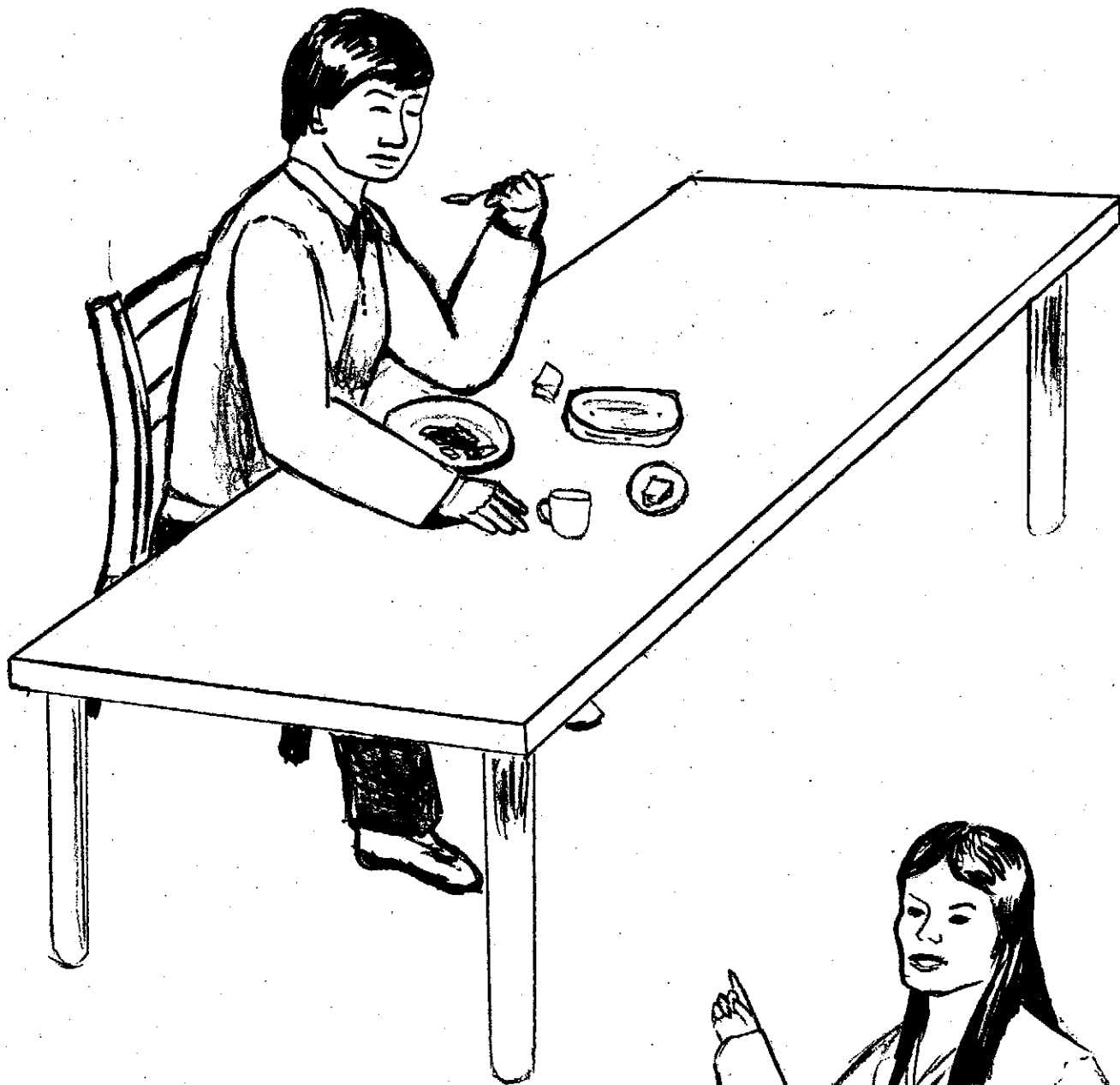
Δ•δ°, <α°ρ>, <qδ/bα ∇•° Δα αV°

qδ/ Lb bΓσ"q/ α"Δ αV°

σΛΔ•<b>+ Γσ"q° Δα αV°

CV σ"C ΓΓ/ Δα αV°

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

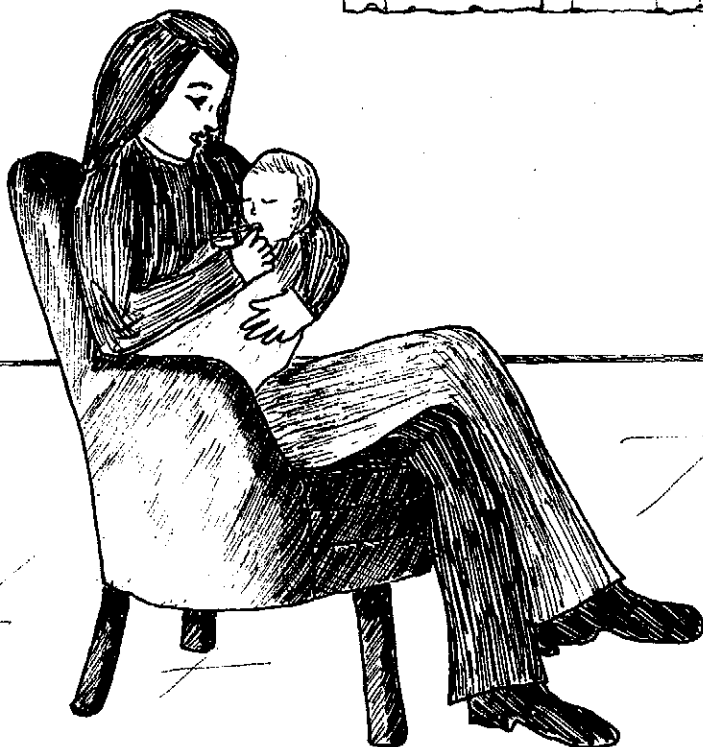
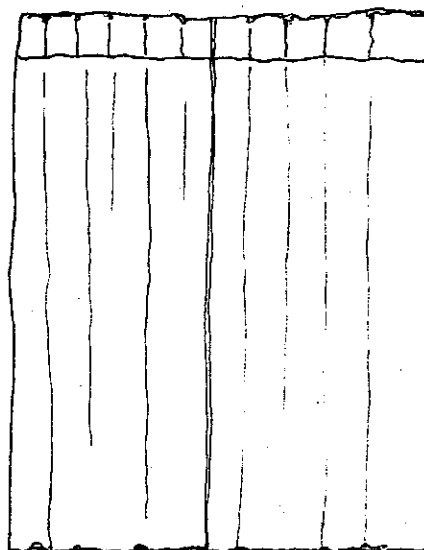


Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Lesson 18

- |  |   |
|--|---|
| 1. Awénikik wapamacik?                               | 1. Who do you see?  |
| 2. Napéw, iskwéw ékwa awasis niwapamawak.            | 2. I see a man, a woman, and a child.                                   |
| 3. Kékwan totahk naha napéw?                         | 3. What is that man doing?  |
| 4. Mícisow naha napéw.                               | 4. That man is eating.  |
| 5. Tansi étwét awa awasis?                           | 5. What is the child saying?  |
| 6. Nísta níwímícison itwéw awa awasis.               | 6. "I want to eat, too." the child says.                                |
| 7. Éhé, kísta kikamícison itwéw awa iskwéw.          | 7. "Yes, you will eat, too." the woman says.                            |
| 8. Kékwaniniw ka micit nohtawiy?                     | 8. What is my father eating?  |
| 9. Wíyas, askipoya ekwa pahkwésikana micíw kohtawiy. | 9. "Your father is eating meat, potatoes and bannock," says her mother. |
| 10. Akoní nista ka wímícíyan itwéw awa iskwésis.     | 10. "That's the same food I want to eat," says the girl.                |





Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

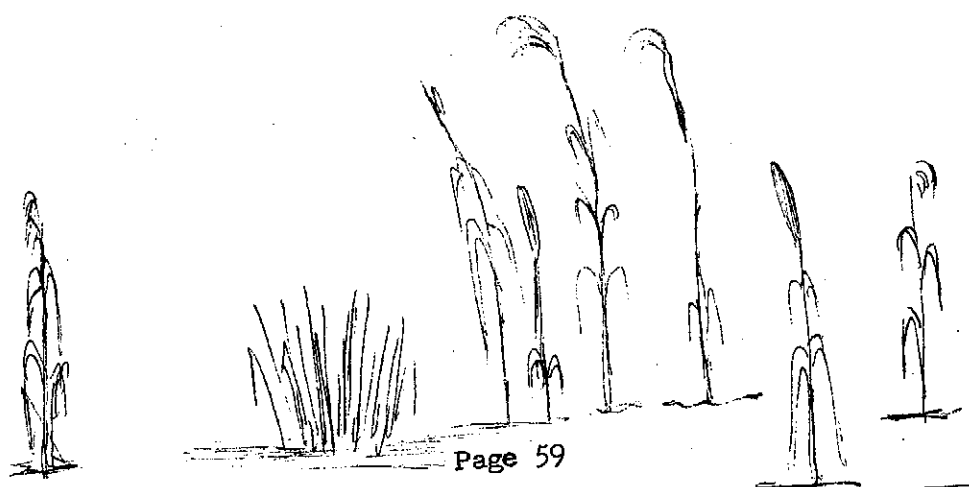
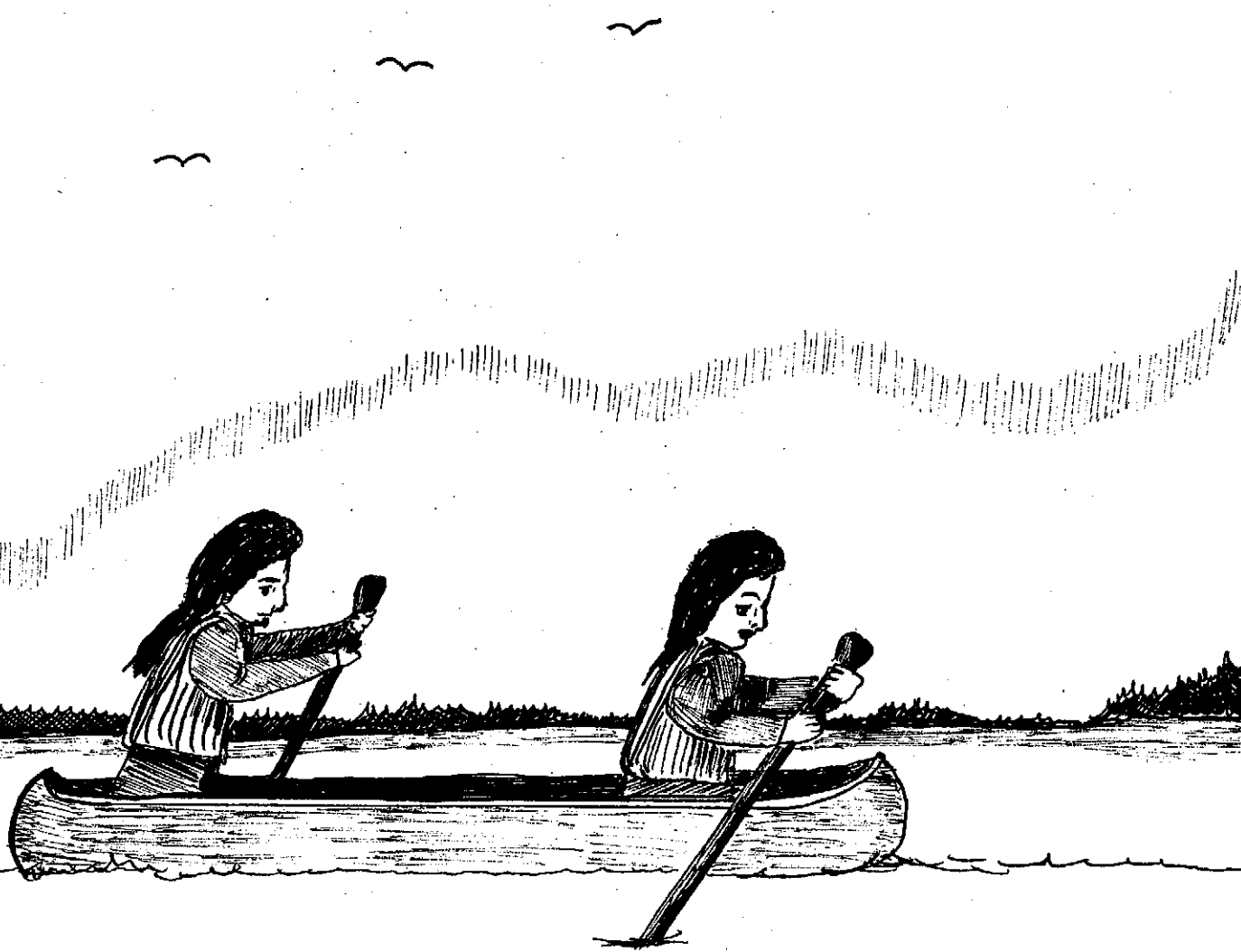
Lesson 19

- |   |  |
|---|--|
| 1. Awéna wapamat?                                 | 1. Who do you see?                           |
| 2. Iskwéw niwapamaw.                              | 2. I see a woman.                            |
| 3. Awéna mina?                                    | 3. Who else?                                 |
| 4. Awasis mina niwapamaw.                         | 4. I also see a child.                       |
| 5. Tansi itotahk awa iskwéw?                      | 5. What is this woman doing?                 |
| 6. Tahkonéw ocawasimisa.                          | 6. She is holding her child.                 |
| 7. Tahkonawasow.                                  | 7. She is holding a baby.                    |
| 8. Tanta ési apit awa iskwéw?                     | 8. Where is the woman sitting?               |
| 9. Téhtapowinihk isi apiw awa iskwéw.             | 9. This woman is sitting on a chair.         |
| 10. Nikamow na ana iskwéw ta nipéhat ocawasimisa? | 10. Is the woman singing her child to sleep? |
| 11. Éhé, nikamow ana iskwéw.                      | 11. Yes, the woman is singing.               |
| 12. Éhé, cístomawasow.                            | 12. Yes, she is singing a lullaby.           |





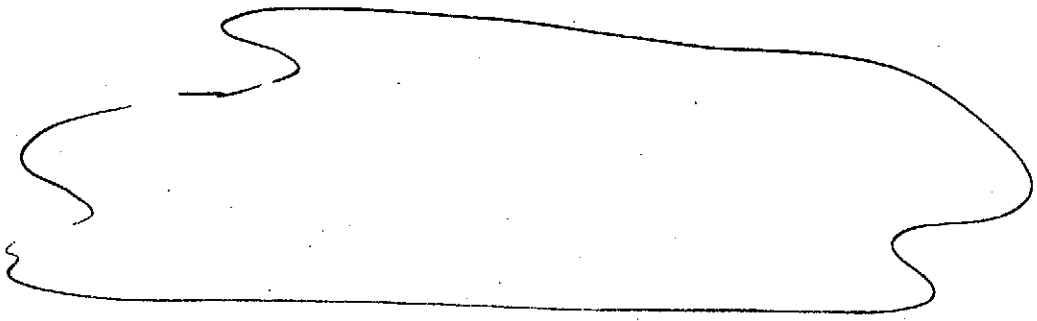
Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 20

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Awénikik wapamacik?                      | 1. Who do you see?                   |
| 2. Oskinikiskwéwak niwapamawak.             | 2. I see young women.                |
| 3. Tantahto?                                | 3. How many?                         |
| 4. Níso oskinikiskwéwak niwapamawak.        | 4. I see two young women.            |
| 5. Kékwan mina wapahtaman?                  | 5. What else do you see?             |
| 6. Péyak cínan ako níso apoyak niwapamawak. | 6. I see one canoe and two paddles.  |
| 7. Nipí mina asici niwapahtén.              | 7. I also see the water.             |
| 8. Kékwan itotahkik okok oskinikiskwewak?   | 8. What are these young women doing? |
| 9. Pimiskawak okok oskinikiskwéwak.         | 9. These young women are paddling.   |
| 10. Papamiskawak.                           | 10. They are paddling.               |





Document provided by and/or  
collection  
\*\*\*\*\*  
For further information  
\*\*\*\*



Lesson 21

- |  |  |
|--|--|
| 1. Awénikik wapamacik?                           | 1. Who do you see?                         |
| 2. Oskiníkwak niwapamawak.                       | 2. I see young men.                        |
| 3. Tantahto?                                     | 3. How many?                               |
| 4. Níso oskiníkwak niwapamawak.                  | 4. I see two young men.                    |
| 5. Kékwan mina wapahtaman?                       | 5. What else do you see?                   |
| 6. Atimwak niwapamawak.                          | 6. I see dogs.                             |
| 7. Tantahto?                                     | 7. How many?                               |
| 8. Nisto atimwak niwapamawak.                    | 8. I see three dogs.                       |
| 9. Kékwan mina wapahtaman?                       | 9. What else do you see?                   |
| 10. Otapanask mina niwapamaw.                    | 10. I also see a sleigh.                   |
| 11. Kékwan mina?                                 | 11. What else?                             |
| 12. Mihcét mistikwak asici<br>niwapamawak.       | 12. I also see lots of trees.              |
| 13. Kékwan awa napéw ka apacihtat é<br>pimohtét? | 13. What is this man using to walk?        |
| 14. Asama apacihéw awa napéw.                    | 14. The man is using snowshoes.            |
| 15. Akasaméw.                                    | 15. He is using snowshoes.                 |
| 16. Kékwaniniw naha napéw ka<br>miciminahk?      | 16. What is that man holding?              |
| 17. Atima pasastékaniw miciminam.                | 17. He is holding a strap for the<br>dogs. |

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው ለሰጠው ለሰጠው

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው

ጥጋታ

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው

ጥጋታ

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው

ጥጋታ ለሰጠው

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው

ጥጋታ ለሰጠው ለሰጠው

Document provided for research and/or personal use. For further information contact collections@micec.com \*\*\*\*\*



for research and/or personal  
contact collections@mice

Lesson 22

- |   |   |
|---|---|
| 1. Awénikik wapamacik?  | 1. Who do you see?  |
| 2. Kiséniniw mina nocikwésiw niwapamawak.                               | 2. I see an old man and an old woman.   |
| 3. Kékwaniniw ka miciminahkik?  | 3. What are they holding?   |
| 4. Osaskawiniwa anihi ka miciminahkik.                                  | 4. They are holding canes.  |
| 5. Tansi étwét awa nocikwésiw?  | 5. What is this old woman saying?   |
| 6. Kawina nakasin itwéw awa nocikwésiw.                                 | 6. "Don't leave me," the old woman says.  |
| 7. Tansi étwét ana kiséniniw?   | 7. What is that old man saying?   |
| 8. Mona kanakatitin, kinipí maka, wésa kimaciskan, itwéw ana kiséniniw. | 8. "I won't leave you, but you better hurry. You are too slow," the old man says. |



ጠቅላይ ልማት ግብይት ሚኒስቴር

የግብይት ሚኒስቴር

የግብይት ሚኒስቴር ግብይት

የግብይት ሚኒስቴር

የግብይት ሚኒስቴር ግብይት

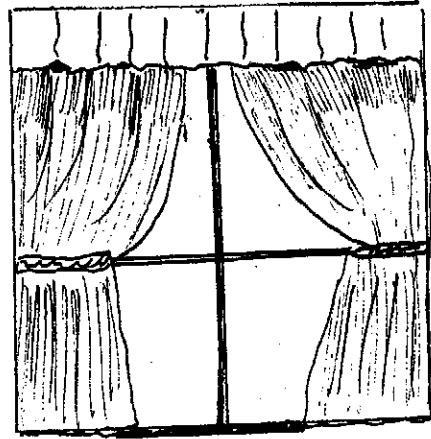
የግብይት ሚኒስቴር

የግብይት ሚኒስቴር ግብይት

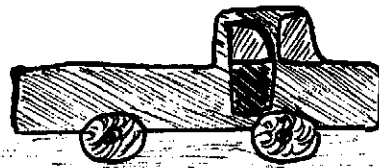
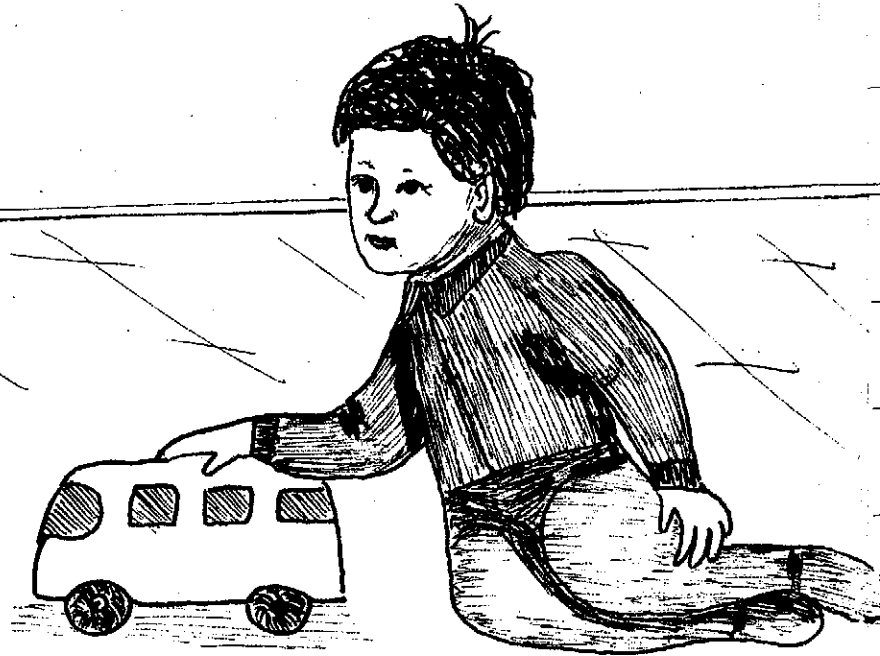
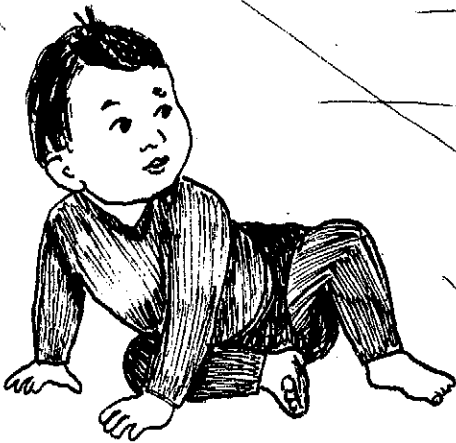
የግብይት ሚኒስቴር

ይህ የግብይት ሚኒስቴር ግብይት ሚኒስቴር ግብይት

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 23

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Awénikik okok?                     | 1. Who are these?                      |
| 2. Awasisak okok.                     | 2. These are children.                 |
| 3. Tantahto?                          | 3. How many?                           |
| 4. Níso awasisak niwapamawak.         | 4. I see two children.                 |
| 5. Kékwan itotahkik okok awasisak?    | 5. What are these children doing?      |
| 6. Kékwan é nocistacik okok awasisak? | 6. What are these children doing?      |
| 7. Métawéwak okok awasisak.           | 7. These children are playing.         |
| 8. Kékwaniniw ka métawakécik?         | 8. What are they playing with?         |
| 9. Otapanaskosa oko ka métawakécik.   | 9. They are playing with small trucks. |





Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Lesson 24

- |  |   |
|--|---|
| 1. Kékwan étotahk awa napéw?   | 1. What is this man doing?                                  |
| 2. Minihkwéw awa napéw.  | 2. This man is drinking.                                    |
| 3. Kékwaniniw ka minihkwét?  | 3. What is he drinking?                                     |
| 4. Piko kekwan taki minihkwéw awa napéw.                             | 4. This man can be drinking anything.                       |
| 5. Nipí, tohtosapoy, nípiwipakapoy, ahpo iskotéwapoy taki minihkwéw. | 5. Water, milk, tea, or even whiskey, he might be drinking. |



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*





Lesson 25

- |  |  |
|--|--|
| 1. Awénikik wapamacik?                                   | 1. Who do you see?   |
| 2. Napéwak niwapamawak.                                  | 2. I see men.  |
| 3. Tantahto napéwak wapamacik?                           | 3. How many men do you see?                                  |
| 4. Nisto napéwak niwapamawak.                            | 4. I see three men.  |
| 5. Kékwan totahk awa napéw?                              | 5. What is this man doing?                                   |
| 6. Minihkwéw awa napéw.                                  | 6. This man is drinking.                                     |
| 7. Tansi étwét ana napéw?                                | 7. What is that man saying?                                  |
| 8. Kékwan ka minihkwéyan, itwéniwa<br>anihi wíci napéwa. | 8. "What are you drinking?" says<br>the man who is with him. |
| 9. Nipi, oma ka minihkwéyan, itwew<br>awa napéw.         | 9. "I am drinking water," this<br>man says.                  |

9b- ማጠቃለያ ስራዎች

ግንዛቤ ለማጠቃለያ

ግንዛቤ ለማጠቃለያ

ግንዛቤ ለማጠቃለያ

ግንዛቤ ለማጠቃለያ

9d ለማጠቃለያ

ግንዛቤ ለማጠቃለያ

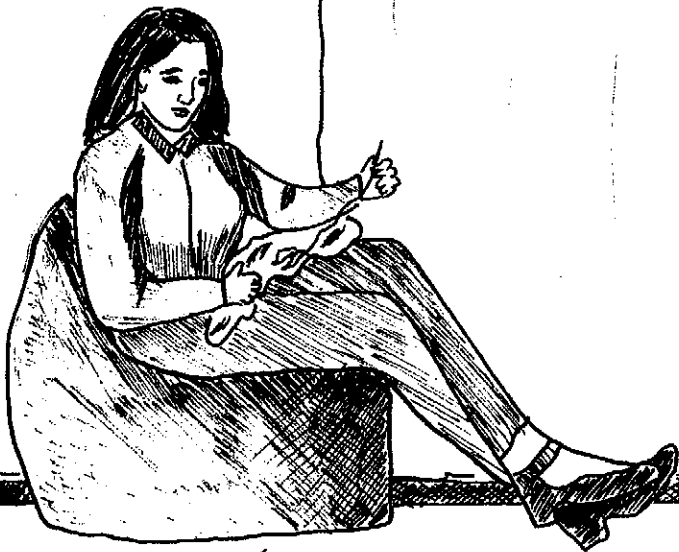
ግንዛቤ ለማጠቃለያ

9d ለማጠቃለያ ስራዎች ለማጠቃለያ

ግንዛቤ ለማጠቃለያ ስራዎች ለማጠቃለያ

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 26

- |   |   |
|---|---|
| 1. Awéna wapamat?                                     | 1. Who do you see?                          |
| 2. Iskwéw niwapamaw.                                  | 2. I see a woman.                           |
| 3. Kékwan itotahk awa iskwéw?                         | 3. What is this woman doing?                |
| 4. Kaskikwasiw ahpo mísahikéw awa iskwéw.             | 4. This woman is sewing or mending.         |
| 5. Kékwan mina wapahtaman?                            | 5. What else do you see?                    |
| 6. Téhtapowin niwapahtén.                             | 6. I see a chair.                           |
| 7. Kékwan mina?                                       | 7. What else?                               |
| 8. Ayanisa, séstakos, ékwa mina saponikan niwapahtén. | 8. I also see clothes, thread and a needle. |

σ<δΓCε° ρ°ρ.σ<LJΔ.°

<∇.ε <•<L'

Δ°ρ° σ<•<L°

ρδ° JCY <Δ. Δ°ρ°

ε°ρδ.° ρ <Δ Γ<Δ"ρ° <ε Δ°ρ°

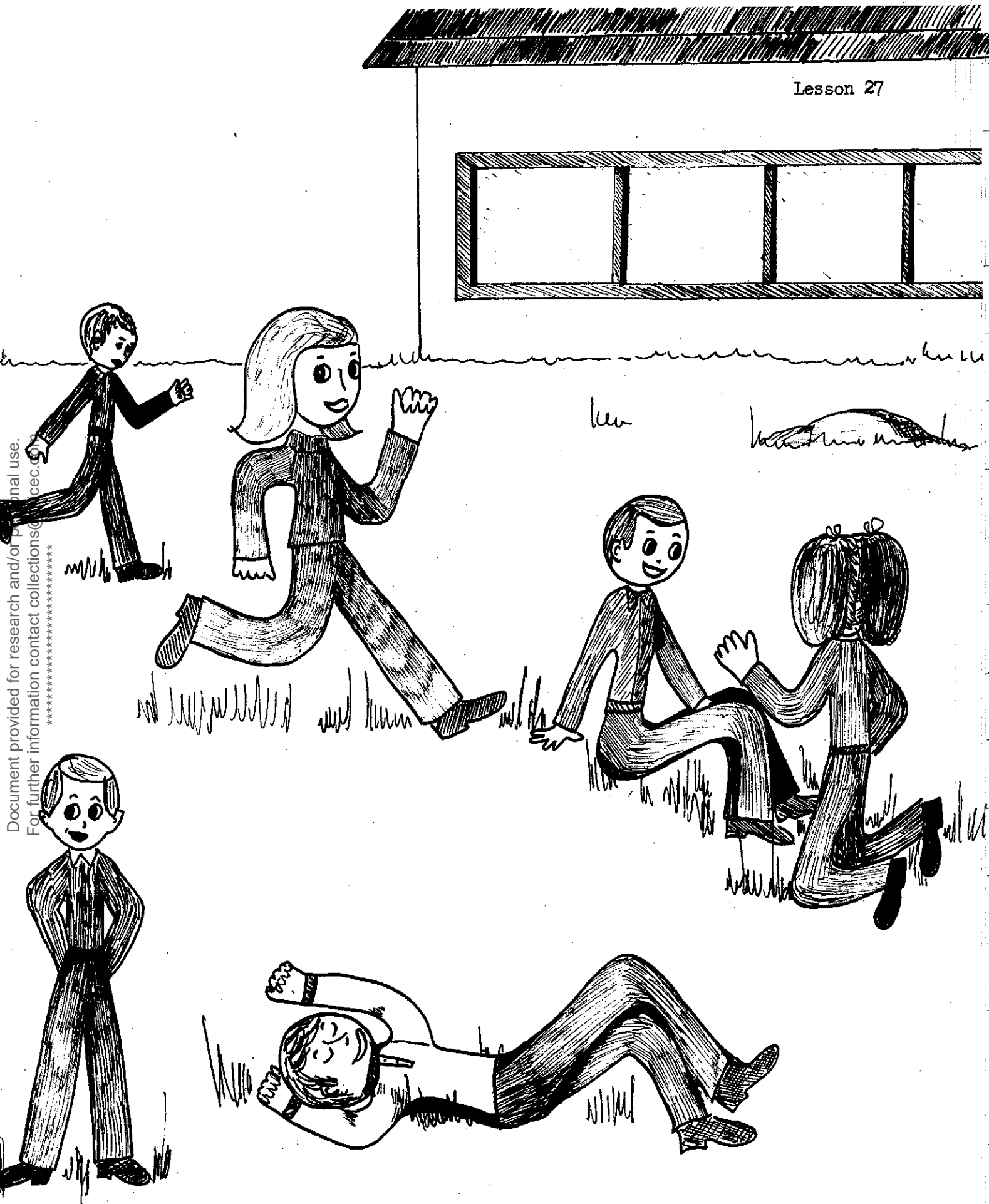
ρδ° Γε <•<CL'

U"CYΔ.° σ<•<"U°

ρδ° Γε

<ρΔ.σ<, ρ°CY ∇ε. Γε <σb° σ<•<"U°

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@cec.edu  
\*\*\*\*\*

Lesson 27

- |  |   |
|--|---|
| 1. Awénikik wapamacik?   | 1. Who do you see?                                  |
| 2. Awasisak niwapamawak.   | 2. I see children.                                  |
| 3. Tantahto awasisak wapamacik?  | 3. How many children do you see?                    |
| 4. Péyak, níso, nisto, néwo, níyanan, nikatwasik awasisak niwapamawak. | 4. One, two, three, four, five, six children I see. |
| 5. Mamow nikotwasik niwapamawak.                                       | 5. I see six altogether.                            |
| 6. Tansi étotahkik okok awasisak ka wapamacik?                         | 6. What are these children doing that you see?      |
| 7. Métawéwak okok awasisak ka wapamakik.                               | 7. The children I see are playing.                  |
| 8. Tantahto napésisak wapamacik?                                       | 8. How many boys do you see?                        |
| 9. Péyak, níso, nisto, néwo napésisak mamew niwapamawak.               | 9. One, two, three, four boys, I see altogether.    |
| 10. Tantahto maka iskwéwisak wapamacik?                                | 10. And how many girls do you see?                  |
| 11. Péyak, níso, níso piko iskwésisak niwapamawak.                     | 11. One, two. I see just two girls.                 |
| 12. Tansi étotahk naha iskwésis?                                       | 12. What is that girl doing?                        |
| 13. Pimpahtaw naha iskwésis.   | 13. That girl is running.                           |
| 14. Tansi étotahk awa napésis?   | 14. What is this boy doing?                         |
| 15. Apiw awa napésis.  | 15. This boy is sitting down.                       |
| 16. Tansi étotahk maka awa kotak napésis?                              | 16. And what is this other boy doing?               |
| 17. Pimisin awa kotak napésis.   | 17. This other boy is lying down.                   |

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ጽ/ቤት

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
Information: [inquiries@micec.com](mailto:inquiries@micec.com)



Lesson 28

- |  |   |
|--|---|
| 1. Awénikik wapamacik?                       | 1. Who do you see?                      |
| 2. Iskwésisak niwapamawak.                   | 2. I see girls.                         |
| 3. Kékwan étotahkik okok iskwesisak?         | 3. What are these girls doing?          |
| 4. Métawéwak okok iskwésisak.                | 4. These girls are playing.             |
| 5. Kekwaniniw apacihtacik é métawécik?       | 5. What are they using for playing?     |
| 6. Pisakanapíniw apacihtawak ta koskoticik.  | 6. They are using a reope for skipping. |
| 7. Tantahto mamow ihtasicik okok iskwésisak? | 7. How many girls are there altogether? |
| 8. Nisto mamow iskwésisak.                   | 8. There are three girls altogether.    |

ጠቅላይ ሚኒስትር ስራ ማህተም ለማረጋገጥ

ጠቅላይ ሚኒስትር ስራ ማህተም

ጠቅላይ ሚኒስትር ስራ ማህተም

ጠቅላይ ሚኒስትር ስራ ማህተም

ጠቅላይ ሚኒስትር ስራ ማህተም

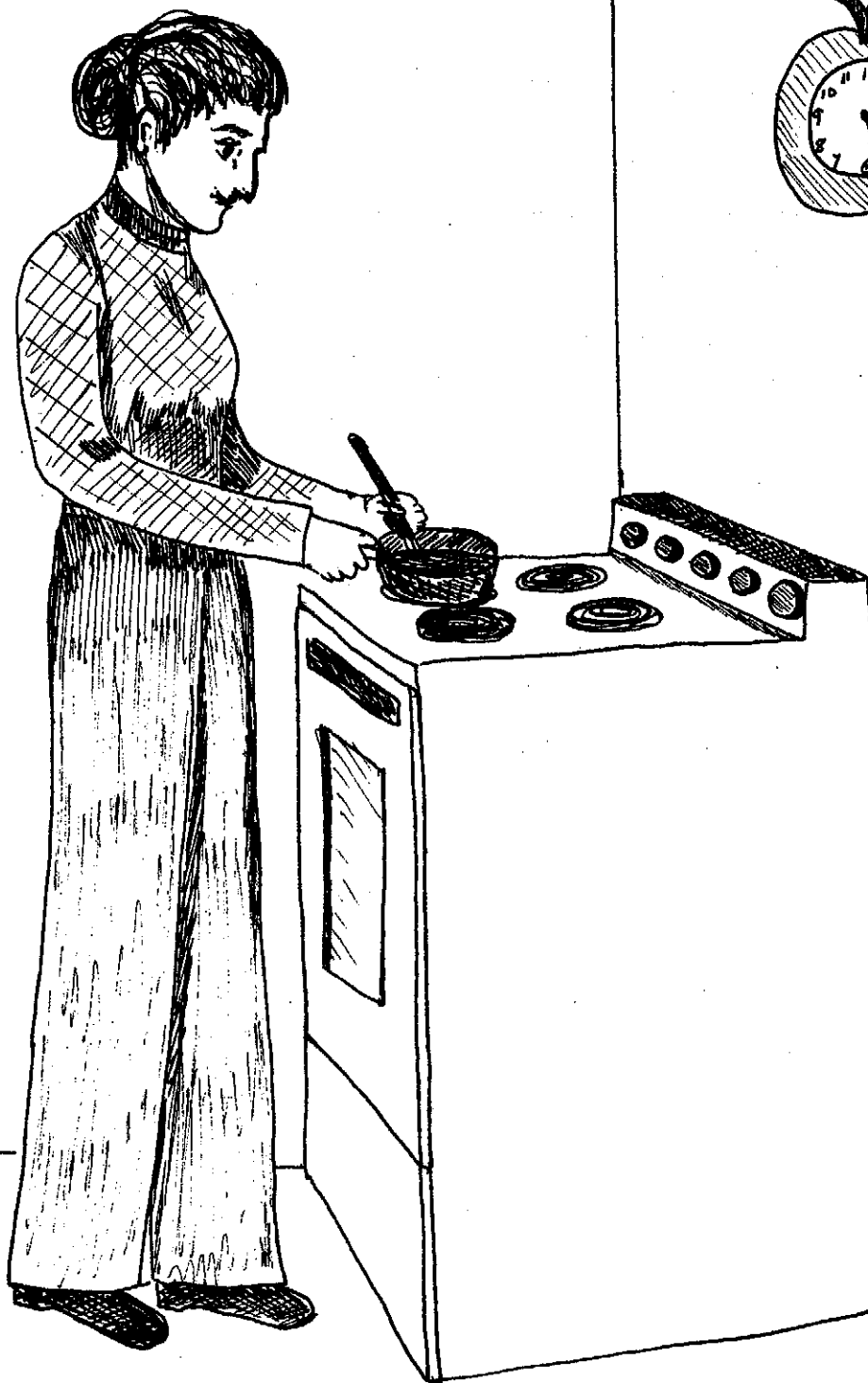
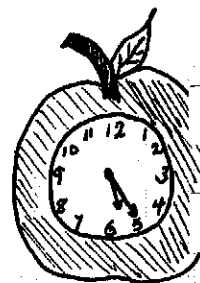
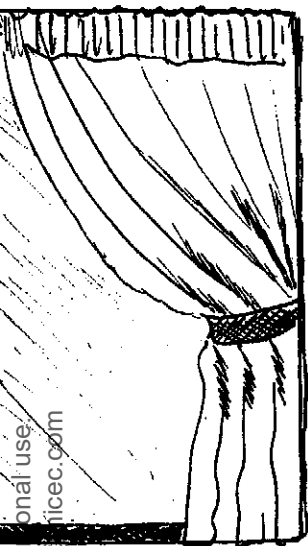
ጠቅላይ ሚኒስትር ስራ ማህተም

ጠቅላይ ሚኒስትር ስራ ማህተም

ጠቅላይ ሚኒስትር ስራ ማህተም

ጠቅላይ ሚኒስትር ስራ ማህተም

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@mitcc.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@nifcec.com  
\*\*\*\*\*

Lesson 29

- |   |   |
|---|---|
| 1. Kékwan totahk awa iskwéw?                        | 1. What is this woman doing?                |
| 2. Piminawasow awa iskwéw.                          | 2. This woman is cooking.                   |
| 3. Kékwan étikwé ka kísikahk awa iskwéw.            | 3. I wonder what this woman is cooking.     |
| 4. Maskoc kinoséwa ahpo waposá kisiséw.             | 4. Maybe she is cooking fish or a rabbit.   |
| 5. Mahté itéham natina kékwaniniw.                  | 5. She is stirring something anyway.        |
| 6. Tansi ma ésinikasot awa iskwéw.                  | 6. What is this woman's name then?          |
| 7. Annie, Pete owíkimakana.                         | 7. Annie. This is Pete's wife.              |
| 8. Kékwan oma?                                      | 8. What is this?                            |
| 9. Kotawanapisk ana.                                | 9. This is a stove.                         |
| 10. Oma ma kékwan?                                  | 10. What is this then?                      |
| 11. Písimohkan ana.                                 | 11. That is a clock.                        |
| 12. Kékwan apacihtat awa iskwéw é piminawasot?      | 12. What is this woman using for cooking?   |
| 13. Piminawasowaskiko apacihéw ékwa mina émihkwana. | 13. She is using a cooking pot and a spoon. |
| 14. Awéniwa ma ka piminawatat awa iskwéw?           | 14. Who is this woman cooking for?          |
| 15. Onapéma ékwa ocawasimisa.                       | 15. Her husband and her children.           |

ሙሉ ገጽ ስለሆነ ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ

ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ

ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

ለግብርና ገቢ ማረጋገጥ ለግብርና ገቢ

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Personal use.  
www.nicec.com  
document  
further

Lesson 30

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kékwan nocihtat awa napéw?                     | 1. What is this man doing?                   |
| 2. Piminawasow awa napéw.                         | 2. This man is cooking.                      |
| 3. Tanta isi piminawasot awa napéw?               | 3. Where is this man cooking?                |
| 4. Wanawétimihk awa napéw ka piminawasot.         | 4. This man is cooking outside.              |
| 5. Kotawaniniw apacihtaw awa napéw é piminawasot. | 5. This man is using a campfire for cooking. |
| 6. Kékwan asici wapahtaman?                       | 6. What else do you see?                     |
| 7. Waskahikan niwapahtén.                         | 7. I see a house.                            |
| 8. Kékwan mina asici wapahtaman?                  | 8. What else do you see?                     |
| 9. Mítosak mina asici niwapamawak.                | 9. I also see some poplar trees.             |
| 10. Minétakon é piminawasonanowak wanawetimihk.   | 10. It is fun to cook outside.               |
| 11. Owanihikanikwéwinihk awa napéw é ayat.        | 11. This man is on his trapline.             |
| 12. Peyako ayaw na awa napéw.                     | 12. Is this man alone?                       |
| 13. Maskoc mwac.                                  | 13. Perhaps not.                             |



ጠቅላይ ልማት ሚኒስቴር ጽ/ቤት

የደንበኞች ስም ለውጥ

ለጽሑፍ ስም ለውጥ

ርዕስ ስም ለውጥ ለውጥ

የሰነድ ቁጥር ለውጥ ለውጥ

የሰነድ ቁጥር ለውጥ ለውጥ ለውጥ

የደንበኞች ስም ለውጥ

የሰነድ ቁጥር ለውጥ

የደንበኞች ስም ለውጥ

የሰነድ ቁጥር ለውጥ

የሰነድ ቁጥር ለውጥ ለውጥ

የሰነድ ቁጥር ለውጥ ለውጥ

የሰነድ ቁጥር ለውጥ

የሰነድ ቁጥር ለውጥ

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

## Lesson 31

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Awéna wapamat?                               | 1. Who do you see?                |
| 2. Iskwéw niwapamaw.                            | 2. I see a woman.                 |
| 3. Kékwan totahk awa iskwéw?                    | 3. What is this woman doing?      |
| 4. Ayamihcikéw awa iskwéw.                      | 4. This woman is reading.         |
| 5. Ayamihcikéw.                                 | 5. She is reading.                |
| 6. Kiminwéntén na é ayamihcikeyan?              | 6. Do you like reading?           |
| 7. Éhé, askaw nimirwéntén ta ayamihcikéyan.     | 7. Yes, sometimes I like reading. |
| 8. Kiminwénténawaw na é ayamihcikeyék? (plural) | 8. Do you like reading?           |
| 9. Éhé, nimirwénténan é ayamihcikeyahk.         | 9. Yes, we like reading.          |

ሙሉ ስራ ላይ ለማውጣት ለሚችሉት

ሰው ለማድረግ

ሰው ለማድረግ

ዓለም ላይ ለሰው ልማት

ለሰው ልማት ለሰው ልማት ለሰው ልማት

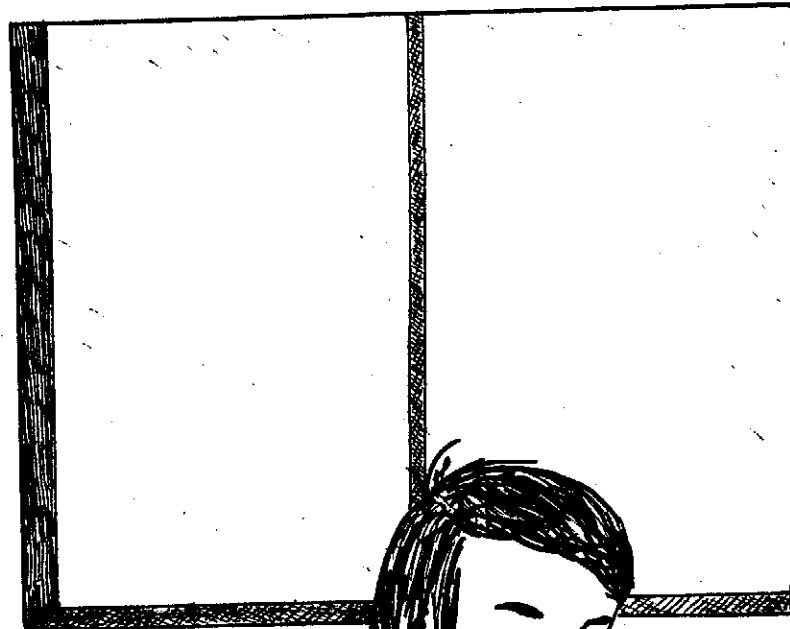
ሰው ለማድረግ ለሰው ልማት

ሰው ለማድረግ ለሰው ልማት ለሰው ልማት

ሰው ለማድረግ ለሰው ልማት

ሰው ለማድረግ ለሰው ልማት

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Lesson 32

- |   |   |
|---|---|
| 1. Awéna wapamat?                                     | 1. Who do you see?                                |
| 2. Napéw niwapamaw.                                   | 2. I see a man.                                   |
| 3. Tansi totahk awa napéw?                            | 3. What is this man doing?                        |
| 4. Masinahikéw awa napéw.                             | 4. This man is writing.                           |
| 5. Masinahikéw.                                       | 5. He is writing.                                 |
| 6. Kiminwéntén na ta masinahikéyan?                   | 6. Do you like writing?                           |
| 7. Askaw niminwéntén ta masinahikéyan.                | 7. Sometimes, I like writing.                     |
| 8. Awéniwa ka masinahamawat awa oskinikiw é téntaman? | 8. Who do you think this young man is writing to? |
| 9. Maskoc wícinosa ka masinahamawat (n) téntén.       | 9. I think maybe he is writing to his girlfriend. |

σλδΓCa° Γa σδC·h! P°Pδ<LJΔ·>

<∇·a <·<L/

aV° σ<·<L°

qδ> JCY <<· aV°

Lra"Δq° <<· qV° <"> Lra"Δq°

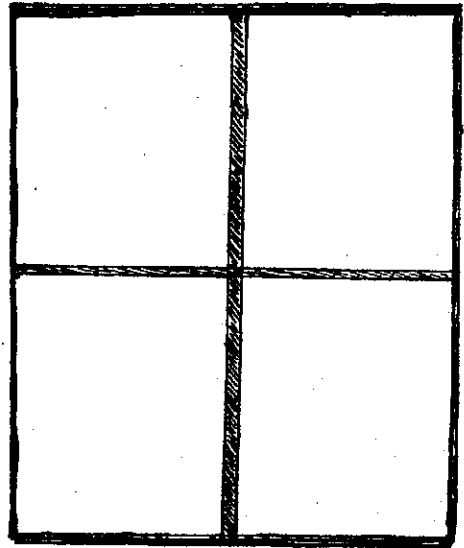
PΓσ>U> a ∇Lra"Δq>

<^b° σΓσ>U> ∇Lra"Δq>

<∇·σ<· bLra"<L<·/ <<· aV° ΔU>CL>

L^d- ΔΔ·PLba b Lra"<L<·/ >U>U>

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 33

1. Kékwan wapahtaman?
  2. Masinahikanékin ékwa masinahikanatik niwapahtén.
  3. Awéna wapamat?
  4. Oskinikiskwéw niwapamaw.
  5. Tansi totahk ana oskinikiskwéw?
  6. Miciminam ostikwan é mamitonéntahk kékwan ta masinahak ahpo awéniwa ta ki masinahamawat.
1. What do you see?
  2. I see writing paper and a pencil.
  3. Who do you see?
  4. I see a young girl.
  5. What is that young girl doing?
  6. She is holding her head, wondering what she should write or who she is going to write to.

መከላከያዎ ለህዝብ ጥራት ያሳያል

የደንበኞች ጥራት

ለህዝብ ጥራት ማረጋገጫ ማድረግ

የህዝብ ጥራት

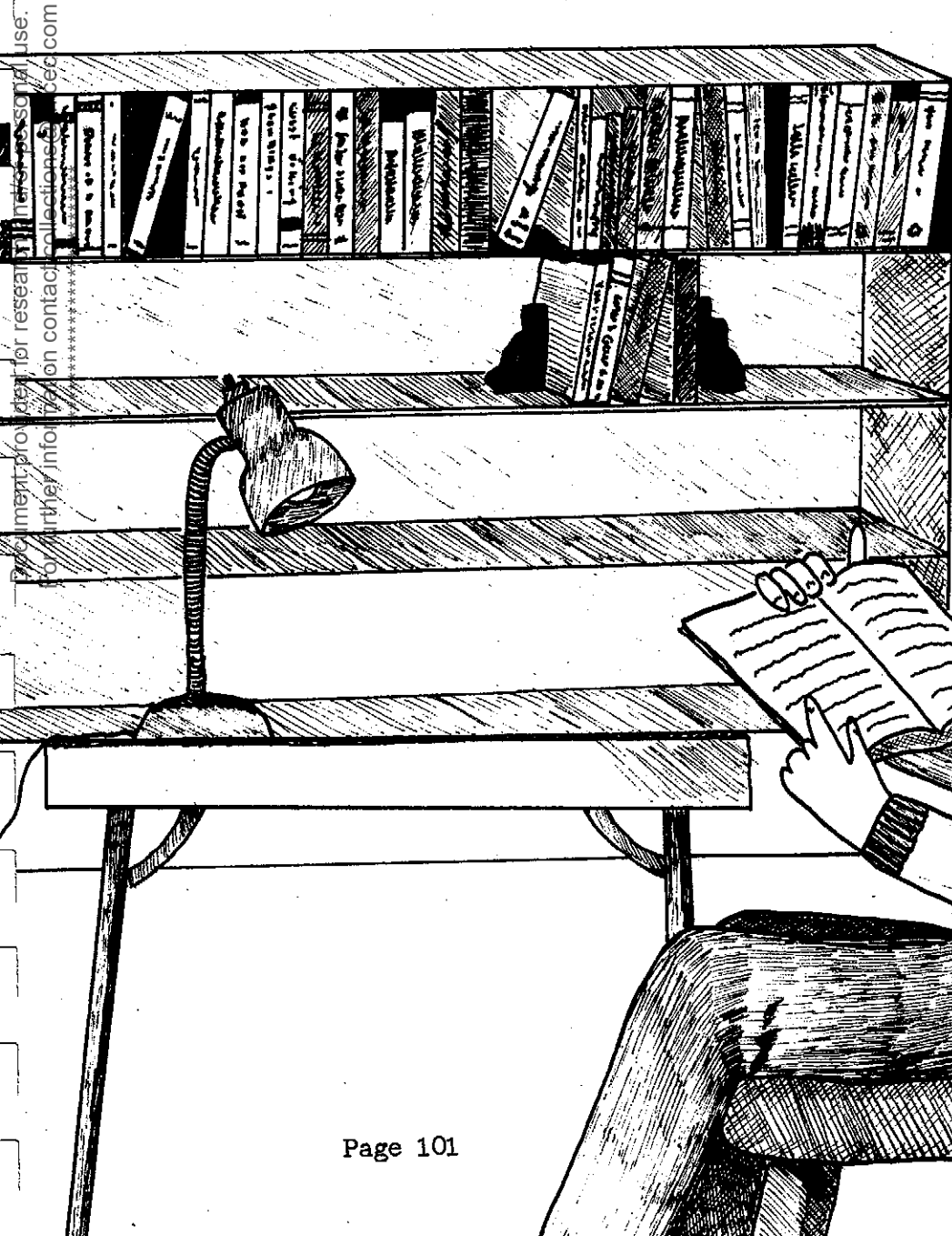
የህዝብ ጥራት

የደንበኞች ጥራት

የህዝብ ጥራት ማረጋገጫ የደንበኞች ጥራት

የህዝብ ጥራት ማረጋገጫ የህዝብ ጥራት

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 34

- |   |   |
|---|---|
| 1. Kékwan wapahtaman?   | 1. What do you see?                                     |
| 2. Mícowinahtik niwapahtén.   | 2. I see a table.                                       |
| 3. Kékwan mina?   | 3. What else?   |
| 4. Téhtapowin mina niwapahtén.  | 4. I also see a chair.                                  |
| 5. Wihta mamow kékwana ka wapahtaman ota cakastésamonihk.                   | 5. Name all the things that you see in the picture.     |
| 6. Wasténikan, masinahikana, téhtapowina, mícowinahtik, ékwa mina akocikan. | 6. A lamp, books, chairs, a table, and also a cupboard. |
| 7. Awéna wapamat?   | 7. Who do you see?                                      |
| 8. Oskiníkiw niwapamaw.   | 8. I see a young man.                                   |
| 9. Tansi totahk naha oskiníkiw?   | 9. What is that young man doing?                        |
| 10. Ayamihtaw masinahikaniniw ana oskiníkiw.                                | 10. The young man is reading a book.                    |
| 11. Ayamihcikéw.  | 11. He is reading.                                      |

σβΓCα° Γα ∇ατ▷•γ! Ρ°Ρ.σ<LJΔ•▷

9d▷ ◁•<"CL▷

ΓΓΔ•α"Ν\ σ◁•<"U▷

9d▷ Γα

U"C>Δ•▷ Γα σ◁•<"U▷

Δ•"C LL° 9da b ◁•<"CL▷ ▷C ρb°Uρ\σ\

◁•°UαLb▷, Lρα"Δba, U"C>Δ•▷, ΓΓΔ•α"Ν\, ∇b• Γα ◁dρb▷

◁∇•α ◁•<L'

▷°Ρσd° σ◁•<L°

9d▷ ▷C\ α"◁ ▷°Ρσd°

◁βΓ"C° Lρα"Δb▷ ◁α ▷°Ρσd° ◁"◁.◁βΓ"ρ9°

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 35

- |   |   |
|---|---|
| 1. Awéna wapamat?                         | 1. Who do you see?                          |
| 2. Napéw niwapamaw.                       | 2. I see a man.                             |
| 3. Tansi totahk awa napéw?                | 3. What is this man doing?                  |
| 4. Kwapaham nipíniniw awa napéw.          | 4. This man is getting water.               |
| 5. Kwapikéw.                              | 5. He is getting water.                     |
| 6. Kékwan mina wapahtaman?                | 6. What else do you see?                    |
| 7. Nipí mina niwapahtén.                  | 7. I also see some water.                   |
| 8. Askiko tahkonéw awa napéw ka kwapikét. | 8. This man is holding a pail to get water. |

9b- σdC•,ΓCα° P^Pσ<L>Δ•,3

<V•α <•<L'

αV° σ<•<L°

9d3 >C\ <<• αV°

b•<"<σ σΛσσ° <<• αV° <"> b•Λ9°

9d3 Γα <•<"CL3

σΛ Γα σ<•<"U3

<^P d C" dσ° <<• αV° b b•Λ9'

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*





Document provided for research and/or personal use.  
For further information  
\*\*\*\*\*

Lesson 36

- |   |   |
|---|---|
| 1. Nína napésis.  | 1. I am a boy.  |
| 2. Sidney nitisinikason.  | 2. My name is Sidney.   |
| 3. Mitataht nísosap nitatowaskíwinaan.  | 3. I am twelve years old.                                     |
| 4. Níyanan misit mina níso micicíw<br>nitoskosin.                             | 4. I am five feet two inches tall.                            |
| 5. Pete nohtawí.  | 5. Pete is my father.   |
| 6. Annie nikawí.  | 6. Annie is my mother.  |
| 7. Niníkiwak Pete ékwa Annie.   | 7. My parents are Pete and Annie.                             |
| 8. Mischétowak nichíwa'mitik,<br>níyanan iskwésisak ékwa énanéw<br>napésisak. | 8. There are many in my family,<br>five girls and eight boys. |
| 9. Kinoséwisipíhk nína ohci.  | 9. I am from Norway House.                                    |
| 10. Nikotwasik askik asa nitohtan<br>okiskinohamatoní kamikohk.               | 10. I am in Grade 6 at the school.                            |
| 11. Askaw animan ékwa askaw wéhtan<br>kékwan ka kiskinoha makawíyan.          | 11. It is sometimes easy and sometimes<br>hard at school.     |

መርህ ለሰጠው ምሳሌ

ሙሉ ለሆነ

የሆነ መሆኑን

የሰጠው ምሳሌ ለሰጠው

ሙሉን የሆነው ለሆነው መሆኑን

ለሆነው

ሙሉ

መሆኑን ለሆነው ሙሉ

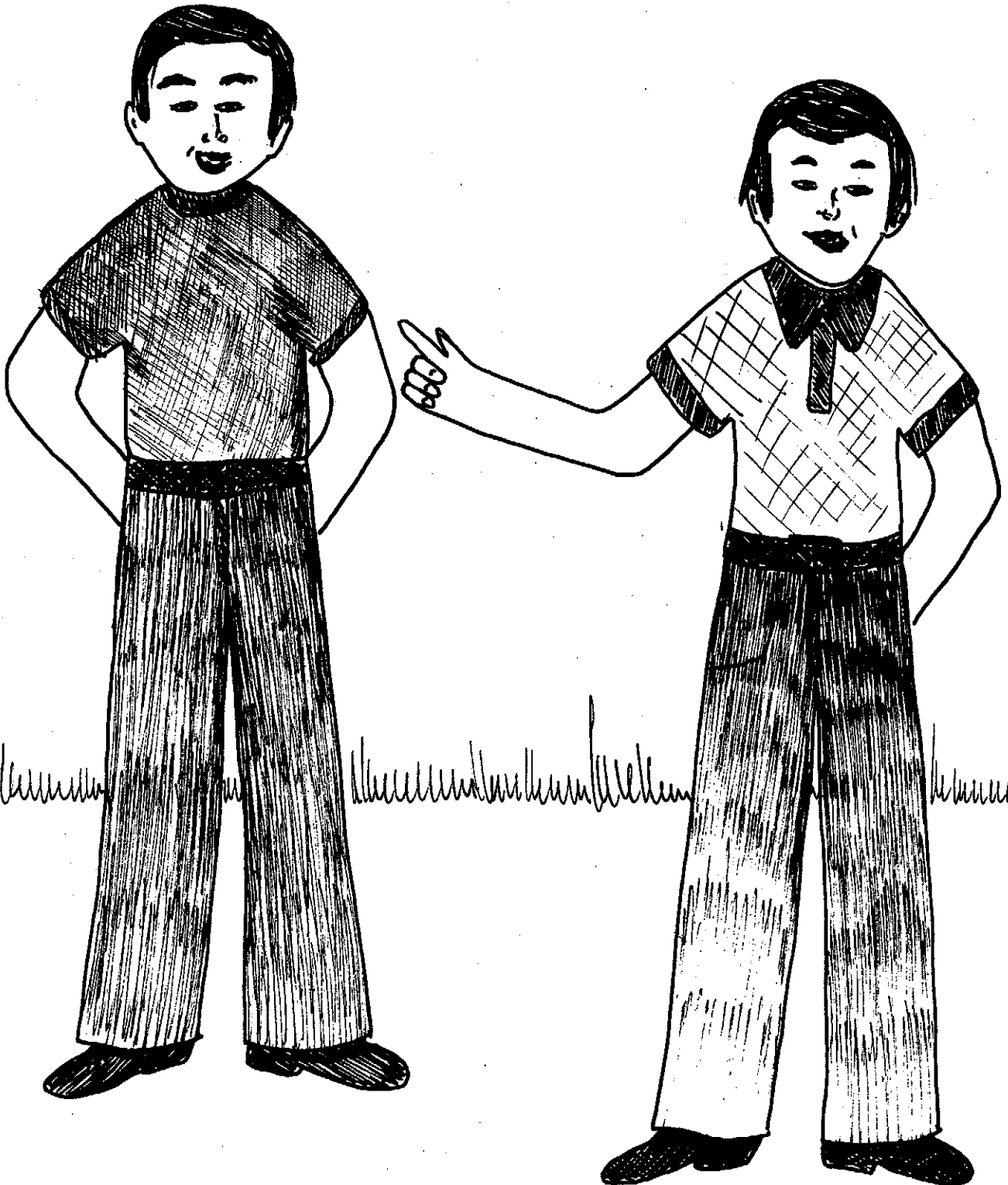
የሰጠው ምሳሌ ለሰጠው ሙሉ ለሆነው ሙሉ ለሆነው

የሰጠው ምሳሌ ሙሉ

መርህ ለሰጠው ሙሉ ለሰጠው ሙሉ ለሆነው

ሙሉ ለሰጠው ሙሉ ለሰጠው ሙሉ ለሆነው ሙሉ ለሆነው

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Lesson 37

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tantahto napéwak wapamacik?                    | 1. How many men do you see?                              |
| 2. Níso napéwak niwapamawak.                      | 2. I see two men.  |
| 3. Tansi ésinikasoyan itwéw awa napéw oho napéwa. | 3. "What is your name?" says this man to this other man. |
| 4. Pete nitisinikason itwéw naha napéw.           | 4. "My name is Pete," says that man.                     |
| 5. Tansi mina étwét awa napéw?                    | 5. What else did the man say?                            |
| 6. Tanté wéciyan itwéw anihi napéwa.              | 6. "Where are you from?" he says to that man.            |
| 7. Kinoséwisipihk (n) tocin, itwéw naha napéw.    | 7. "I'm from Norway House," says that man.               |

σδC•rΓCα° Γα λβδγ! ρ°ρ.σΔLJΔ.β

C³C"J αVΔ.λ Δ.ΔLΓλ

σr αVΔ.λ σΔ.ΔLΔ.λ

C³r ∇rσβrλ³ ΔU° ΔΔ. αV° ▷"▷ αVΔ.

λ' βnrσ"βr³ ΔU° α"Δ αV°

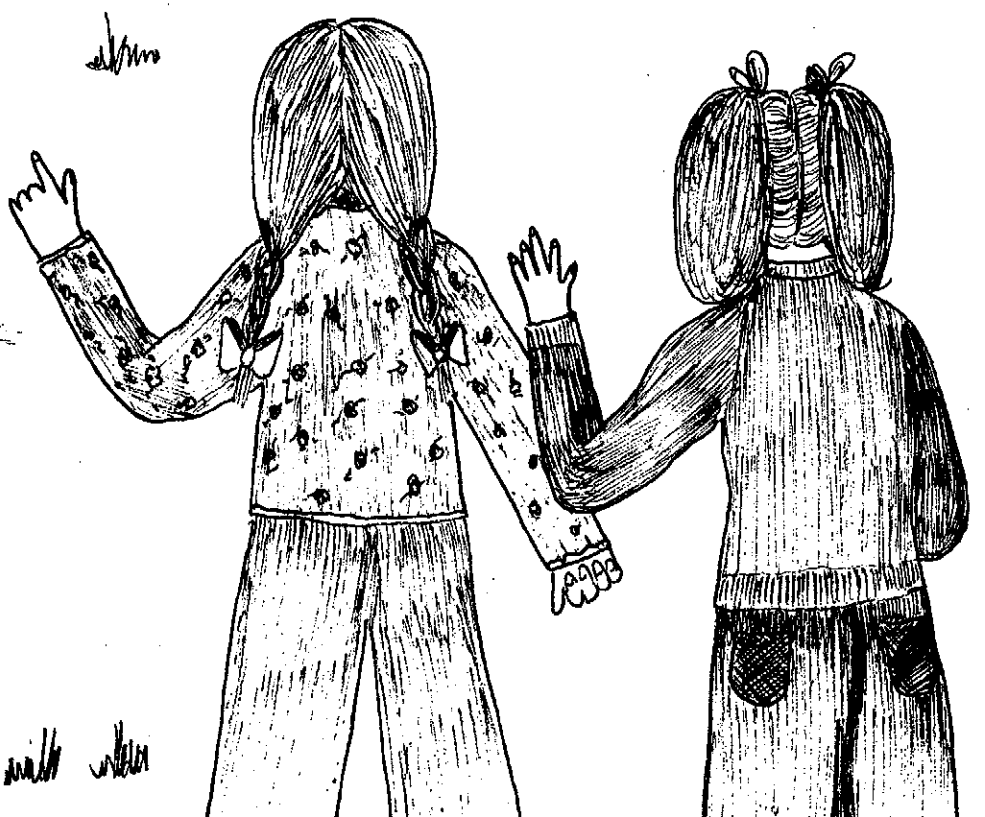
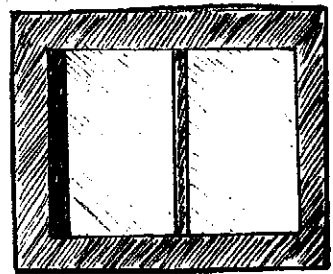
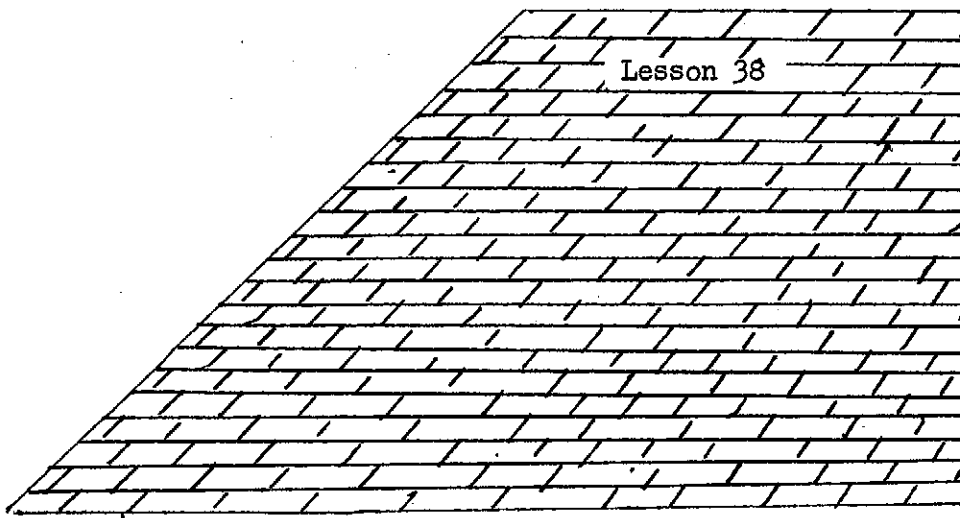
C³r Γα ∇U.λ ΔΔ. αV°

C³U ∇.rλ³ ΔU° Δσ"Δ αVΔ.

ρ.σλΔ.ρλλ σJr³ ΔU° α"Δ αV°

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 38

- |  |  |
|--|--|
| 1. Napésisak na kiwapamawak?                           | 1. Do you see the boys?                                    |
| 2. Péyak oti piko napésis niwapamaw.                   | 2. I only see one boy.                                     |
| 3. Awénikik maka mina wapamacik?                       | 3. Who else do you see?                                    |
| 4. Níso iskwésisak niwapamawak.                        | 4. I see two girls.  |
| 5. Tansi état ana iskwésis oho wiciskwésisa?           | 5. What is that girl saying to her playmate?               |
| 6. Kikiskénimaw na naha napésis?                       | 6. Do you know that boy?                                   |
| 7. Mvac nikiskénimaw itwéw awa iskwésis.               | 7. "I don't know him." the girl says.                      |
| 8. Nisím naha itwéw ana iskwésis.                      | 8. "That is my brother" says that girl. (younger than she) |
| 9. Tansi maka ésinikasot kisím, itwéniwa wiciskwésisa. | 9. "And what is your brother's name?" her playmate says.   |
| 10. John isinikaso nisím, itwéw.                       | 10. "My brother's name is John," she says.                 |
| 11. Tansi maka kína ésinikasoyan, itwéw awa iskwésis.  | 11. "What is your name then?" says this girl.              |
| 12. Jeannie nína (n)tisinikason, itwéw ana iskwésis.   | 12. "My name is Jeannie," says that girl.                  |



መርገጽ ለገጽ ስም ለገጽ ስም

ገጽ ስም ለገጽ ስም

ገጽ ስም ለገጽ ስም

ገጽ ስም ለገጽ ስም

ገጽ ስም ለገጽ ስም

ገጽ ስም ለገጽ ስም

ገጽ ስም ለገጽ ስም

ገጽ ስም ለገጽ ስም

ገጽ ስም ለገጽ ስም

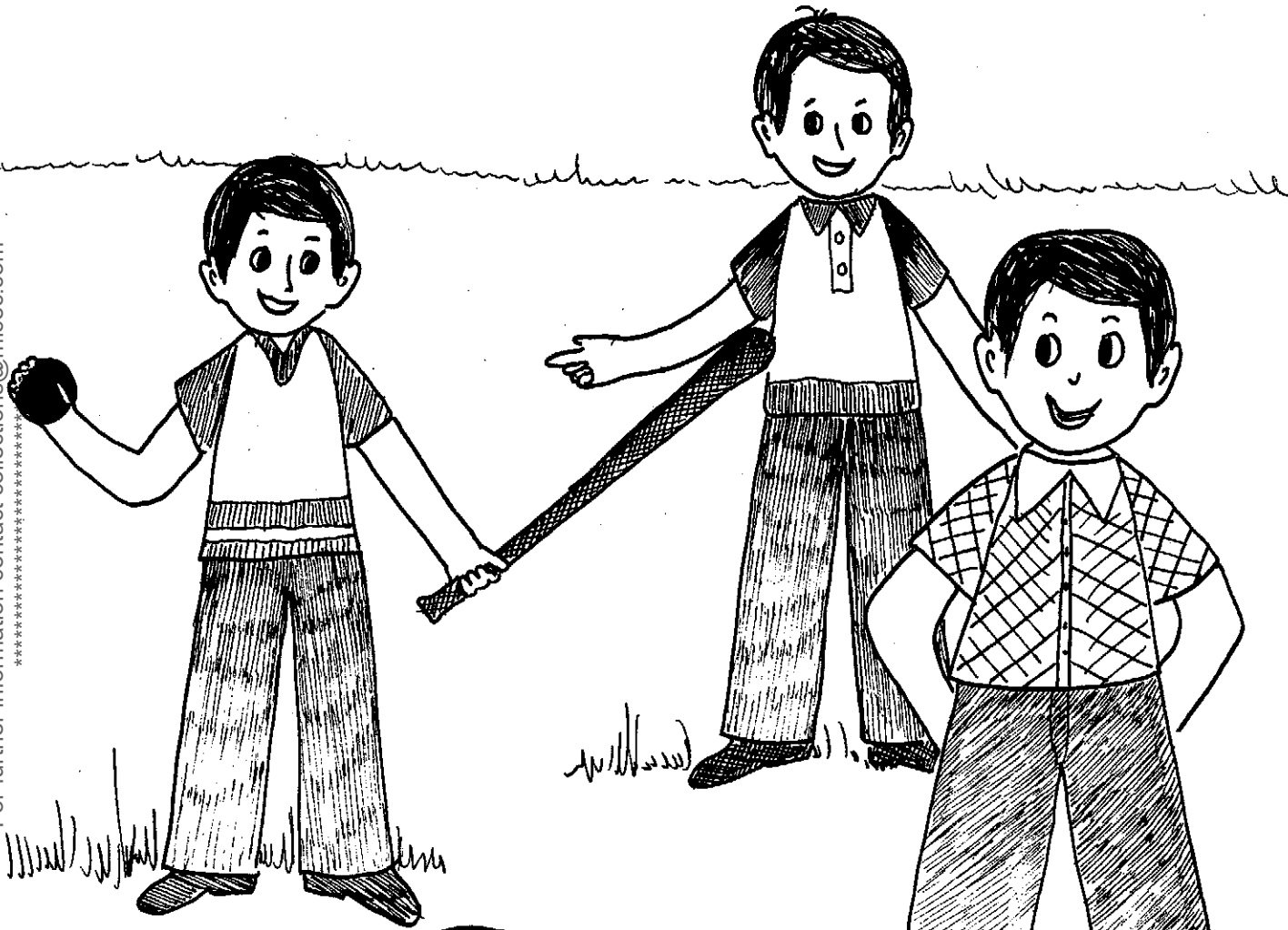
ገጽ ስም ለገጽ ስም

ገጽ ስም ለገጽ ስም

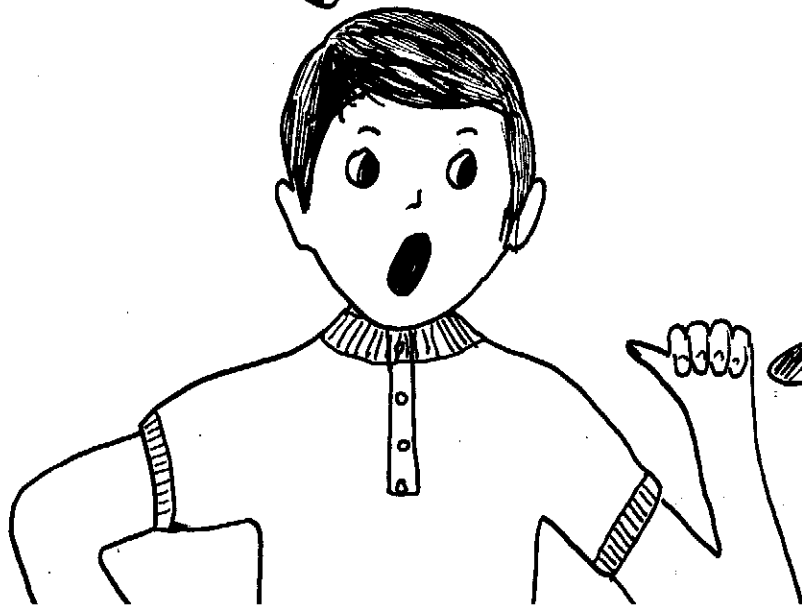
ገጽ ስም ለገጽ ስም

ገጽ ስም ለገጽ ስም

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 39

- |  |   |
|--|---|
| 1. Awénikik wapamacik?   | 1. Who do you see?  |
| 2. Péyak napésis, níso napésak,<br>nisto napésak, néwo napésak<br>mamow niwapamawak. | 2. One boy, two boys, three boys,<br>four boys, I see altogether. |
| 3. Kékwan asici wapahtaman?  | 3. What else do you see?  |
| 4. Tohkan ékwa mina pahkatowanatik<br>niwapahтен.                                    | 4. I see a ball and a bat.  |
| 5. Mahti pahkatowétan, itwéw awa<br>napésis.   | 5. This boy says, "Let's play ball.                               |
| 6. Kína níkan pakamahike.  | 6. You bat first.   |
| 7. Tansi ésinihkasoyan, itwéw awa<br>napésis oho wícinapésisa.                       | 7. "What is your name?" this boy<br>asks this boy.                |
| 8. Tommy (n)tisinikason, itwéniwa.   | 8. "Tommy is my name," he says.                                   |

መርጫ ለሁሉም ጊዜ የሚገባው ነው

ለክፍል ሁሉም

መጠን ሁሉም

መጠን ሁሉም

ጊዜ ሁሉም ለሁሉም ጊዜ

ጊዜ ሁሉም ጊዜ

ጊዜ ሁሉም ጊዜ ጊዜ ሁሉም

ጊዜ ሁሉም ጊዜ ጊዜ ሁሉም

ጊዜ ሁሉም ጊዜ

ጊዜ ሁሉም ጊዜ ጊዜ ሁሉም ጊዜ ሁሉም

ጊዜ ሁሉም ጊዜ ጊዜ ሁሉም

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@hicec.ca

Lesson 40

- |  |   |
|--|---|
| 1. Níso napésisak ako nisto iskwésisak niwapamawak.  | 1. I see two boys and three girls.            |
| 2. Tansi étwét awa iskwésis?                         | 2. What is this girl saying?                  |
| 3. Awéni wí métawet, itwéw awa iskwésis.             | 3. "Who wants to play?" says this girl.       |
| 4. Nína niwímétawan, itwéw ana iskwésis.             | 4. "I want to play," says that girl.          |
| 5. Nísta niwímétawan, itwéw naha napésis.            | 5. "I want to play, too," says that boy.      |
| 6. Nísta mina niwímétawan, itwéw mina naha iskwésis. | 6. "I also want to play," says that girl too. |

መርሐገርጫፍ ገጫ ጭኑካ፣ የሶዎጫገርጫፍ

መሥሪታዊ ስራ ለማግኘት መረጃውን

ርዕዩ ለሆነው ለሌላ ለማግኘት

ሌላው ለማግኘት ለሆነው ለሌላ ለማግኘት

መሥሪታዊ ስራ ለማግኘት ለሆነው ለሌላ ለማግኘት

መሥሪታዊ ስራ ለማግኘት ለሆነው ለሌላ ለማግኘት

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 41

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tantahto ininiwak wapamacik?                         | 1. How many people do you see?                         |
| 2. Niyanan ininiwak niwapamawak.                        | 2. I see five people.                                  |
| 3. Niso iskwésisak ékwa nisto<br>napésisak niwapamawak. | 3. I see two girls and three boys.                     |
| 4. Kékwan totahk awa napésis?                           | 4. What is this boy doing?                             |
| 5. Awa napésis itohéw néhi ininiwa.                     | 5. This boy is pointing at those<br>people.            |
| 6. Awa napésis itohéw néhi awasisa.                     | 6. This boy is pointing at those<br>children.          |
| 7. Kekwana ka kakwécimat awa napésis<br>néhi awasisa?   | 7. What is this boy asking those<br>children?          |
| 8. Kakwéciméw ésinihkasonit anih<br>awasisa.            | 8. He's asking those children what<br>their names are. |

መርህ ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች

የሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች

መርህ ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች

መርህ ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች

የሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች

የሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች

የሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች

የሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች ለሌሎች

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

## Lesson 42

- |  |   |
|--|---|
| 1. Tantahto mamow awasisak wapamacik?                                | 1. How many children do you see altogether?           |
| 2. Tepakohp mamow awasisak niwapamawak.                              | 2. I see seven children altogether.                   |
| 3. Tantahto mamow napésisak ékwa mina iskwésisak wapamacik?          | 3. How many boys and girls do you see?                |
| 4. Néwo napésisak ékwa nisto iskwésisak wapamacik?                   | 4. I see four boys and three girls.                   |
| 5. Tansi état naha napésis oho wicinapešisa ékwa mina oho iskwésisa? | 5. What is that boy saying to this boy and this girl? |
| 6. Kiwapamawawak na nékik awasisak itwéw.                            | 6. "Do you see those children?" he says.              |
| 7. Éhé, niwapamananak, itwéw awa napésis ékwa mina awa iskwésis.     | 7. "Yes, we see them," says the boy and the girl.     |
| 8. Awénikik maka anikik itwéwak.                                     | 8. "Who are they?" they say.                          |
| 9. Nisimak anikik, itwéw naha napesis. napésis.                      | 9. "Those are my brothers and sisters," the boy says. |

መርጋገርጫ። ገጫ መርጋገርጫ። ገጫ ገጫ።

ርጋርጋ። ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ።

ሀርገ። ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ።

ርጋርጋ። ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ።

ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ።

ርጋ ገጫ። ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ።

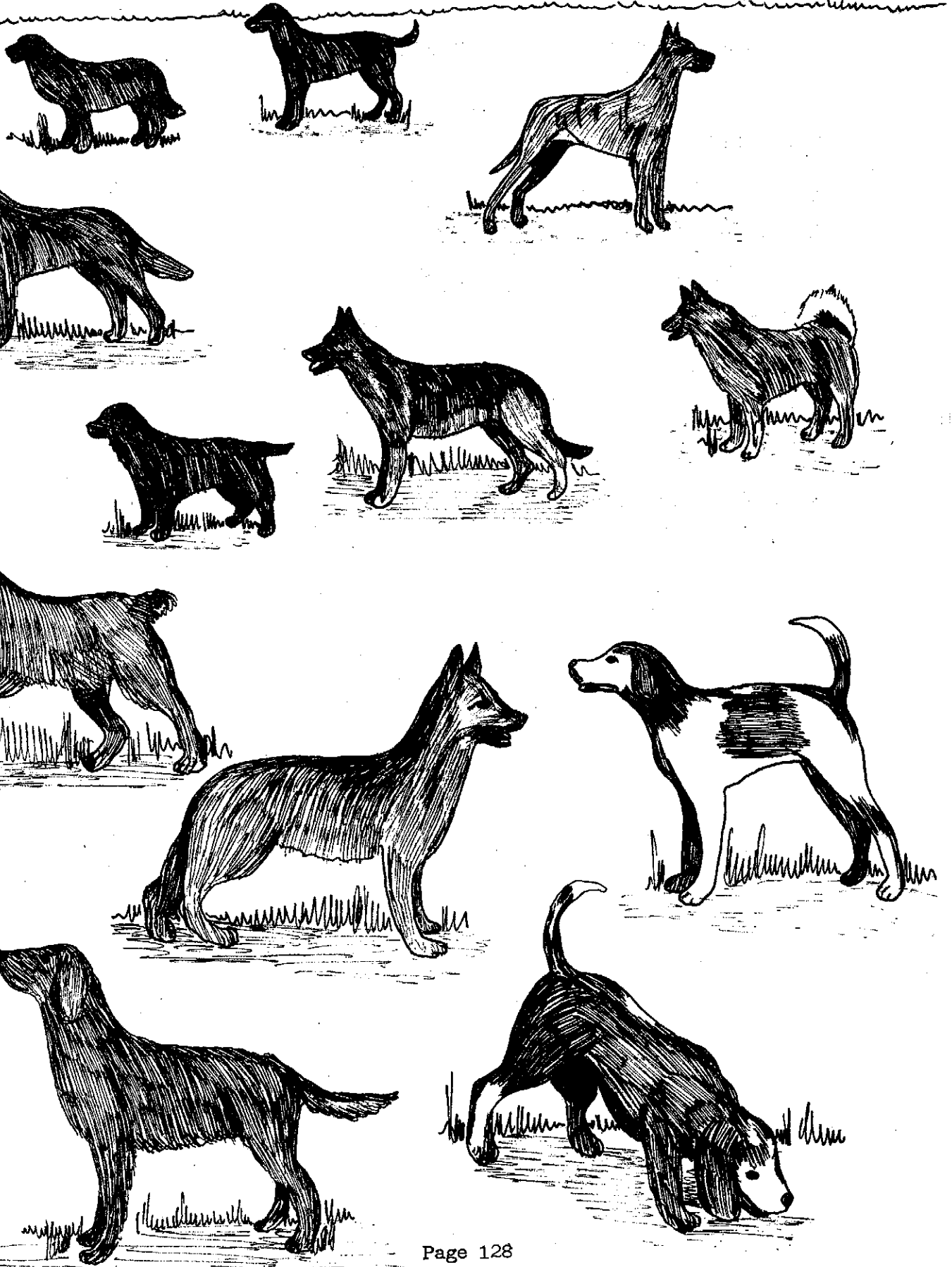
ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ።

ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ።

ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ።

ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ። ገጫ ገጫ።

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and personal use.  
For further information contact [complan@micec.com](mailto:complan@micec.com)  
\*\*\*\*\*

Lesson 43

- |   |   |
|---|---|
| 1. Awénikik wapamacik?  | 1. Who do you see?  |
| 2. Mihcét atimwak niwapamawak.  | 2. I see many dogs.   |
| 3. Tantahto mamow atimwak wapamacik?  | 3. How many dogs do you see altogether?                                       |
| 4. Akimik.  | 4. Count them.  |
| 5. Péyak, níso, nisto, néwo, níyanan, nikatwasik, tépakohp, énanéw, kékac mitataht, mitataht, mitataht péyakosap, mitataht nisosap. | 5. One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven, twelve. |
| 6. Mitataht nisosap mamow atimwak niwapamawak.  | 6. I see twelve dogs altogether.  |







Lesson 44

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Awénikik wapamacik?                           | 1. Who do you see?                   |
| 2. Atimwak niwapamawak.                          | 2. I see dogs.                       |
| 3. Tantahto atimwak wapamacik?                   | 3. How many dogs do you see?         |
| 4. Nikatwasik mamow atimwak niwapamawak.         | 4. I see six dogs altogether.        |
| 5. Akimik.                                       | 5. Count them.                       |
| 6. Péyak, níso, nisto, néwo, níyanan nikatwasik. | 6. One, two, three, four, five, six. |
| 7. Awéna mina wapamat?                           | 7. Who else do you see?              |
| 8. Péyak piko wapos niwapamaw.                   | 8. I only see one rabbit.            |
| 9. Kékwana mina wapahtaman?                      | 9. What else do you see?             |
| 10. Waskoya niwapahtén.                          | 10. I see clouds.                    |
| 11. Tantahto waskoya wapahtaman?                 | 11. How many clouds do you see?      |
| 12. Níyanan waskoya niwapahtén.                  | 12. I see five clouds.               |
| 13. Akita.                                       | 13. Count them.                      |
| 14. Péyak, níso, nisto, néwo, níyanan.           | 14. One, two, three, four, five.     |

σδC·rΓCα° Γα ∇ατδ·h! P^P\_σ<LΔΔ·᾿

<∇·σP\ <·<LΓ\

<ηL·\ σ<·<LΔ·\

C᾿C"᾿ <ηL·\ <·<LΓ\

<PΓ\

V᾿\, σr, σ^᾿), τδ·, σλα᾿, σδC·r\, σδC·r\ LL° <ηL·\ σ<·<LΔ·\

<∇·α Γα <·<L'

V᾿\ >d <·>^ σ<·<L°

qda Γα <·<"CL᾿

<rσ᾿\, Γ^ηδ\, <·^δ᾿ Γα σ<·<"U᾿

C᾿C"᾿ <rσ᾿\ <·<LΓ\

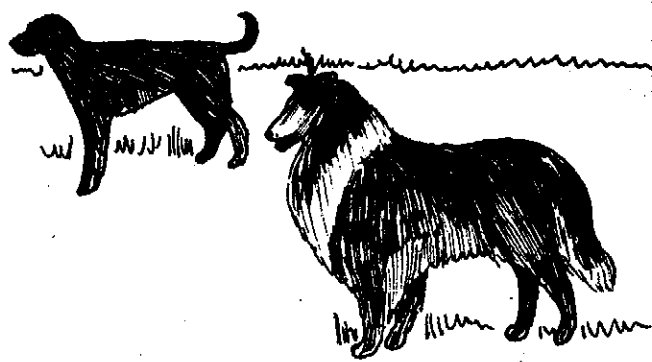
σ^᾿) <rσ᾿\ σ<·<LΔ·\

σλα᾿ <·^δ᾿ σ<·<"U᾿

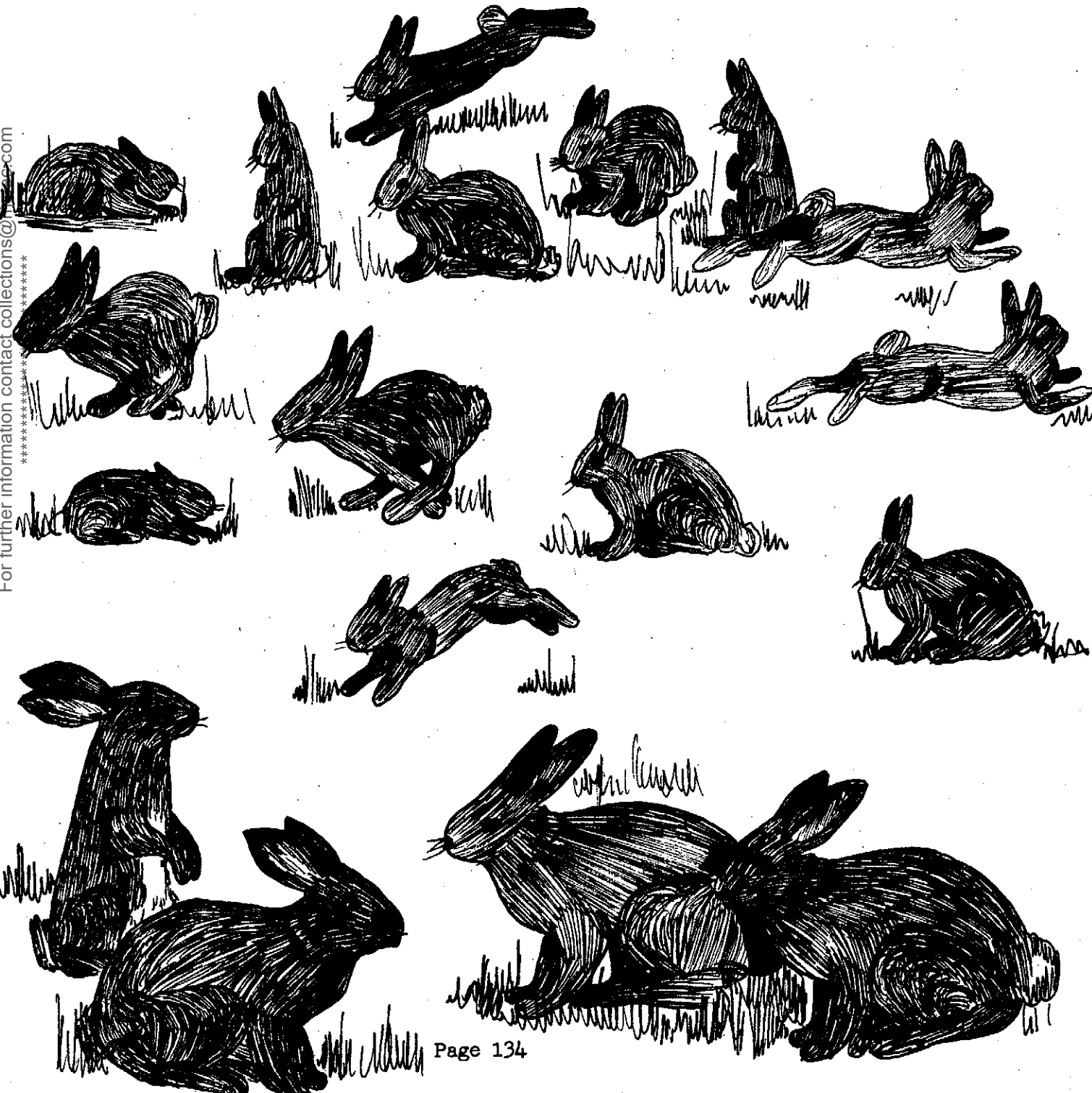
<P"᾿C

V᾿\, σr, σ^᾿), τδ·, σλα᾿.

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@hawaii.com  
\*\*\*\*\*

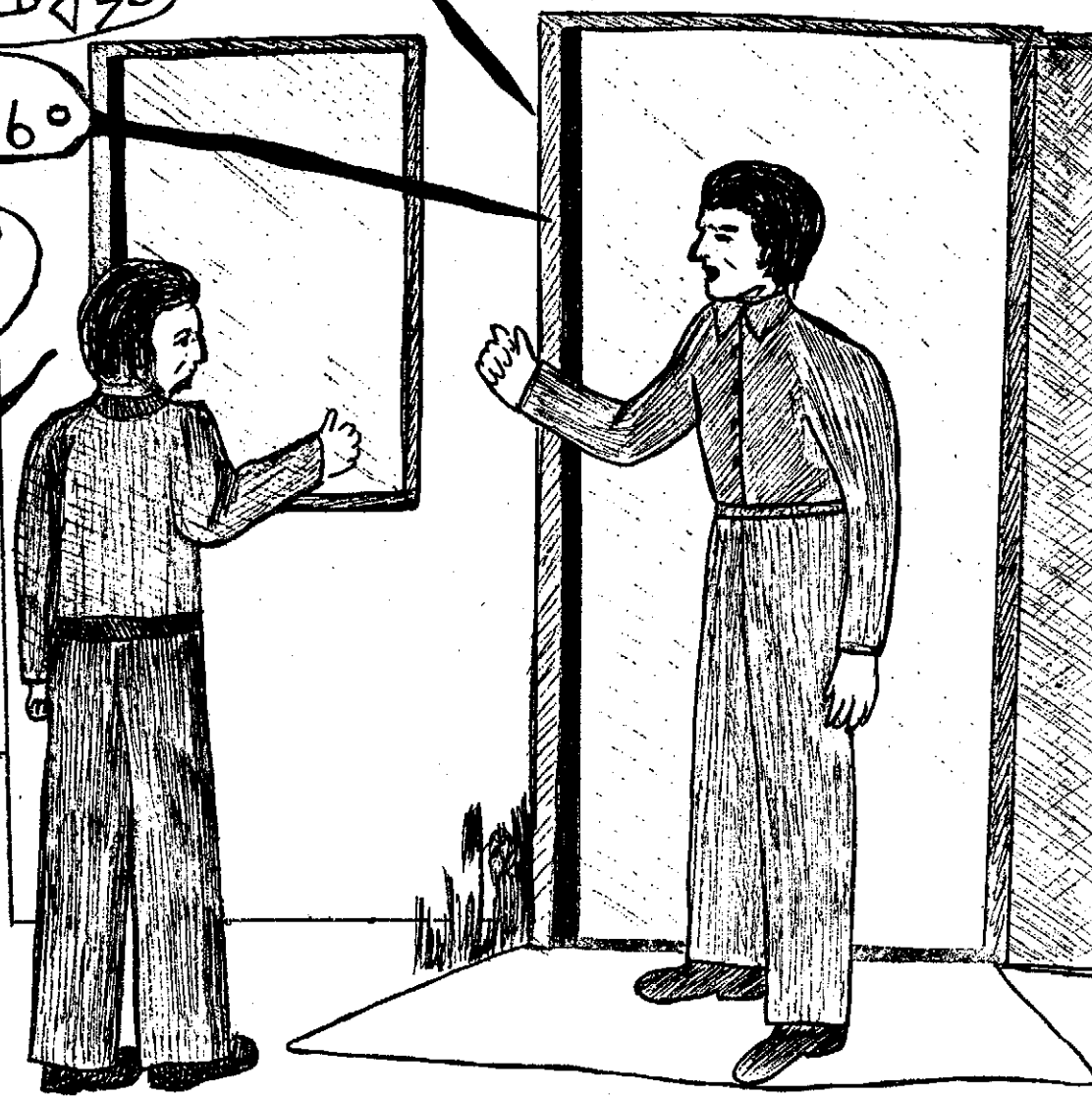


Lesson 45

- |  |  |
|--|--|
| 1. Awénikik wapamacik?   | 1. Who do you see?   |
| 2. Waposak niwapamawak.  | 2. I see rabbits.  |
| 3. Tantahto waposak wapamacik?   | 3. How many rabbits do you see?  |
| 4. Mihcét waposak niwapamawak.   | 4. I see many rabbits.   |
| 5. Mihcet niwapamawak.   | 5. I see many.   |
| 6. Akimik tahto waposak é wapamacik.   | 6. Count how many rabbits you see.   |
| 7. Péyak, níso, nisto, néwo, níyanan,<br>nikatwasik, tépakohp, énanéw,<br>kekac mitataht, mitataht,<br>mitataht péyakosap, mitataht nísosap,<br>mitataht nistosap, mitataht néwosap,<br>mitataht néyanosap, mitataht nikatwasap,<br>mitataht tépakosap, mitataht énanéwosap. | 7. One, two, three, four,<br>five, six, seven, eight,<br>nine, ten, eleven, twelve,<br>thirteen, fourteen, fifteen,<br>sixteen, seventeen, eighteen. |
| 8. Mitataht énanéwosap waposak mamow<br>niwapamawak.   | 8. I see eighteen rabbits<br>altogether.   |
| 9. Awénikik mina wapamacik?  | 9. What else do you see?   |
| 10. Atiht atimwak niwapamawak.   | 10. I see a few dogs.  |
| 11. Akimik tahto atimwak é wapamacik.  | 11. Count how many dogs you<br>see.  |
| 12. Péyak, níso.   | 12. One, two.  |
| 13. Níso piko atimwak niwapamawak.   | 13. I see only two dogs.   |



C<sup>3</sup> P  
 Je a C. Pe Lb  
 Je a C σ Γ ο Δ Λ ο  
 CV. Γ ο P M 6<sup>o</sup>  
 Δ<sup>o</sup> Δ Γ ο σ Γ ο  
 P M 6<sup>o</sup>



document provided for research and/or personal use.  
 for further information contact collection services team  
 \*\*\*\*\*  
 \*\*\*\*\*

[Handwritten scribbles and marks]

[Handwritten mark]

[Handwritten mark]

Lesson 46

1. Kékwan wapahtaman? 1. What do you see?
2. Waskahikan niwapahtén. 2. I see a house.
3. Kékwan mina niwapahten. 3. What else do you see?
4. Iskwahtém mina niwapahtén. 4. I also see a door.
5. Awénikik wapamacik? 5. Who do you see?
6. Napéwak niwapamawak. 6. I see men.
7. Tantahto napéwak wapamacik? 7. How many men do you see?
8. Níso napéwak niwapamawak. 8. I see two men.
9. Tansi étwét awa napéw? 9. What is this man saying?
10. Tansi, itwéw. 10. "How are you?" he says.
11. Tansi maka étwét ana napéw? 11. And what does that man say?
12. Mona nantaw, kína maka, itwéw. 12. "Fine, how about you?" he says.
13. Mona nantaw, nimino ayaw. 13. Fine, I am fine.
14. Tapwé mino kísikaw. 14. It is truly a nice day.
15. Éhé, mitoni mino kesikaw. 15. Yes, it is really a nice day.
16. Tapiskoch maka éwíkimowak, itwéw awa napéw. 16. It looks like it might rain, says the man.



Ukd>ΓCα° P^P\_δ<LΔΔ.°

9d° ΔC <.<"CL°

<.<"b"Δb° σ<.<"U°

9d° Γα <.<"CL°

Δ^θ.<"U° Γα σ<.<"U°

<∇.σP\ <.<LR\

αV<.\ σ<.<L<.\

C°C"J αV<.\ <.<LR\

σ/ αV<.\ σ<.<L<.\

C°/ ∇U.°/ <<. αV°

C°/ ΔU.°

C°/ Lb ∇U.°/ <α αV°

⊥α α°C°, Pα Lb, ΔU.°

⊥α α°C° σΓ\_σ"Δ°

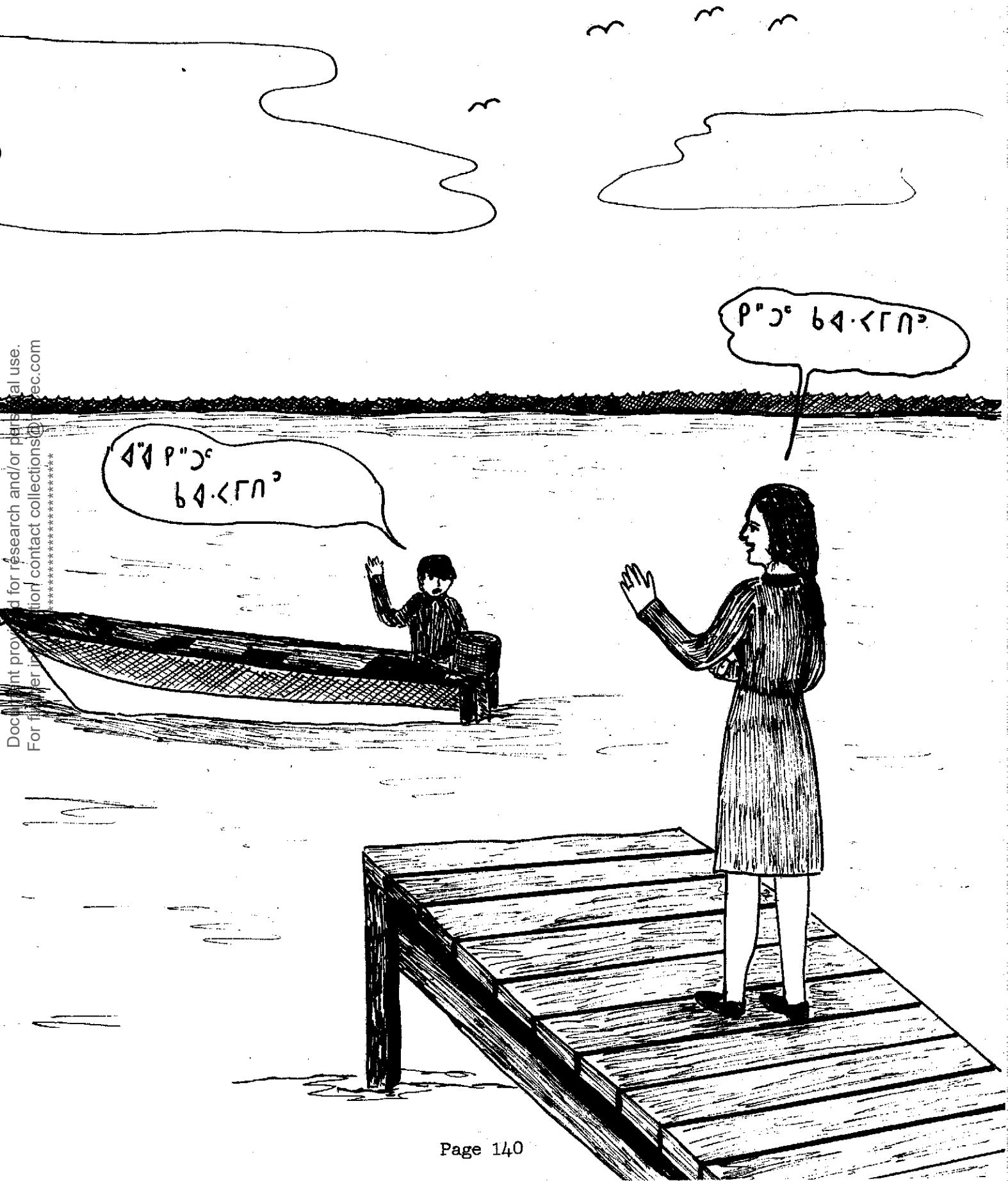
CV. Γ\_σ P°b°

∇"∇ Γ\_σ Γ\_σP°b°

CA^d- Lb ∇Δ.P\_⊥K.\ ΔU.° <<. αV°

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and/or personal use.  
For more information contact collections@ecampus.utk.edu  
\*\*\*\*\*



Lesson 47

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Kékwan wapahtaman?               | 1. What do you see?                           |
| 2. Címan niwapahtén.                | 2. I see a boat.                              |
| 3. Pimpanicán mina niwapahtén.      | 3. I also see a motor.                        |
| 4. Kékwan mina asici wapahtaman?    | 4. What else do you see?                      |
| 5. Asokan mina asici niwapamaw.     | 5. I also see a dock.                         |
| 6. Awénikik wapamacik?              | 6. Who do you see?                            |
| 7. Iskwéw ékwa napéw niwapamawak.   | 7. I see a man and a woman.                   |
| 8. Tansi étwét awa iskwéw?          | 8. What is this woman saying?                 |
| 9. Kíhtom kawapamitin, itwéw.       | 9. "I'll be seeing you again," she says.      |
| 10. Tansi maka étwét naha napéw?    | 10. And what is that man saying?              |
| 11. Éhé, kíhtom kawapamitin, itwéw. | 11. "Yes, I'll be seeing you again," he says. |

UKd>ΓCα° Γα V→dY! P°P\_α<LJΔ.>

9d> Δ.<||CL>

ΓL> σΔ.<||U>

Λ<σΓb> Γα σΔ.<||U>

9d> Γα ΔΓΓ Δ.<||CL>

ΔΓb> Γα ΔΓΓ σΔ.<L°

ΔV.σP\ Δ.<LΓ\

Δ^9.° ∇b. eV° σΔ.<LΔ.>

C>Γ ∇U./ ΔΔ. Δ^9.°

P"J° bΔ.<ΓΓ> ΔU.°

C>Γ Lb ∇U./ e"Δ eV°

∇"∇ P"J° bΔ.<ΓΓ> ΔU.°

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and personal use.  
For further information contact collectors@micec.com



የገጽ ፭፻፳፯ ስም

የገጽ ፭፻፳፯ ስም

Lesson 48

- |  |  |
|--|--|
| 1. Awénikik wapamacik?   | 1. Who do you see?   |
| 2. Nisto iskwéwak ékwa péyak napéw niwapamawak.                              | 2. I see three women and one man.                                    |
| 3. Tansi étwét awa iskwéw?   | 3. What is this woman saying?  |
| 4. Kíhtom ka wapamitinawaw itwéw.  | 4. "I'll be seeing you all again," she says.                         |
| 5. Tansi maka étwécik nékik iskwéwak?  | 5. And what are those women saying?                                  |
| 6. Éhé, kihtom ka wapamitinan, itwéwak.                                      | 6. "Yes, we'll see you again," they say.                             |
| 7. Kiminéntén na e posiyán cimaníhk?   | 7. Do you like to ride in a boat?                                    |
| 8. Ehe, niminéntén é' posíyan címaníhk papamipaniyan.                        | 8. Yes, I like to paddle a boat.                                     |
| 9. Éhé, niminéntén é' papamipaniyan.   | 9. Yes, I like going for a boat ride.                                |
| 10. Kikaskihtan na ta pimipanihtoyan oma pimipanihcikan?                     | 10. Can you drive this motor?  |
| 11. Mwać céskwa níka:kihtan, maka wípac níkakiskéntén ta isi pimipanihtoyan. | 11. I don't know how yet, but I will soon know how to run the motor. |

UKd>ΓCα° Γ σρλ! Ρ^Ρδ<LΔΔ.ΰ

<∇•σΡ\ <•<LΓ\

σ^∇ Δ^9•Δ•\ ∇b• 'λ\ αV° σΔ•<LΔ•\

C>Γ ∇U• / <Δ• Δ^9.°

Ρ"∇° b <•<ΓηαΔ•° ΔU•°

C>Γ Lb ΔU•Γ\ ρΡ\ Δ^9•Δ•\

∇"∇·Ρ"∇° b<•<Γηα' ΔU•Δ•\

ΡΓρ>U> α ∇>Γλ> ΓLσ\

∇"∇ σΓρ>U> ∇>Γλ> ΓLσ\ ∇<<°<σλ>

Ρ σ"∇ ΛΓ<σ"Γb> α <∇" > Ρσ"∇ ΛΓ<σ"∇> α ΛΓ<σΓb>

L•- Γ^b• σb^Ρ"∇> Lb Δ•<- σb b^Ρ"∇> C ΔΓΛΓ<σ"∇>λ>

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@mec.com  
\*\*\*\*\*

ᐃᐃ ᑕᑕ ᑕᑕ ᑕᑕ ᑕᑕ

ᑕᑕ ᑕᑕ ᑕᑕ ᑕᑕ ᑕᑕ





Lesson 49

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Awénikik wapamacik?               | 1. Who do you see?                       |
| 2. Iskwéwak niwapamawak.             | 2. I see women.                          |
| 3. Tantahto iskwéwak wapamacik?      | 3. How many women do you see?            |
| 4. Néwo iskwéwak niwapamawak.        | 4. I see four women.                     |
| 5. Tansi étwét naha iskwéw.          | 5. What is that woman saying.            |
| 6. Kihtom kawapamitinawaw, itwéw.    | 6. "I'll be seeing you again," she says. |
| 7. Tansi maka étwécik okok iskwéwak? | 7. And what are these women saying?      |
| 8. Éhé, tapwé kwayask, itwéwak.      | 8. "Yes, very good," they say.           |

UKd>ΓCα° Γα σ'α'γ' P'α'P'α'Δ'Δ'α'β

Δ'Δ'σ'P' Δ'Δ'Δ'P'

Δ'α'9'Δ'Δ' Δ'Δ'Δ'Δ'Δ'Δ'

C'β'C'β' Δ'α'9'Δ'Δ' Δ'Δ'Δ'P'

σ'Δ' Δ'α'9'Δ'Δ' Δ'Δ'Δ'Δ'Δ'Δ'

C'β' Δ'U' / α'Δ' Δ'α'9'α'

P'β'C' β'Δ'Δ'Δ'P'α'Δ'α' Δ'U'α'

C'β' Lβ Δ'U'P' Δ'Δ' Δ'α'9'Δ'Δ'Δ'

Δ'Δ' Δ'V' β'Δ'Δ' Δ'U'Δ'Δ'

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Lesson 50

The teacher points at a picture of an eye and says:

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Kékwan anima?   | 1. What is that?   |
| 2. Miskísik anima. | 2. That is an eye. |

The teacher points at her own eye and says:

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1. Kékwan oma:   | 1. What is this?   |
| 2. Niskísik oma. | 2. This is my eye. |

The teacher points at a student's eye and says to him:

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| 1. Kékwan néma?   | 1. What is that?     |
| 2. Kiskísik néma. | 2. That is your eye. |

The teacher points at a student's eye and says to another student:

- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Kékwan néma?                   | 1. What is that?            |
| 2. Oskísik néméniw naha napésis.  | 2. That is that boy's eye.  |
| 3. Oskísik néméniw.               | 3. That's his eye. (or her) |
| 4. Oskísik néméniw naha iskwésis. | 4. That is that girl's eye. |

The same is done with the other words for body parts written on the following pages.

- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| 1. mihtawakaya | 1. ears            |
| 2. nihtawakaya | 2. my ears         |
| 3. kihtawakaya | 3. your ears       |
| 4. ohtawakaya  | 4. his or her ears |

Lesson 50 (continued)

- |                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| 5. méstakay              | 5. hair                        |
| 6. néstakay              | 6. my hair                     |
| 7. késtakay              | 7. your hair                   |
| 8. wéstakey              | 8. his or her hair             |
| 9. méstakaya             | 9. hairs                       |
| 10. néstakaya            | 10. my hairs                   |
| 11. késtakaya            | 11. your hairs                 |
| 12. wéstakaya            | 12. his or her hairs           |
| 13. mistikwan            | 13. head                       |
| 14. nistikwan            | 14. my head                    |
| 15. kistikwan            | 15. your head                  |
| 16. ostikwan             | 16. his or her head            |
| 17. mípit                | 17. tooth                      |
| 18. nípit                | 18. my tooth                   |
| 19. kípít                | 19. your tooth                 |
| 20. wípít                | 20. his or her tooth           |
| 21. mípita               | 21. teeth                      |
| 22. nípita               | 22. my teeth                   |
| 23. kípita               | 23. your teeth                 |
| 24. wípita               | 24. his or her teeth           |
| 25. miskísik, miskísikwa | 25. eye, eyes                  |
| 26. niskísik, niskísikwa | 26. my eye, my eyes            |
| 27. kiskísik, kiskísikwa | 27. your eye, your eyes        |
| 28. oskísik, oskísikwa   | 28. his eye, his eyes (or her) |

Lesson 50 (continued)

- |                |                         |
|----------------|-------------------------|
| 29. mikot      | 29. nose                |
| 30. nikot      | 30. my nose             |
| 31. kikot      | 31. your nose           |
| 32. okot       | 32. his nose (or her)   |
| 33. miton      | 33. mouth               |
| 34. niton      | 34. my mouth            |
| 35. kiton      | 35. your mouth          |
| 36. oton       | 36. his mouth (or her)  |
| 37. miténaní   | 37. tongue              |
| 38. niténaní   | 38. my tongue           |
| 39. kiténaní   | 39. your tongue         |
| 40. otenaní    | 40. his tongue (or her) |
| 41. mihtawakay | 41. ear                 |
| 42. nihtawakay | 42. my ear              |
| 43. kihtawakay | 43. your ear            |
| 44. ohtawakay  | 44. his ear (or her)    |

UKd>ΓCα° Γα τD•K! P°P\_α<LΔ•D

q d' <σL

Γ°P' <σL

q d' <σL

σ°P' <σL

q d' <σL

P°P' <σL

q d' σL

D°P' σLσ°

Γ" CΔ•b+

σ" CΔ•b+

P" CΔ•b+

D" CΔ•b+

Γ" CΔ•b>

σ" CΔ•b>

P" CΔ•b>

D" CΔ•b>

Γ°Cb+

σ°Cb+

P°Cb+

D°°Cb+

Γ°Cb>

σ°Cb>

P°Cb>

D°°Cb>

ΓΛ'

σΛ'

PΛ'

DΔ•Λ'

ΓΛC

σΛC

PΛC

DΔ•ΛC

Γ°P' >

σ°P' >

P°P' >

D°P' >

Γ°P' d

σ°P' d

P°P' d

D°P' d

Γd'

σd'

Pd'

Dd'

ΓD'

σD'

PD'

DD'

ΓUασ

σUασ

PUασ

DUασ

Γ°Ud'

σ°Ud'

P°Ud'

D°Ud'

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*





Lesson 51

- |                   |                                 |
|-------------------|---------------------------------|
| 1. micihcí        | 1. hand                         |
| 2. nichcí         | 2. my hand                      |
| 3. kicihcí        | 3. your hand                    |
| 4. ocihcí         | 4. his hand (or her)            |
| 5. micihcíya      | 5. hands                        |
| 6. nichcíya       | 6. my hands                     |
| 7. kicihcíya      | 7. your hands                   |
| 8. ocihcíya       | 8. his hands (or her)           |
| 9. misit, misita  | 9. foot, feet                   |
| 10. nisit, nisita | 10. my foot, my feet            |
| 11. kisit, kisita | 11. your foot, your feet        |
| 12. osit, osita   | 12. his foot, his feet (or her) |

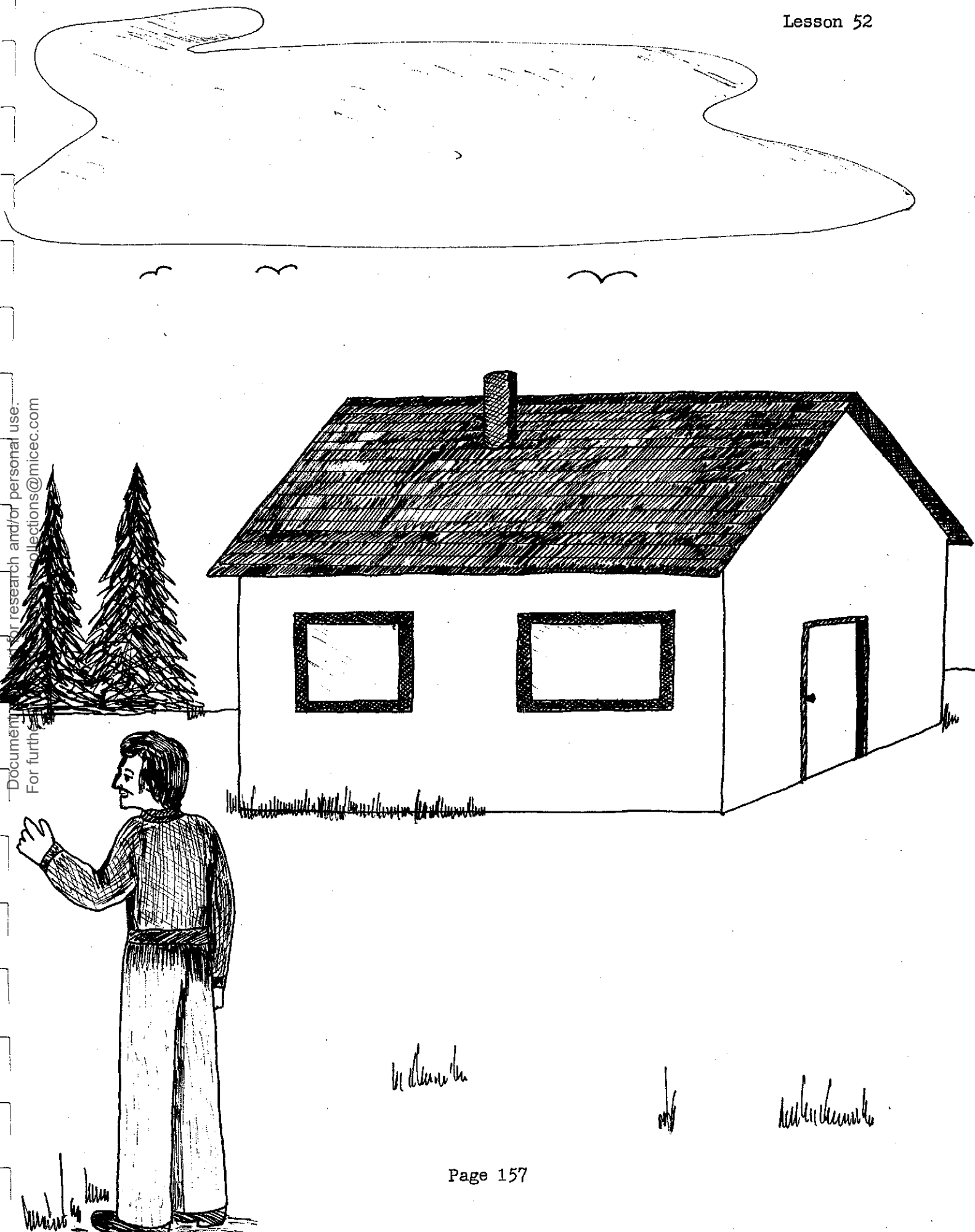
ԱճՎԵԼՈՒ ԴՆ ՎԵՐՆԱՆՆԵՐԻ ԲՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ

ԲԲԲ	ՍՍԲԲՆՆ
ՄԲԲ	ՍՍՍԲԲՆՆ
ՔԲԲ	ՔՍՍԲԲՆՆ
ԾԲԲ	ԾՍՍԲԲՆՆ
ԲԲԲԷ	ՍՍԲԲՆՆԷ
ՄԲԲԷ	ՍՍՍԲԲՆՆԷ
ՔԲԲԷ	ՔՍՍԲԲՆՆԷ
ԾԲԲԷ	ԾՍՍԲԲՆՆԷ
ԲԲ՛	ՍՍԲԲՇ
ՄԲ՛	ՍՍՍԲԲՇ
ՔԲ՛	ՔՍՍԲԲՇ
ԾԲ՛	ԾՍՍԲԲՇ
ԲԲՇ	ՍՍԲԲՇԷ
ՄԲՇ	ՍՍՍԲԲՇԷ
ՔԲՇ	ՔՍՍԲԲՇԷ
ԾԲՇ	ԾՍՍԲԲՇԷ

ԲԲԲ՛՛՛ ՍՍԲԲՇԷ ՄԲՇ՛՛՛ ԾԾԾ՛՛՛ ՍՍԲԲՆՆԷ

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document for research and/or personal use.  
For further information, contact collections@micec.com



Lesson 52

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kékwan wapahtaman?                         | 1. What do you see?                    |
| 2. Waskahikan niwapahtén.                     | 2. I see a house.                      |
| 3. Kékwan mina?                               | 3. What else?                          |
| 4. Wasénamawina mina niwapahtén.              | 4. I also see windows.                 |
| 5. Tantahto wasénamawina wapahtaman?          | 5. How many windows do you see?        |
| 6. Péyak, niso. Niso wasénamawina niwapahtén. | 6. One, two. I see two windows.        |
| 7. Kékwan mina wapahtaman?                    | 7. What else do you see?               |
| 8. Iskwahtém mina niwapahtén.                 | 8. I also see a door.                  |
| 9. Tantahto?                                  | 9. How many?                           |
| 10. Péyak piko iskwahtém niwapahtén.          | 10. I see only one door.               |
| 11. Kékwan asici wapahtaman?                  | 11. What else do you see?              |
| 12. Apahkwan asici niwapahtén.                | 12. I see a roof too.                  |
| 13. Awéna wapamat?                            | 13. Who do you see?                    |
| 14. Napéw niwapamaw.                          | 14. I see a man.                       |
| 15. Tansi étwét awa napéw?                    | 15. What is this man saying?           |
| 16. Nína oma níki, itwéw awa napéw.           | 16. "This is my house," says this man. |

UKd>FCa° Γa σdC•h! P°P\_σdLΔ•>

9d> Δ•<"CL>

Δ•°b"Δb> σΔ•<"U>

9d> Γa

Δ•hαLΔ•α Γa σΔ•<"U>

C>C"Δ) Δ•hαLΔ•α Δ•<"CL>

V>^, σr, σr Δ•hαLΔ•α σΔ•<"U>

9d> Γa Δ•<"CL>

Δ°b•"U° Γa σΔ•<"U>

C>C"Δ)

V>^ >d Δ°b•"U° σΔ•<"U>

9d> ΔrΓ Δ•<"CL>

Δ<"b•> ΔrΓ σΔ•<"L>

Δ∇•α Δ•<L'

eV° σΔ•<L°

C>r ∇U•' ΔΔ• eV°

σa ΔL σP ΔU•° ΔΔ• eV°

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Lesson 53

1. Kékwan wapahtaman?

1. What do you see?

2. Waskahikan niwapahtén.

2. I see a house.

(repeat the other parts of the house from the other lessons)

3. Awénikik wapamacik?

3. Who do you see?

4. Napéwak niwapamawak.

4. I see men.

5. Tantahto napéwak wapamacik?

5. How many men do you see?

6. Níso napéwak niwapamawak.

6. I see two men.

7. Tansi étwét awa napéw?

7. What is this man saying?

8. Kína na néma kíkí, itwéw anihi  
napéwa.

8. "Is that your home?" he says  
to that man.

9. Éhé, nína anima níki.

9. Yes, that's my home.

UKd>ΓCα° Γα JKdH! P^P\_α<L>Δ°>

9d> α.<"CL>

<°°b"Δb> σ<.<"U>

<∇°σP\ <.<Lr\

αV° σ<.<L° ∇d αVr^ <P r Δ^9°r^

C>C"J αV<°\ <.<Lr\

V>\ >d αV° σ<.<°

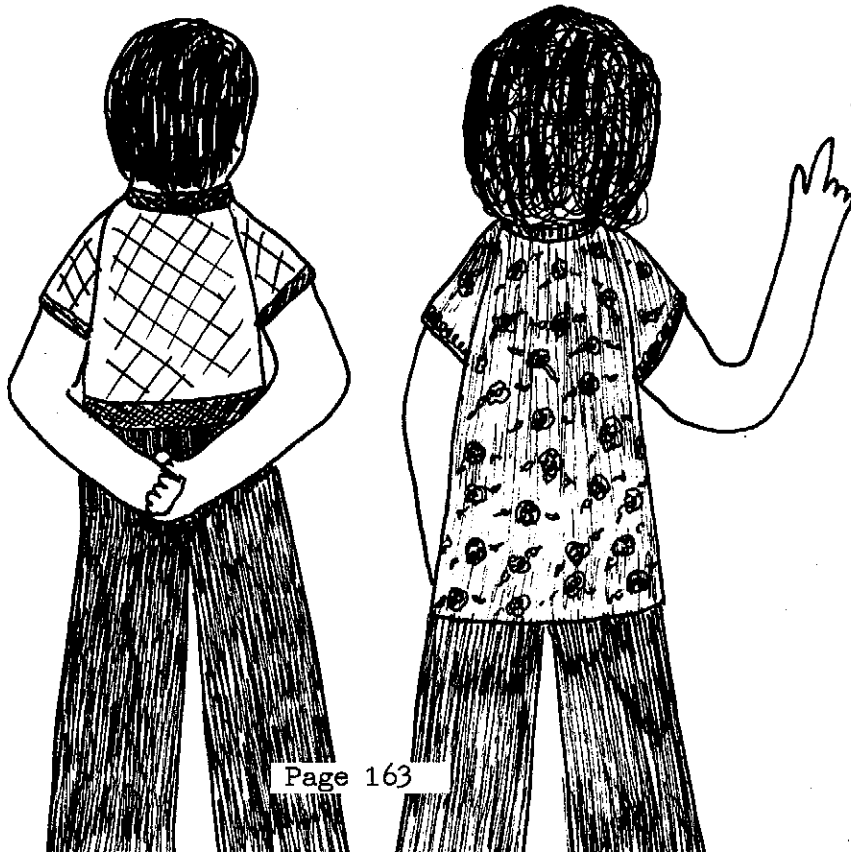
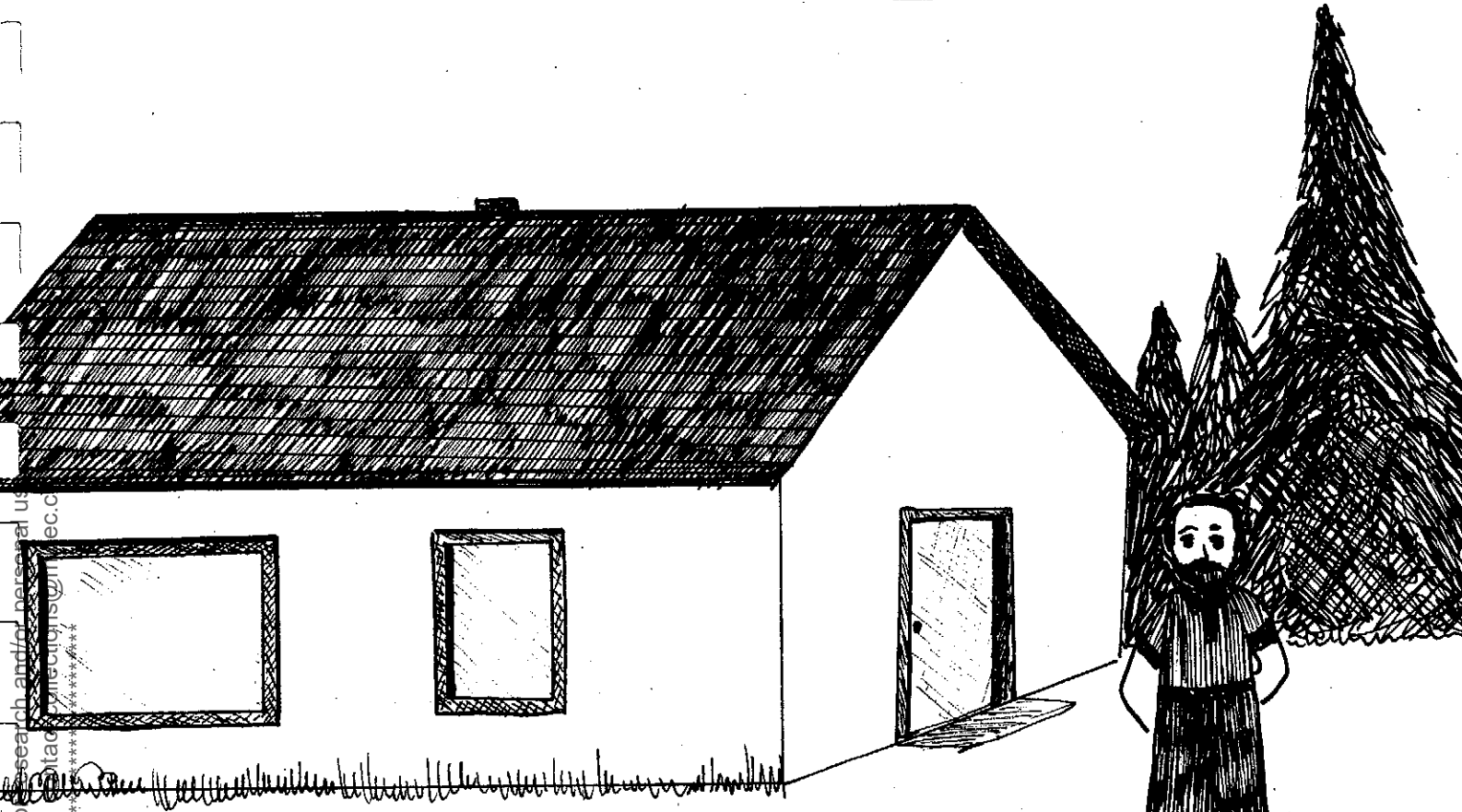
C>r ∇U° / << αV°

Pα α ρL PP ΔU° <σ"Δ αV< << Δ^9°r^

∇"∇ σα <σL σP ΔU°° <α αV°

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*





## Lesson 54

Repeat Lesson 77 for the first part of this lesson, where the students are asked, "What do you see?"

- |                                       |                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Awénikik wapamacik?                | 1. Who do you see?                |
| 2. Napéwak ékwa iskwéw niwapamawak.   | 2. I see men and a woman.         |
| 3. Tantahto napéwak wapamacik?        | 3. How many men do you see?       |
| 4. Níso napéwak niwapamawak.          | 4. I see two men.                 |
| 5. Tansi étwét awa iskwéw?            | 5. What is this woman saying?     |
| 6. Wína na oméniw wíki naha napéw?    | 6. Is this that man's home?       |
| 7. Éhé, wína animéniw wíki ana napéw. | 7. Yes, that is that man's house. |

U<d>T<C<e° Γ<e ∇<e>▷<•<! P°P<°"◁L▷Δ<•>

◁∇<•σP° \ ◁<•CLP° \

eV◁<• \ ∇b• Δ°q•° σ◁<•CL◁<• \

C°C"◁> eV◁<• \ ◁<•CLP° \

σr° eV◁<• \ σ◁<•CL◁<• \

C°r° ∇U• / ◁◁<• Δ°q•°

Δ•e e ▷Γσ° Δ•P e"◁ eV°

C°r° Lb ΔU• / ◁◁<• eV°

∇"∇ Δ•e ◁σΓσ° Δ•P ◁e e.V°

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Do not use for research and/or personal use.  
For information contact collections@micec.com

Lesson 55

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Napéw na awa?            | 1. Is this a man?             |
| 2. Éhé, napéw ana.          | 2. Yes, that is a man.        |
| 3. Awéna maka awa?          | 3. And who is this?           |
| 4. Napésis ana.             | 4. It's a boy.                |
| 5. Awa maka?                | 5. And this one?              |
| 6. Napésis mina ana.        | 6. That is another boy.       |
| 7. Awéna maka awa?          | 7. And who is this?           |
| 8. Iskwéw ana.              | 8. That is a woman.           |
| 9. Iskwésis na awa?         | 9. Is this a girl?            |
| 10. Éhé, iskwésis ana.      | 10. Yes, that is a girl.      |
| 11. Iskwésis na mina awa?   | 11. And is this also a girl?  |
| 12. Éhé, iskwésis mina ana. | 12. Yes, that is also a girl. |

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

9b- ∇<sub>a</sub>∇<sub>b</sub>▷•ΓC<sub>c</sub>.° P^P.▷◁L▷Δ.°

aV° a ◁◁•

∇#∇ aV° ◁<sub>a</sub>

◁∇•a Lb ◁◁•

aVr^ ◁<sub>a</sub>

◁◁• Lb

aVr^ Γ<sub>a</sub> ◁<sub>a</sub>

◁∇•a Lb ◁◁•

Δ^q.r^ ◁<sub>a</sub>

Δ^q.r^ e ◁◁•

∇#∇ Δ^q.r^ ◁<sub>a</sub>

Δ^q.r^ e Γ<sub>a</sub> ◁◁•

∇#∇ Δ^q.r^ Γ<sub>a</sub> ◁<sub>a</sub>

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@mlcc.edu  
\*\*\*\*\*



Lesson 56

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tansi é <sup>́</sup> ta <sup>́</sup> t awa na <sup>́</sup> pé <sup>́</sup> w oho na <sup>́</sup> pé <sup>́</sup> wa? | 1. What is this man saying to this man?     |
| 2. Kikosis na ana, itwé <sup>́</sup> w oho na <sup>́</sup> pé <sup>́</sup> wa.  | 2. "Is that your son?" he says to this man. |
| 3. É <sup>́</sup> hé, nikosis ana.  | 3. Yes, that is my son.                     |
| 4. Kikosis na mina ana?   | 4. Is that also your son?                   |
| 5. É <sup>́</sup> hé, nikosis mina ana.   | 5. Yes, that is also my son.                |
| 6. Awé <sup>́</sup> na maka ana?  | 6. And who is that?                         |
| 7. Niwí <sup>́</sup> kimakan ana.   | 7. That is my wife.                         |
| 8. Kitanis na ana?  | 8. Is that your daughter?                   |
| 9. É <sup>́</sup> hé, nitanis ana.  | 9. Yes, that is my daughter.                |
| 10. Ana maka?   | 10. And that one?                           |
| 11. Nitanis mina ana.   | 11. That is my daughter, too.               |
| 12. Kitanisak na anikik?  | 12. Are those your daughters?               |
| 13. É <sup>́</sup> hé, nitanisak arikik.  | 13. Yes, those are my daughters.            |
| 14. Kikosisak na anikik?  | 14. Are those your sons?                    |
| 15. É <sup>́</sup> hé, nikosisak arikik.  | 15. Yes, those are my sons.                 |



$\nabla_a \partial_\mu \Gamma^{\mu\nu}_\alpha = P_{\alpha\beta} \partial^\beta \Delta^\nu$

$C^{\nu\lambda} \nabla_C \partial^\mu \Delta_\mu = aV^\nu \partial^\lambda \Delta^\mu$

$P d^{\nu\lambda} = \Delta_a \Delta U^\nu \partial^\lambda, aV^\nu \partial^\lambda \Delta^\mu$

$\nabla^\mu \nabla \sigma d^{\nu\lambda} \Delta_a$

$P d^{\nu\lambda} = \Gamma_a \Delta_a$

$\nabla^\mu \nabla \sigma d^{\nu\lambda} \Gamma_a \Delta_a$

$\Delta \nabla \cdot a L^b \Delta_a$

$\sigma \Delta \cdot P L^b \Delta_a$

$P C \sigma^\nu = \Delta_a$

$\nabla^\mu \nabla \sigma C \sigma^\nu \Delta_a$

$\Delta_a L^b$

$\sigma C \sigma^\nu \Gamma_a \Delta_a$

$P C \sigma^{\nu\lambda} = \Delta \sigma P^\lambda$

$\nabla^\mu \nabla \sigma C \sigma^{\nu\lambda} \Delta \sigma P^\lambda$

$P d^{\nu\lambda} = \Delta \sigma P^\lambda$

$\nabla^\mu \nabla \sigma d^{\nu\lambda} \Delta \sigma P^\lambda$

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 57

- |  |  |
|--|--|
| 1. Tansi étwécik okok ininiwak?                | 1. What are these people saying?           |
| 2. Kiwapamaw na ana napéw, itwéw awa napéw.    | 2. "Do you see that man?" says this man.   |
| 3. Éhé, niwapamaw ana napéw, itwéw awa iskwéw. | 3. "Yes, I see that man," this woman says. |
| 4. Awéna ana napéw?                            | 4. Who is that man?                        |
| 5. Ninapém ana.                                | 5. That's my husband.                      |
| 6. Awénikik maka anikik napésisak?             | 6. And who are those boys?                 |
| 7. Nikosisak anikik.                           | 7. Those are my sons.                      |
| 8. Kitanisak na anikik iskwésisak?             | 8. Are those girls your daughters?         |
| 9. Éhé, nitanisak anikik.                      | 9. Yes, those are my daughters.            |

∇<sub>α</sub>τ<sub>β</sub> = Γ<sub>αβγ</sub> Γ<sub>γ</sub>. ∇<sub>β</sub>d<sub>γ</sub>! ρ<sup>α</sup>ρ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub>.

C<sub>3</sub> ∇U<sub>α</sub>ρ<sub>β</sub> Δd<sub>γ</sub> Δσ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>

ρ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub> Δ<sub>α</sub> Δ<sub>β</sub> Δ<sub>γ</sub> ΔU<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub> Δ<sub>γ</sub> Δ<sub>α</sub> Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub>

∇<sup>α</sup>∇<sub>β</sub>σ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub> Δ<sub>α</sub> Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub> ΔU<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub> Δ<sub>γ</sub> Δ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub>

Δ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub> Δ<sub>α</sub> Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub>

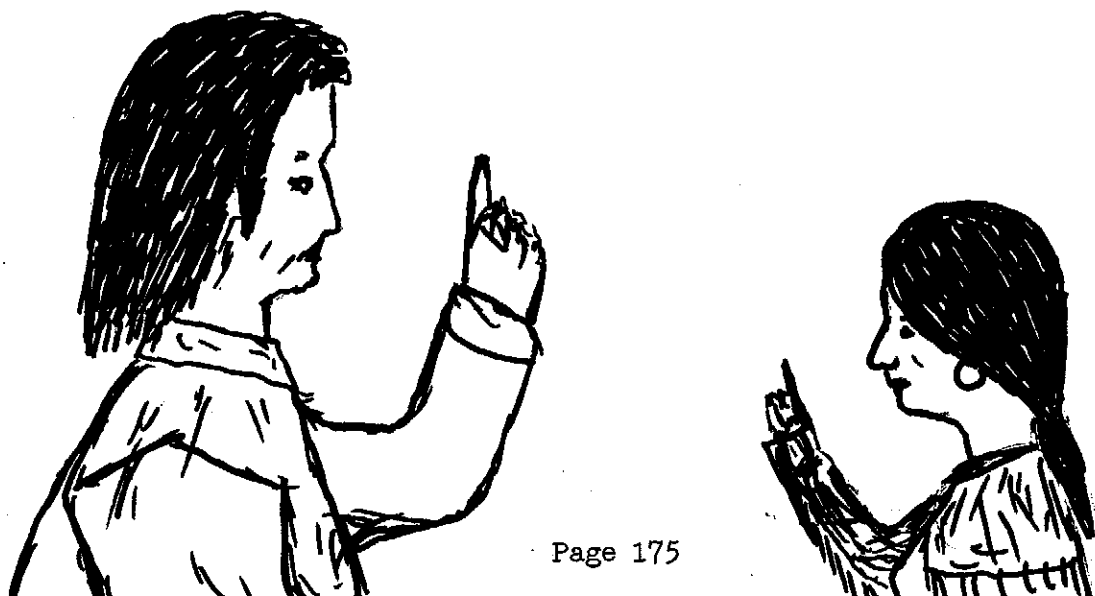
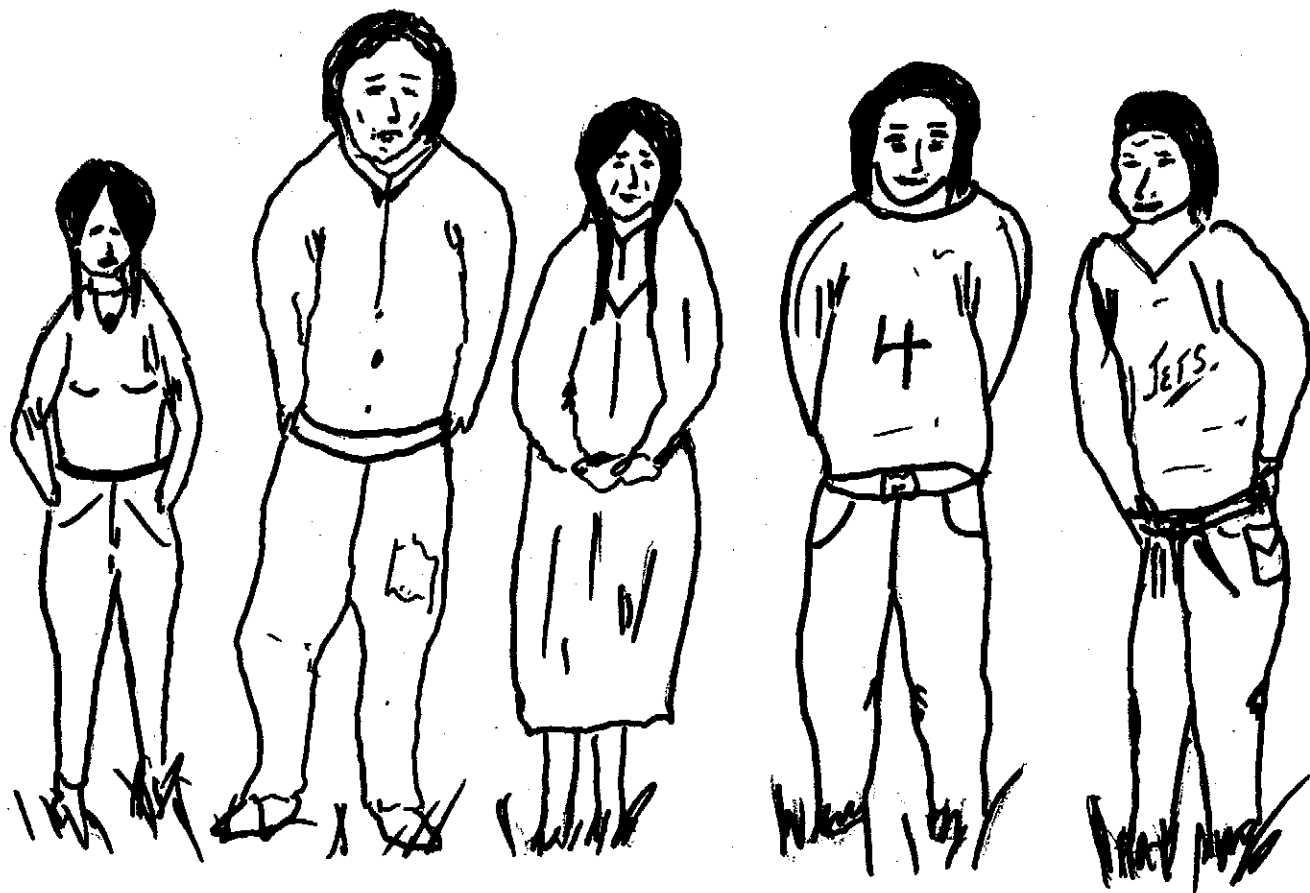
σ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub> Δ<sub>α</sub>

Δ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub> Δ<sub>α</sub> Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub> Δ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub>

σ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub> Δ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub>

ρ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub> Δ<sub>α</sub> Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub> Δ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub>

∇<sup>α</sup>∇<sub>β</sub>σ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub> Δ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub>



Lesson 58

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tansi étwécik okox ininiwak?                   | 1. What are these people saying?                 |
| 2. Kipapa (kohtawí) na ana, itwéw awa napew.      | 2. "Is that your father?" this man is saying.    |
| 3. Éhé, nipapa (nohtawí) ana, itwéw awa iskwésis. | 3. "Yes, that's my father," this girl is saying. |
| 4. Kimama (kikawí) na ana?                        | 4. Is that your mother?                          |
| 5. Éhé, nimama (nikawí) ana.                      | 5. Yes, that's my mother.                        |
| 6. Awéna maka ana?                                | 6. And who is that?                              |
| 7. Nimis ana.                                     | 7. That is my older sister.                      |
| 8. Kistéś na ana?                                 | 8. Is that your older brother?                   |
| 9. Éhé, nistéś ana.                               | 9. Yes, that is my older brother.                |
| 10. Ana maka?                                     | 10. And that one?                                |
| 11. Nistéś mina ana.                              | 11. That's my older brother too.                 |
| 12. Kistéśak na anikik?                           | 12. Are those your older brothers?               |
| 13. Éhé, nistéśak anikik.                         | 13. Yes, those are my older brothers.            |

∇ατ▷•ΓCα° Γα. σρϋ! Ρ^Ρ\_μ◁L▷Δ•ρ

C>P ΔU•P> ▷d\ Δσc◁•\

P<< α ◁α ΔU•° ◁◁• αV°

d"CA• α ◁α ΔU•° ◁◁• αV°

∇"∇ μ"CA• ◁α ΔU•° ◁◁• Δ^ρ•ρ^ σ<< ◁α ΔU•° ◁◁• Δ^ρ•ρ^

PbΔ• α Lb ◁α PLL α Lb ◁α

∇"∇ σbΔ• ◁α ∇"∇ σLL ◁α

◁∇•α Lb ◁α σΓ^ ◁α

P^U^ α ◁α

∇"∇ σ^U^ ◁α

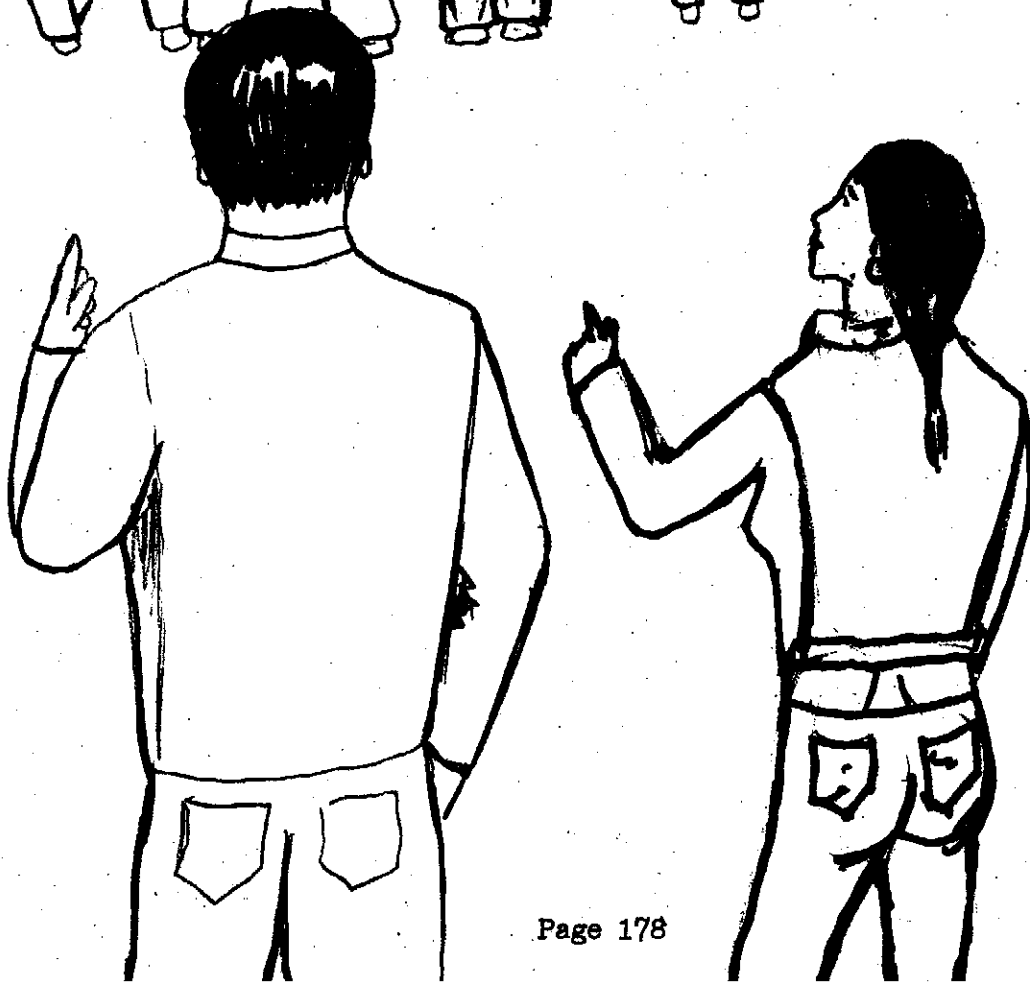
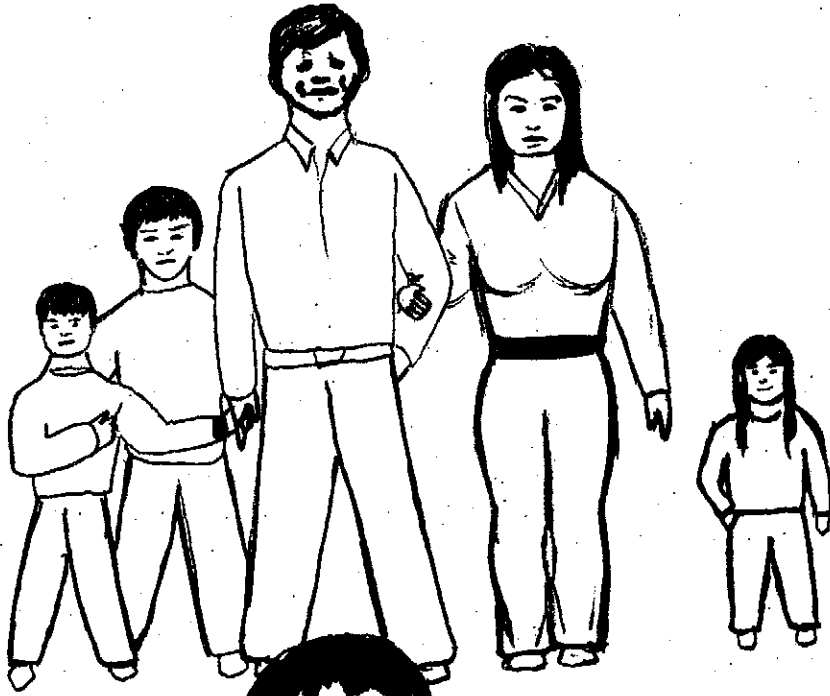
◁α Lb

σ^U^ Γα ◁α

P^Uϋ\ α ◁σρ\

∇"∇ σ^Uϋ\ ◁σρ\

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*





Lesson 59

- |  |   |
|--|---|
| 1. Tansi état ana iskwésis oho napéwa?                   | 1. What is that girl saying to this man?                                      |
| 2. Nipapa ana ekwa nimama ana, itwew oho napéwa.         | 2. "That is my father and that is my mother," she says to this man.           |
| 3. Nisímak anikik níso napésisak ékwa mina ana iskwésis. | 3. Those two boys are my younger brothers and that girl is my younger sister. |

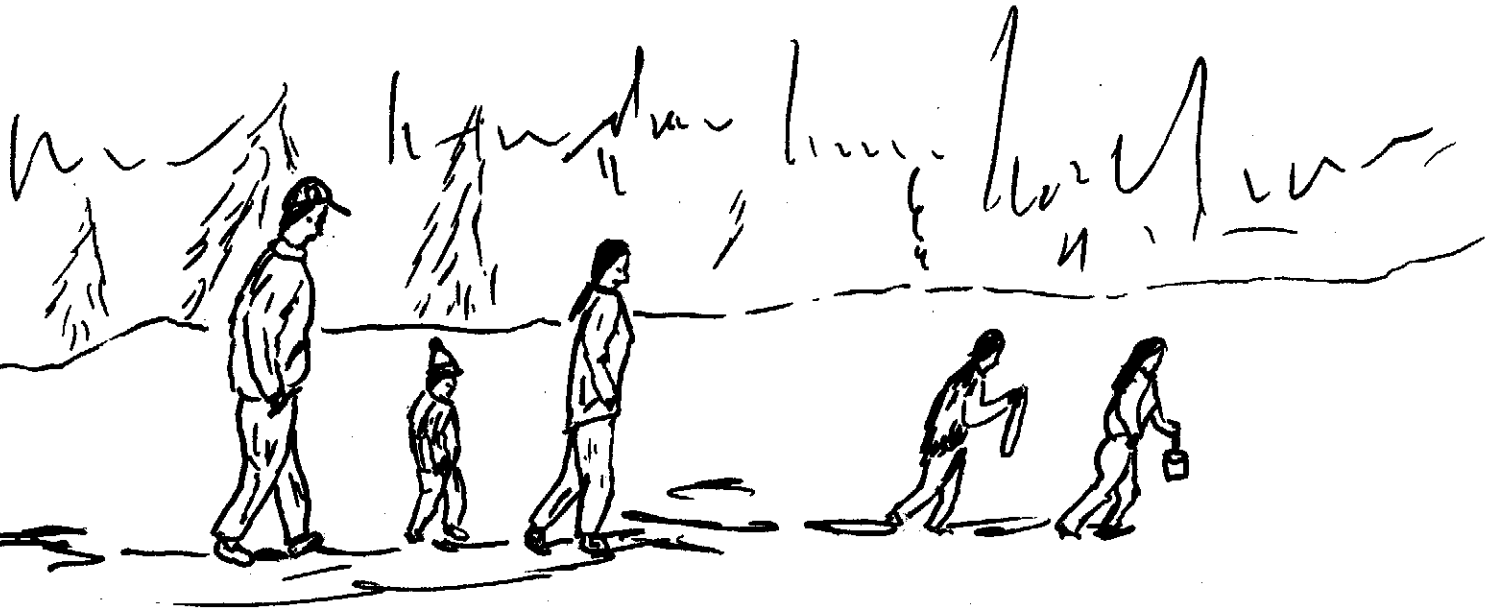
∇<sub>a</sub>⊃▷•ΓC<sub>a</sub>° Γ<sub>a</sub>. σ<sup>∧</sup>∩<sup>∧</sup>! P<sup>∧</sup>P<sub>σ</sub>◁L▷Δ•<sup>∧</sup>

C▷<sup>∧</sup> ∇C<sup>∧</sup> ◁<sub>a</sub> Δ<sup>∧</sup>q•r<sup>∧</sup> ▷<sup>∧</sup>▷ aV◁•

σ◁◁ ◁<sub>a</sub> ∇b• σLL ◁<sub>c</sub>. ΔU•° ▷<sup>∧</sup>▷ aV◁•

σ<sup>∧</sup>L<sup>∧</sup> ◁σP<sup>∧</sup> σ<sup>∧</sup> aV<sup>∧</sup>r<sup>∧</sup> ∇b<sup>∧</sup> Γ<sub>a</sub> ◁<sub>a</sub> Δ<sup>∧</sup>q•r<sup>∧</sup>

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



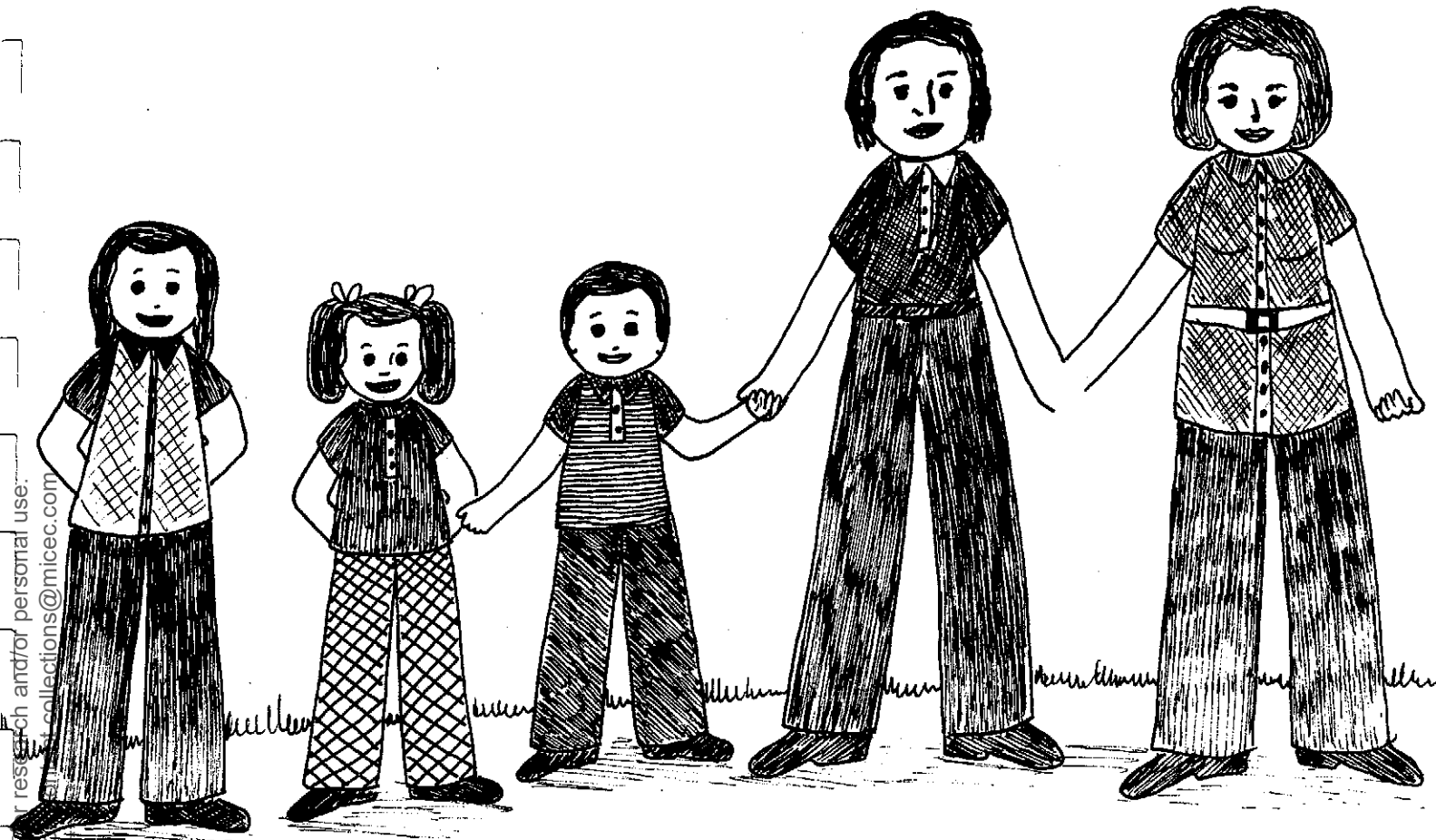
Lesson 60

- |  |   |
|--|---|
| 1. Tansi état awa napéw anihi napésisa?                  | 1. What is this man saying to that boy?                       |
| 2. Awénikik anikik iinowak?                              | 2. Who are those people?                                      |
| 3. Tansi maka état aia napésis oho napéwa?               | 3. And what is that boy saying to this man?                   |
| 4. Nipapa ana napéw íkwa wíwa anihi iskwéwa.             | 4. That man is my father and that woman is his wife.          |
| 5. Kimama na ana iskwéw, itwéw awa napéw anihi napésisa. | 5. "Is that your mother?" says this man to that boy.          |
| 6. Éhé, nimama ana iskwéw, itwéw ana napésis oho napéwa. | 6. "Yes, that woman is my mother," says that boy to this man. |
| 7. Otanisa na ana iskwéw anihi níso iskwésisa?           | 7. Are those two girls that woman's daughters?                |
| 8. Éhé, otanisa ana iskwéw anihi níso iskwésisa.         | 8. Yes, those two girls are her daughters.                    |
| 9. Ana maka napéw otanisa na anihi níso iskwésisa?       | 9. And that man, are those two girls his daughters?           |
| 10. Éhé, otanisa ana napéw anihi níso iskwésisa.         | 10. Yes, those two girls are that man's daughters.            |
| 11. Okosisa na maka aia iskwéw anihi napésisa?           | 11. Is that boy that woman's son?                             |
| 12. Éhé, okosisa ana iskwéw anihi napésisa.              | 12. Yes, that boy is that woman's son.                        |
| 13. Okosisa na ana napéw anihi napésisa?                 | 13. Is that boy that man's son?                               |
| 14. Éhé, okosisa ana napéw anihi napésisa.               | 14. Yes, that boy is that man's son.                          |
| 15. Opapawa na ana napésis anihi napéwa?                 | 15. Is that man that boy's father?                            |
| 16. Éhé, opapawa ana napésis anihi napéwa.               | 16. Yes, that man is that boy's father.                       |

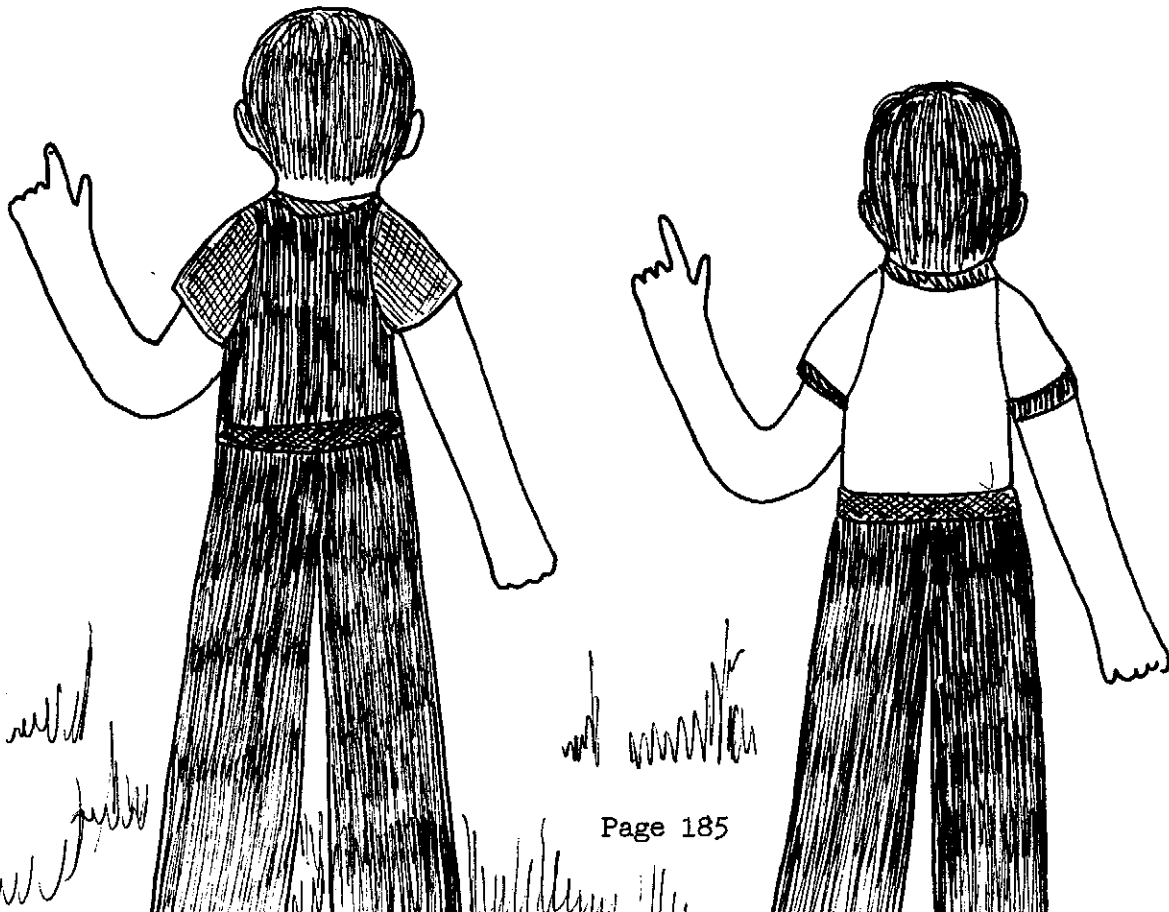
Lesson 60 (continued)

- |  |  |
|--|--|
| 17. Opapawa na ana iskwésis anihi napéwa?    | 17. Is that man that girl's father?        |
| 18. Éhé, opapawa ana iskwésis anihi napéwa.  | 18. Yes, that man is that girl's father.   |
| 19. Omamawa na ana iskwésis anihi iskwéwa?   | 19. Is that woman that girl's mother?      |
| 20. Éhé, omamawa ana iskwésis anihi iskwéwa. | 20. Yes, that woman is that girl's mother. |
| 21. Kisím na ana napésis?                    | 21. Is that boy your younger brother?      |
| 22. Éhé, nisím ana napésis.                  | 22. Yes, that boy is my younger brother.   |





Document provided for research and/or personal use.  
For further information, please contact: collections@micec.com  
\*\*\*\*



## Lesson 61

1. Tansi état awa napéw anihi napésisa?
  2. Awénikik anikik ininiwak?
  3. Tansi maka état ana napésis oho napéwa?
  4. Nipapa ana napéw, nimama ana iskwéw, nimis ana iskwésis ékwa nisim ana iskwésis ékwa nisté ana napésis.
  5. Ni chisanak oko.
  6. Niníkiwak oko.
  7. Nimisak oko.
  8. Nisisímisak oko.
  9. Nisté sak oko.
1. What is this man saying to that boy?
  2. Who are those people?
  3. What is that boy saying to this man then?
  4. That man is my father, that woman is my mother, that girl is my older sister, that girl is my younger sister, and that boy is my older brother.
  5. These are my relatives.
  6. These are my parents.
  7. These are my older sisters.
  8. These are my younger brothers and sisters.
  9. These are my older brothers.





Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 62

- |  |   |
|--|---|
| 1. Awénikik okok ininiwak?                   | 1. Who are these people?                      |
| 2. Napéw ana ékwa mina iskwéw.               | 2. That is a man and a woman.                 |
| 3. Onapéma na awa iskwéw oho napewa?         | 3. Is this man this woman's husband?          |
| 4. Ehe, onapema ana iskwew anihi napéwa.     | 4. Yes, that man is that woman's husband.     |
| 5. Awa maka napéw, owíwa na oho iskwewa?     | 5. And this man, is this woman his wife?      |
| 6. Ehe, owiwa ana napew anihi iskwéwa.       | 6. Yes, that woman is that man's wife.        |
| 7. Tansi étwét awa iskwew?                   | 7. What is this woman saying?                 |
| 8. Ninapém awa napéw, itwéw ana iskwéw.      | 8. "This man is my husband," says that woman. |
| 9. Awa maka napéw, tansi etwét?              | 9. How about this man, what is he saying?     |
| 10. Niwíkimakan awa iskwéw, itwéw ana napéw. | 10. "This woman is my wife," says that man.   |
| 11. Wíkihtowak na okok?                      | 11. Are these married?                        |
| 12. Éhé, wíkihtowak anikik.                  | 12. Yes, they are married.                    |
| 13. Nitahko makanak aniki.                   | 13. Those are my relatives.                   |

∇a∇b ∙ ΓCa° Γa. σdC°h' P°P°∇L∇Δ°∇

∇∇°σP \ ∇d \ Δσσ∇°\

aV° ∇a ∇b ∙ Γa Δ°°°

∇aVL a ∇a Δ°q°° ∇∇ ∇a∇

∇∇ ∇aVL ∇a Δ°q°° ∇σ∇Δ aV∇

∇∇ Lb aV° ∇Δ°∇ a ∇∇ ∇a∇

∇∇ ∇Δ°∇ ∇a aV° ∇σ∇Δ Δ°q°∇

C°∇ ∇U° / ∇∇ ∇a∇°

σaV° ∇∇ aV° ΔU° ∇a Δ°q°°

∇∇ Lb aV° C°∇ ∇U° /

σΔ°PLb° ∇∇ Δ°q°° ΔU° ∇a aV°

Δ°P∇∇∇° \ a ∇d \

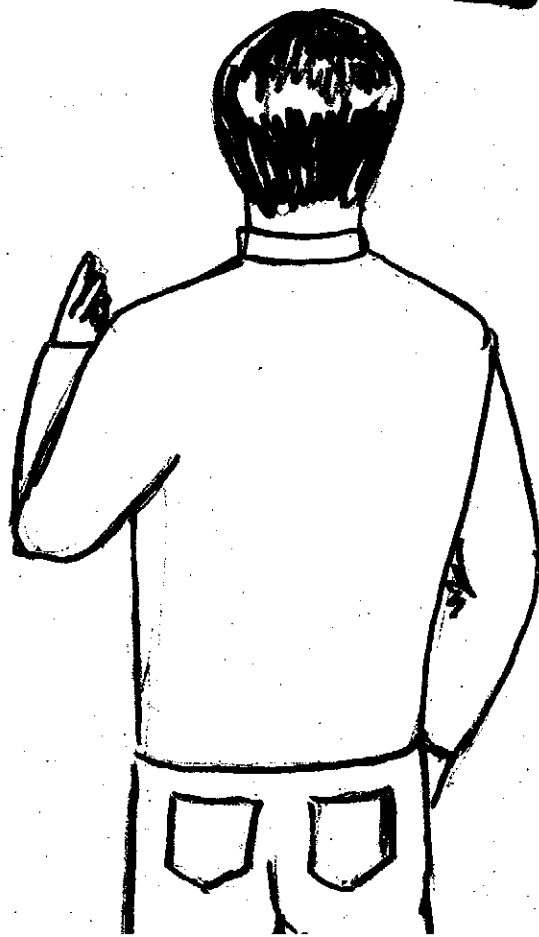
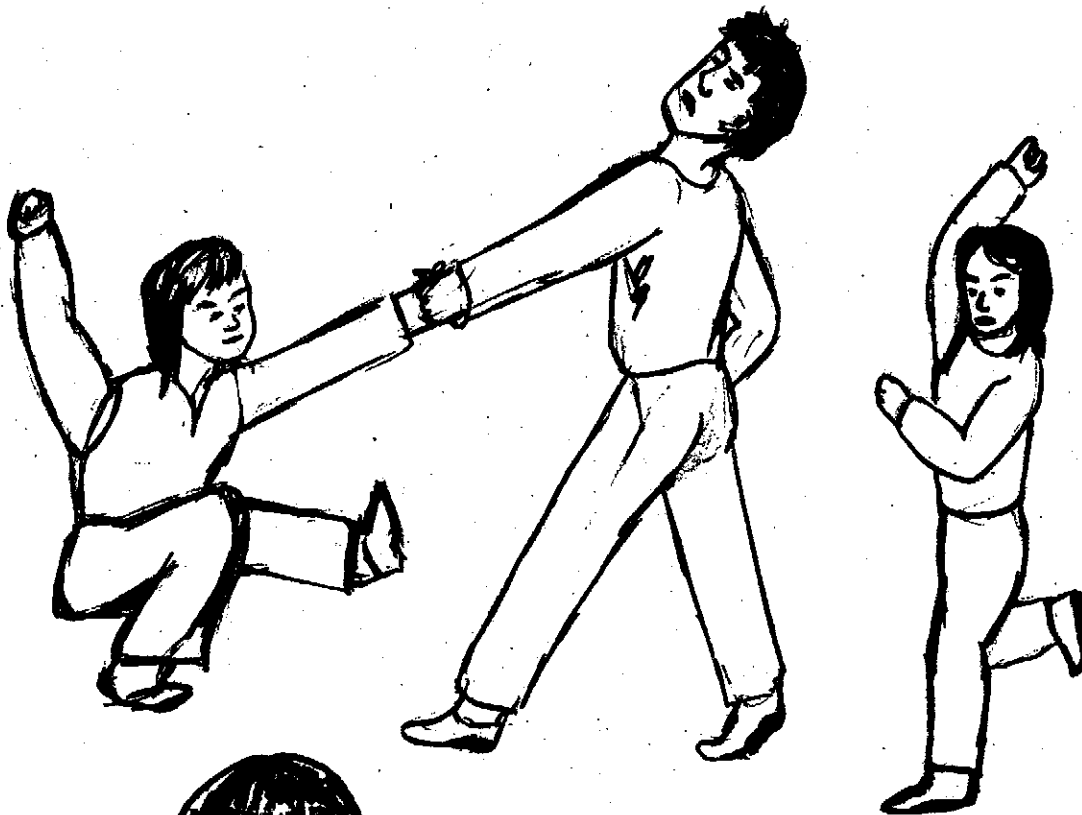
∇∇ Δ°P∇∇∇° \ ∇σP \

σC∇dLba \ ∇σP

σ∇∇° ∇a

σ∇∇° ∇a

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



Lesson 63

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tansi étotahkik okok awasisak?       | 1. What are these children doing?             |
| 2. Nímiwak okok awasisak.               | 2. These children are dancing.                |
| 3. Ki ta nimin na?                      | 3. Can you dance good?                        |
| 4. Éhé, ni ta nimin.                    | 4. Yes, I can dance good.                     |
| 5. Minéntakwan énimiraniwak.            | 5. It is fun dancing.                         |
| 6. Wí niminaniwan na ké tipiskahk?      | 6. Is there a dance tonight?                  |
| 7. Éhé, wíminaniwan anohé ka tipiskahk. | 7. Yes, there is going to be a dance tonight. |
| 8. Éhé, minéntakwan éniminaniwak.       | 8. Yes, there is a lot of fun in dancing.     |

∇<sub>α</sub>∇<sub>β</sub>Γ<sub>γδ</sub><sup>ε</sup> Γ<sub>αβ</sub> U<sub>κδ</sub>h<sup>κ</sup>! P<sup>α</sup>P<sub>δ</sub>Δ<sub>α</sub>Δ<sub>β</sub>

C<sup>α</sup>∇<sub>α</sub>C<sup>β</sup>P<sup>γ</sup> ∇<sub>δ</sub>∇<sub>ε</sub>h<sup>κ</sup>

σ<sub>αβ</sub>∇<sub>γ</sub>∇<sub>δ</sub>h<sup>κ</sup>

P<sup>α</sup>σ<sup>β</sup>C<sup>γ</sup> ∇<sub>δ</sub>

∇<sup>α</sup>∇<sub>β</sub>σ<sup>γ</sup>C<sup>δ</sup>

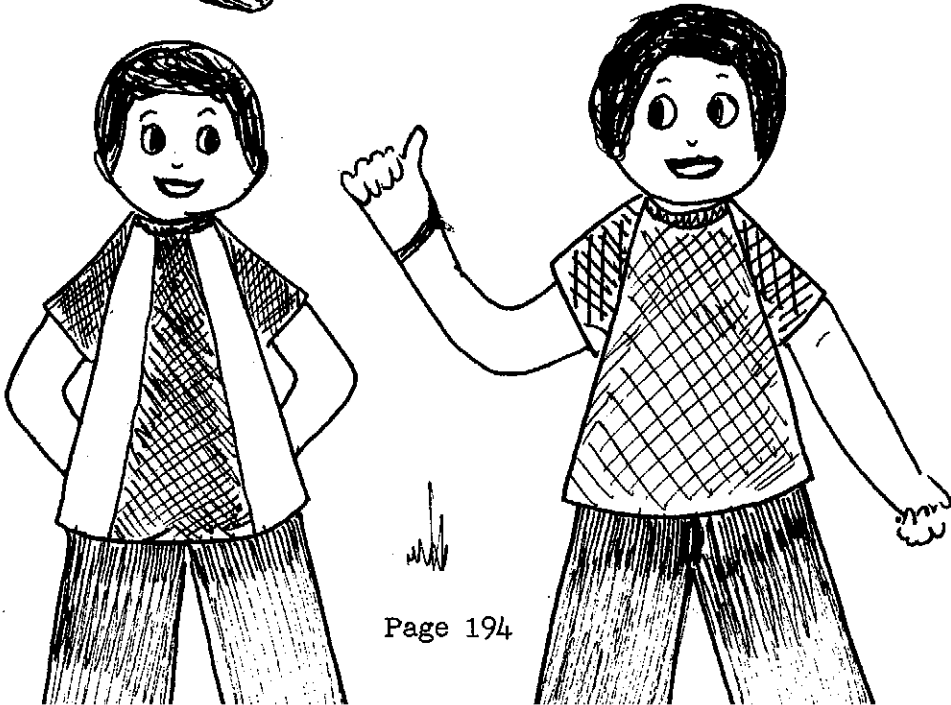
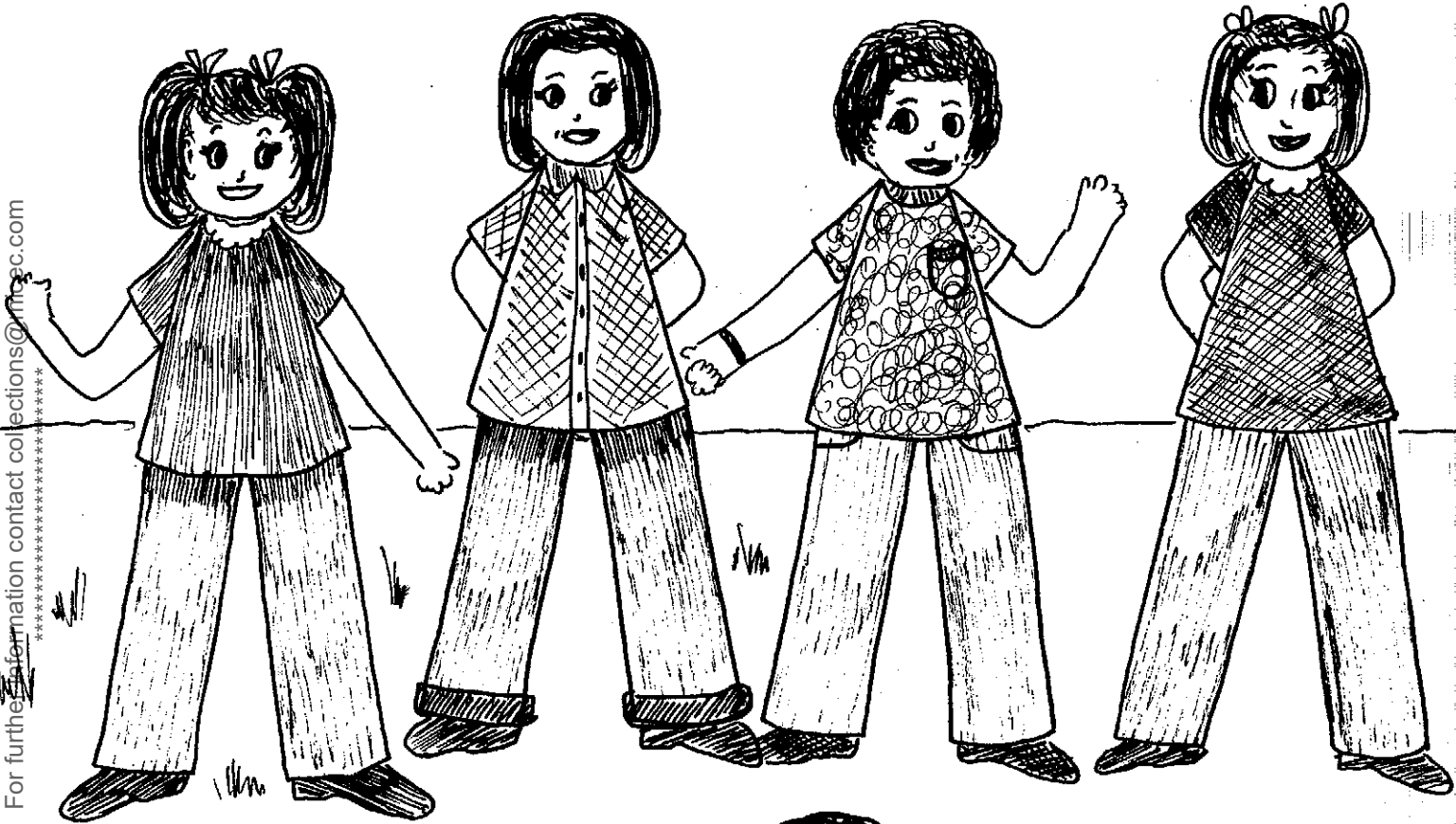
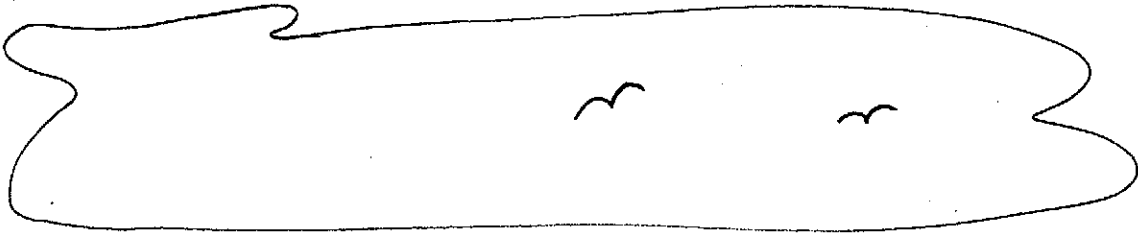
Γ<sub>αβ</sub>∇<sub>γ</sub>∇<sub>δ</sub>h<sup>κ</sup>

Δ<sub>α</sub>σ<sub>βγ</sub>∇<sub>δ</sub>h<sup>κ</sup> ∇<sub>ε</sub>h<sup>κ</sup>

∇<sup>α</sup>∇<sub>β</sub>Δ<sub>γ</sub>σ<sub>δ</sub>∇<sub>ε</sub>h<sup>κ</sup> ∇<sub>ζ</sub>h<sup>κ</sup>

∇<sup>α</sup>∇<sub>β</sub>Γ<sub>γδ</sub>∇<sub>ε</sub>h<sup>κ</sup>

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*





Lesson 64

- |   |   |
|---|---|
| 1. Awénikik okok?                       | 1. Who are these?                       |
| 2. Awasisak okok.                       | 2. These are children.                  |
| 3. Tansi totahkik okok awasisak?        | 3. What are these children doing?       |
| 4. Nikamowak okok awasisak.             | 4. These children are singing.          |
| 5. Ninikamonan kiskinohamatowikamikohk. | 5. We sing at school.                   |
| 6. Ninikamonan éméwikemikohk.           | 6. We sing at church.                   |
| 7. Poko ispi ninikamonan éniténtamahk.  | 7. We sing anytime we feel like it.     |
| 8. Kiminéntén na énikamoyan?            | 8. Do you like to sing?                 |
| 9. Éhé, niminéntén énikamoyan.          | 9. Yes, I like to sing.                 |
| 10. Kína maka kiminéntén na énikamoyan? | 10. How about you, do you like to sing? |
| 11. Éhé, nísta niminéntén é nikamoyan.  | 11. Yes, I also like to sing.           |





Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Lesson 65

- |   |  |
|---|--|
| 1. Awénikik okok?                                   | 1. Who are these?                            |
| 2. Ininiwak okok.                                   | 2. These are people.                         |
| 3. Tanté étohtécik ckok ininiwak?                   | 3. Where are these people going?             |
| 4. Té wi pihnikwéwak okok ininiwak énté ayamihacik. | 4. These people are going to church to pray. |
| 5. Tantahto wapamacik ininiwak?                     | 5. How many people do you see?               |
| 6. Niyanan ininiwak niwapamawak.                    | 6. I see five people.                        |
| 7. Tantahto maka awesisak wapamacik?                | 7. And how many children do you see?         |
| 8. Nísto awesisak niwapamawak.                      | 8. I see three children.                     |
| 9. Níso iskwehisak ekwa payak napéhis niwapamawak.  | 9. I see two girls and one boy.              |
| 10. Kité wi pihtikwar na émékisikahk?               | 10. Do you go to church on Sunday?           |
| 11. Askaw nita wipihtikwan.                         | 11. I go to church sometimes.                |

96- 96- ΓCC#JΓCα° P^P\_ΔLJΔ.°

Δ∇.σP\ Dd\

ΔσσΔ. \ Dd\

C^U ΔJ#UΓ\ Dd\ ΔσσΔ. \

^U Λ#N9Δ. \ Dd\ ΔσσΔ. \ ∇^U ΔΓ#ΔΓ\

C^C#J Δ.ΔLΓ\ ΔσσΔ. \

σLα^ ΔσσΔ. \ σΔ.ΔLΔ. \

C^C#J Lb ΔΔ.Γ^ \ Δ.ΔLΓ\

σ^J ΔΔ.Γ^ \ σΔ.ΔLΔ. \

σ^J Δ^9.Γ^ \ ∇b. V^ \ αVΓ^ σΔ.ΔLΔ. \

P σ^C Λ#N6.° α ∇ΓPΓb\ ∇ΓbΓd\

Δ^b° σ ^UΛ#N6.°

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

## Lesson 66

Additional activity words and pictures that can be used with Lessons 43 to 69.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Awa napéw waskah:kaniw osihtaw.            | 1. This man is building a house.       |
| 2. Waskahikanikéw.                            | 2. He is building a house.             |
| 3. Iskwésis awa pin:ahkwéh.                   | 3. This girl is combing her hair.      |
| 4. Sékaho awa iskwé:is.                       | 4. This girl is combing her hair.      |
| 5. Mato awa iskwé:is. (o:) Awa iskwé:is mato. | 5. This girl is crying.                |
| 6. Ostostotam awa napé:sis.                   | 6. This boy is coughing.               |
| 7. Soskwahikéw awa iskwéw.                    | 7. This woman is ironing.              |
| 8. Pahpiwak okok awasisak.                    | 8. These children are laughing.        |
| 9. Iskwésis awa mos:kinam oh wapikwaniya.     | 9. This girl is picking these flowers. |
| 10. Nitawisipéw                               | 10. Hunting (game birds, ducks, etc.)  |
| 11. Mawisowak                                 | 11. Picking berries                    |
| 12. Papamiskawak                              | 12. Paddling around (canoeing)         |
| 13. Otapahastimwéw                            | 13. Using dog team                     |
| 14. Osíwiminéw, asíw:ninéw                    | 14. Making jam                         |
| 15. Natanapéw                                 | 15. Lifting his net                    |
| 16. Tapakwéw                                  | 16. Setting snares                     |
| 17. Machíw aspin                              | 17. Gone hunting                       |
| 18. Pansawéw                                  | 18. Smoking moose meat                 |
| 19. Natakéw                                   | 19. Checking snares                    |
| 20. Taskatayikéw                              | 20. Chopping wood                      |

96- FCC"JFCe° P°P.QLJD.°

◁◁. eV° ◁.°b"Δbσ° ▷P"°C° ◁"◁> ◁.°b"Δbσ°9°

Δ°9.°P° ◁◁. ነb▷.

L▷ ◁◁. Δ°9.°P°

▷°J°J°C° ◁◁. eV°P°

P°d"Δ°9° ◁◁. Δ°9.°

<">◁.°\ ▷d\ ◁◁.P°H\

Δ°9.°P° ◁◁. J°H°P°e° ▷"▷ ◁.°Λdσ▷

σCΔ.°P°V° ◁°Λ°

LΔ.°P°◁.°\ ▷d\ Δ°9.°◁.°\

<Γ°b◁.°\ ▷d\ ◁◁.P°H\

▷C<°N°K°\ ◁σ"Δ eV◁.°\

▷P°Δ.°Γ°e° σbΔ.° ▽b P°P LΔ.°P°/

eC°eV° σ°U°

C<°9° σ°C°

C"°J° P°P°b° eC°9.°

L°P° ◁°Λ°

<°H°V°° e"°d° J°P° Δ.°b°

dC◁.°P°◁.°\ ◁σ"Δ Δ°9.°◁.°\

P°b°P°° ◁◁P"°C° ▽ σd"U°/

C°b°C°9°

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact [collections@micec.com](mailto:collections@micec.com)  
\*\*\*\*\*